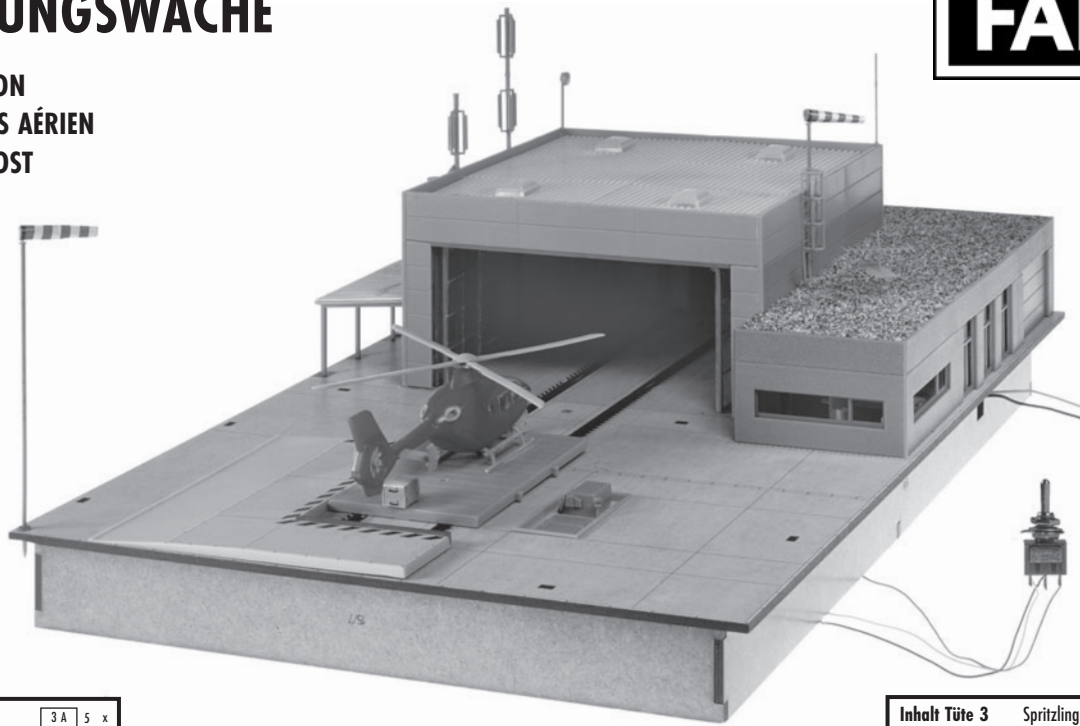


LUFTRETTUNGSWACHE

AIR RESCUE STATION
POSTE DE SECOURS AÉRIEN
LUCHTREDDINGSPOST



Art. Nr. 130158



Inhalt Tüte 1	Spritzlinge	3 A	5 x
Contents bag 1	Sprues	10 C	4 x
Contenu sachet 1	Moulages		
Inhoud zakje 1	Gietstukken		

Inhalt Tüte 3	Spritzlinge	01	1 x	4 B	1 x	7 D	1 x
Contents bag 3	Sprues	1 C	1 x	5 A P	1 x	11 B	1 x
Contenu sachet 3	Moulages						
Inhoud zakje 3	Gietstukken	3 C	1 x	7 B	1 x		

Inhalt Tüte 2	Spritzlinge	1A H1	3 x	2 B	1 x	9 B	1 x	14 BC	1 x
Contents bag 2	Sprues	2A 1-2	2 x	2 E	4 x	11 C	1 x		
Contenu sachet 2	Moulages								
Inhoud zakje 2	Gietstukken	2A 2-3	2 x	6 B	1 x	14 AB	1 x		

Inhalt Karton	Spritzlinge	1A BC	1 x	7 BC	1 x	11 A	1 x	13	1 x	15	1 x	21 B	1 x
Contents Carton	Sprues	1 AE	1 x	9 A	3 x	11 D	1 x	14 ED	1 x	20 A	1 x	21 C	1 x
Contenu Carton	Moulages												
Inhoud Karton	Gietstukken	5 AW	1 x	9 B	1 x	12	1 x	14 EF	1 x	21A	1 x		

Sa. Nr. 130 158 1

Version 13.07.2023

D Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

GB Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

F Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

NL Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Mocht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für die Montage benötigen Sie Plastik-Klebstoff und Expert Lasercut-Kleber.

Wir empfehlen:

FALLER-Klebstoff SUPER-EXPERT (Art. Nr. 170490)
FALLER-Klebstoff EXPERT-Lasercut (Art. Nr. 170494)
FALLER-Sekundenkleber EXPERT RAPID (Art. Nr. 170500)
FALLER-Spezial-Seitenschneider (Art. Nr. 170688)
FALLER-Bastelmesser (Art. Nr. 170687)

For mounting you need plastic cement and Lasercut cement.

Our recommendation:

FALLER cement SUPER-EXPERT (Art. No. 170490)
FALLER cement EXPERT-Lasercut (Art. No. 170494)
FALLER Instant modelling cement EXPERT RAPID (Art. No. 170500)
FALLER special side cutter (Art. No. 170688)
FALLER modeller's knife (Art. No. 170687)

Pour le montage, utiliser de la colle plastique et de la colle Lasercut.

Nous vous recommandons les produits suivants:

Colle FALLER SUPER-EXPERT (Art. Nr. 170490)
Colle FALLER EXPERT-Lasercut (Art. Nr. 170494)
Colle FALLER EXPERT RAPIDE (Art. Nr. 170500)
Pince coupante diagonale spéciale FALLER (Art. Nr. 170688)
Couteau de bricolage FALLER (Art. Nr. 170687)

Voor de montage heeft u plasticlijm en Lasercut lijm nodig.

Wij adviseren:

FALLER-plasticlijm SUPER-EXPERT (Art. Nr. 170490)
FALLER-Lasercut lijm EXPERT (Art. Nr. 170494)
FALLER-Secondenlijm EXPERT (Art. Nr. 170500)
FALLER-speciaal zijknijptang (Art. Nr. 170688)
FALLER-knutselmes (Art. Nr. 170687)

Art. Nr. 170490 | 170492 | 170494
FALLER SUPER-EXPERT | EXPERT | LASERCUT



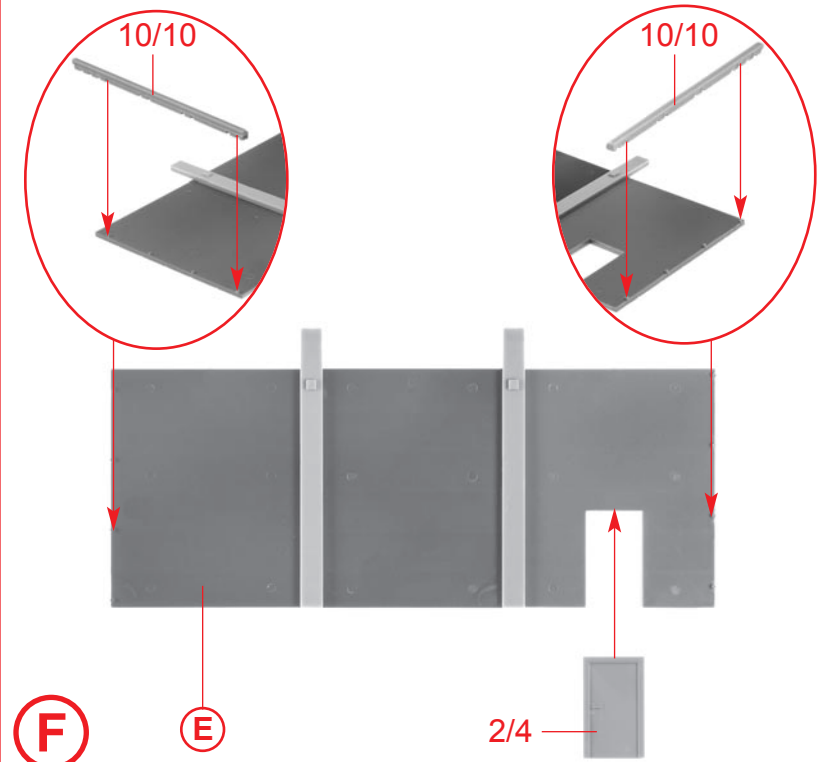
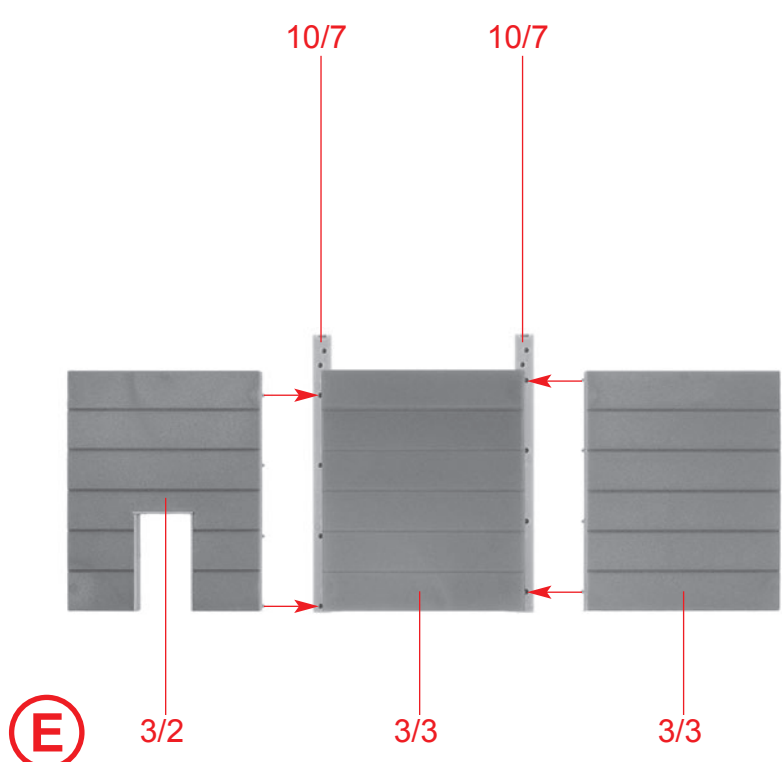
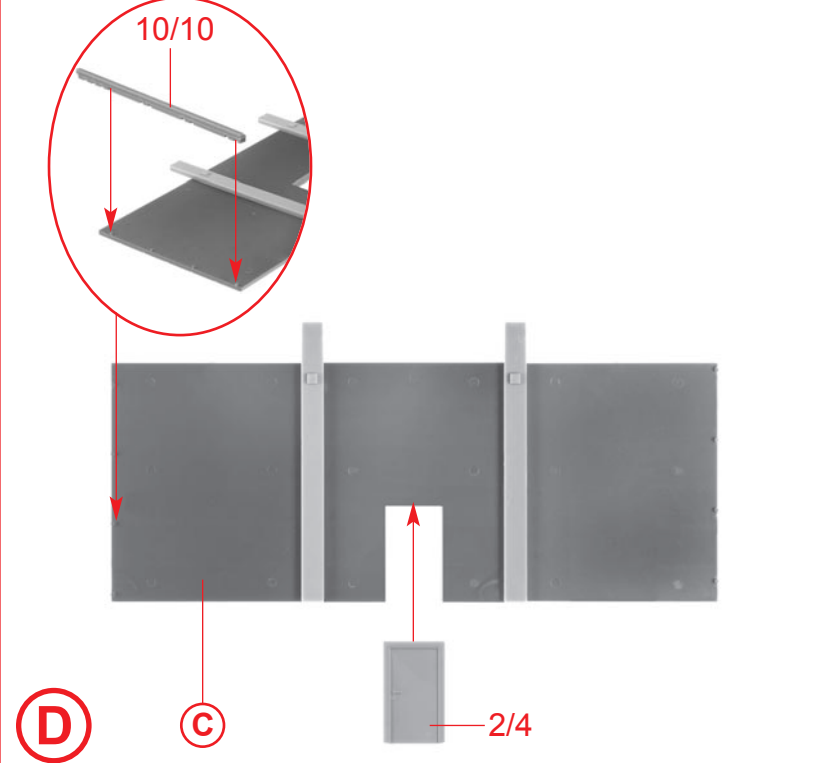
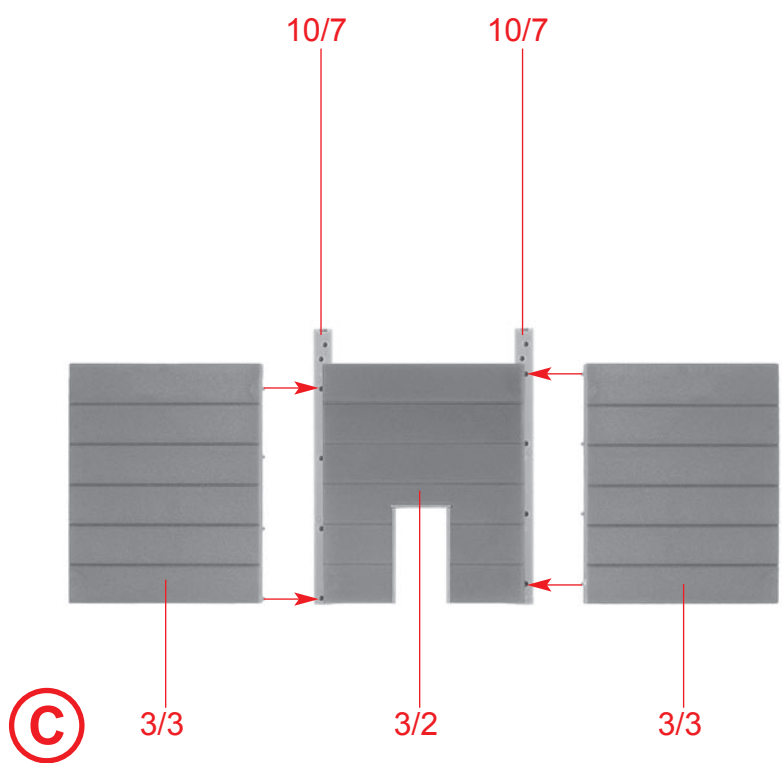
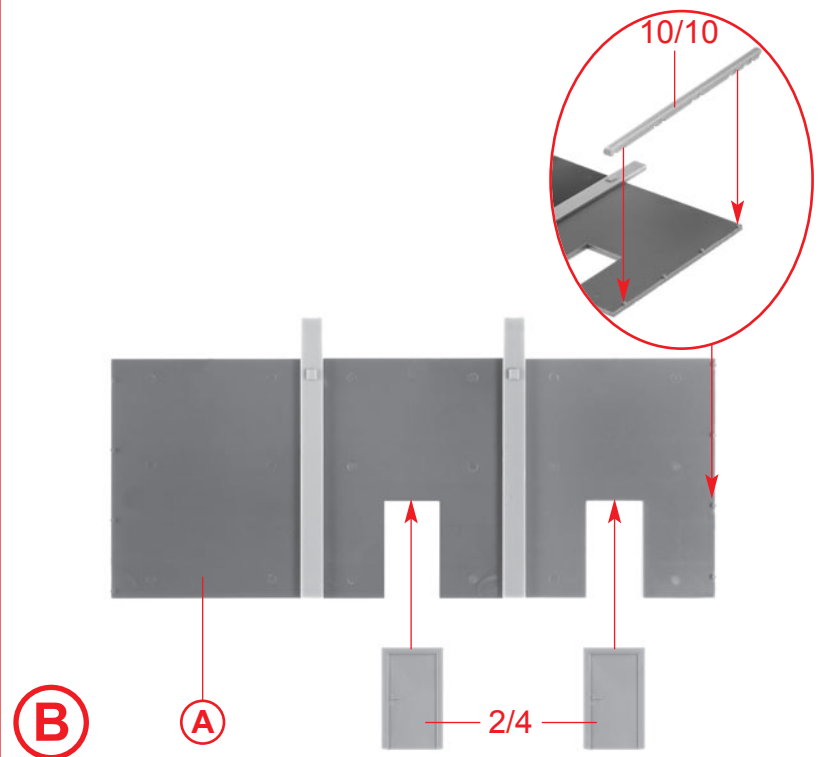
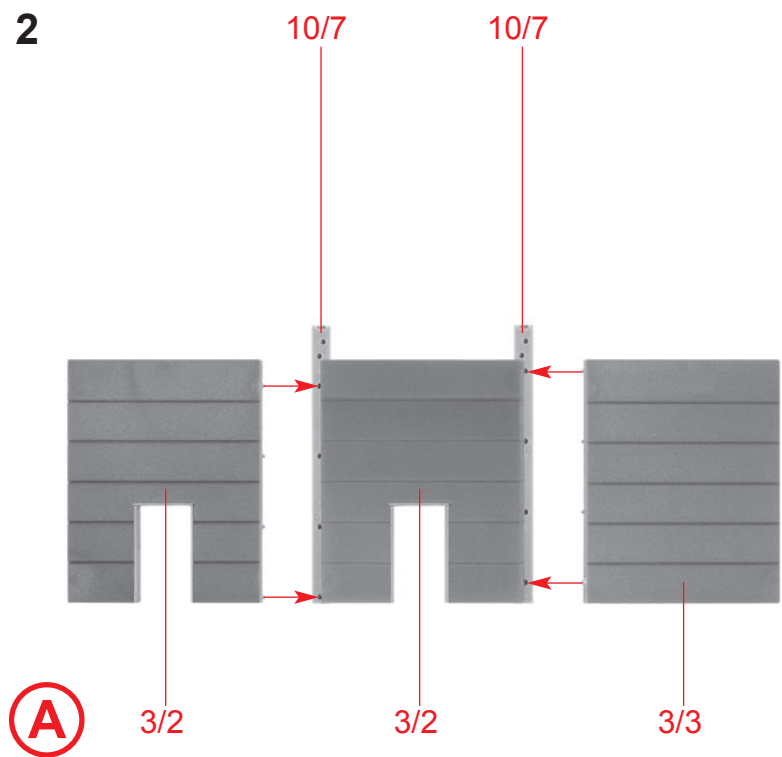
Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

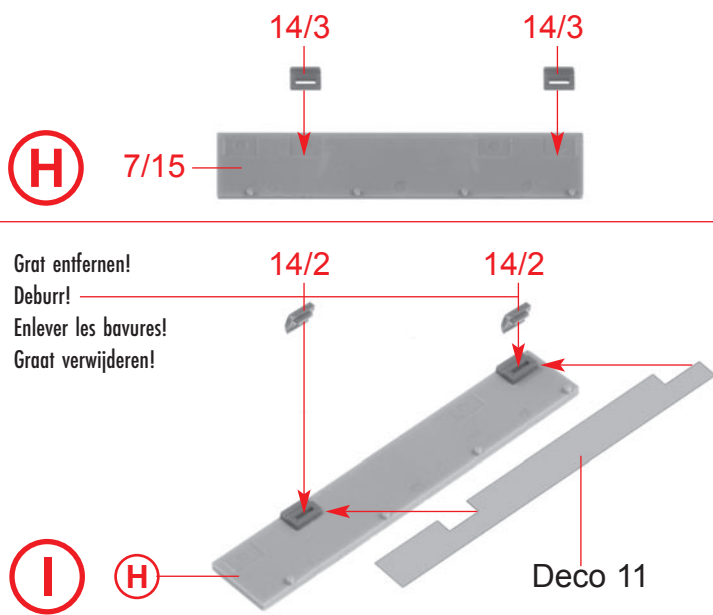
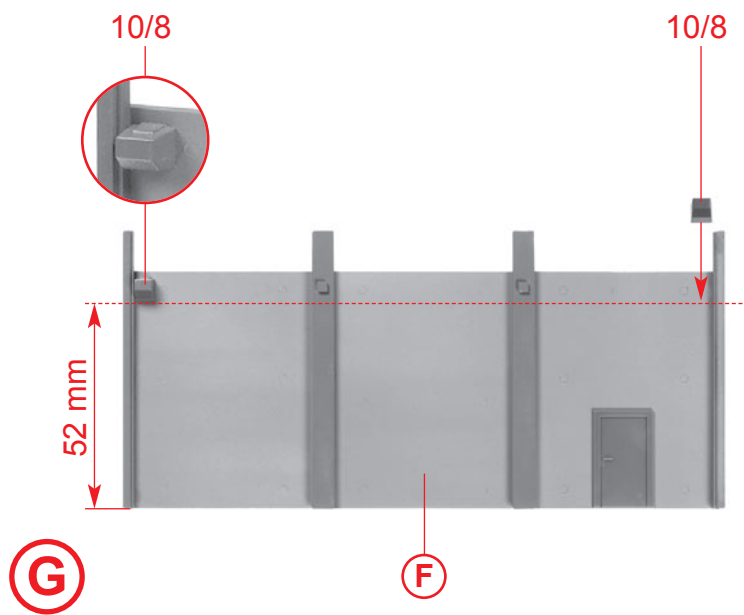


Art. Nr. 170687
FALLER-BASTELMESSER

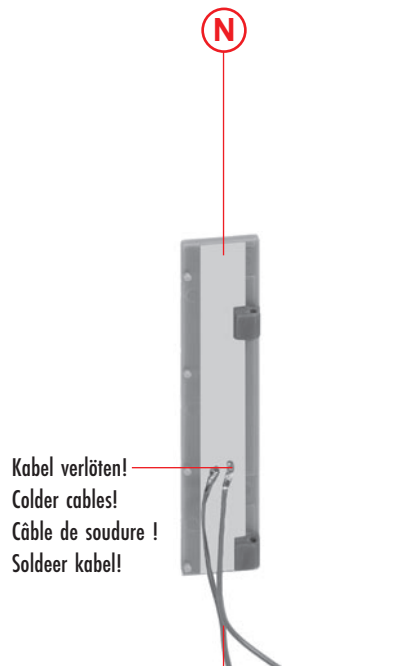
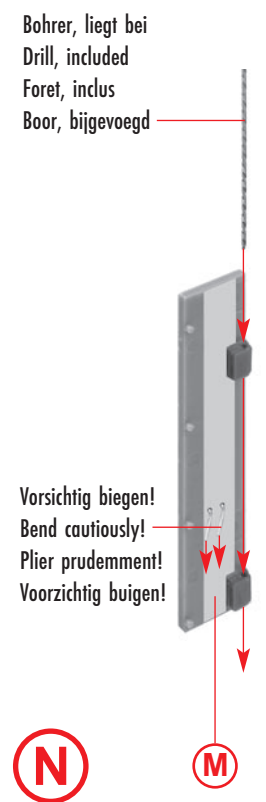
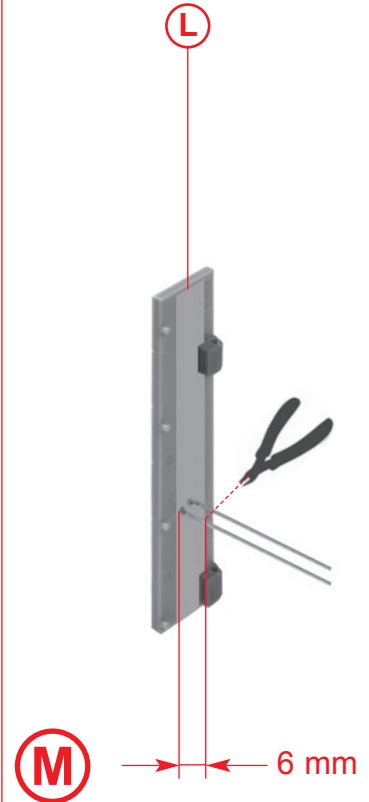
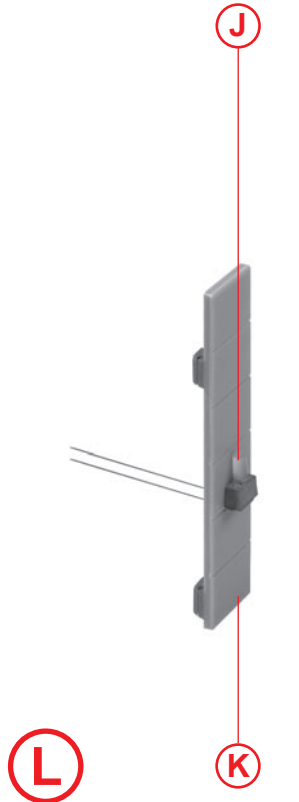
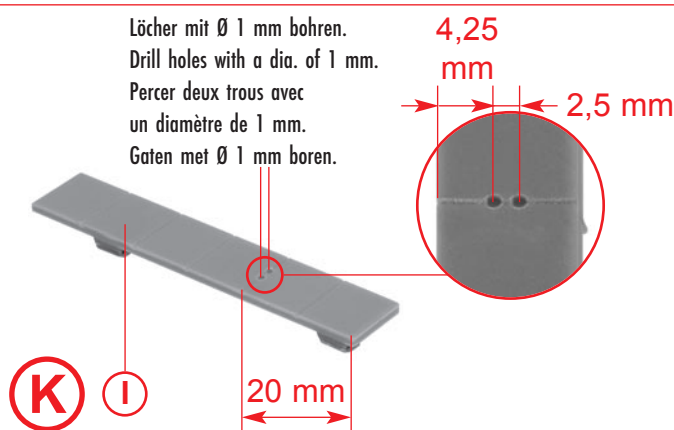
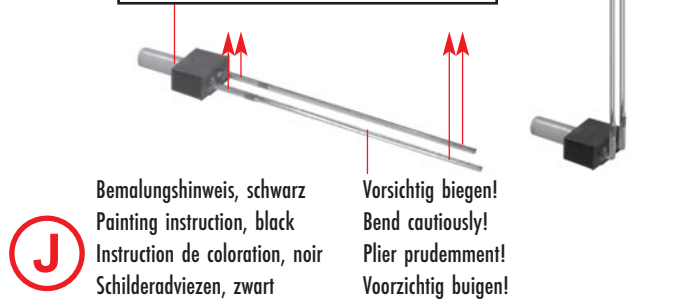


2

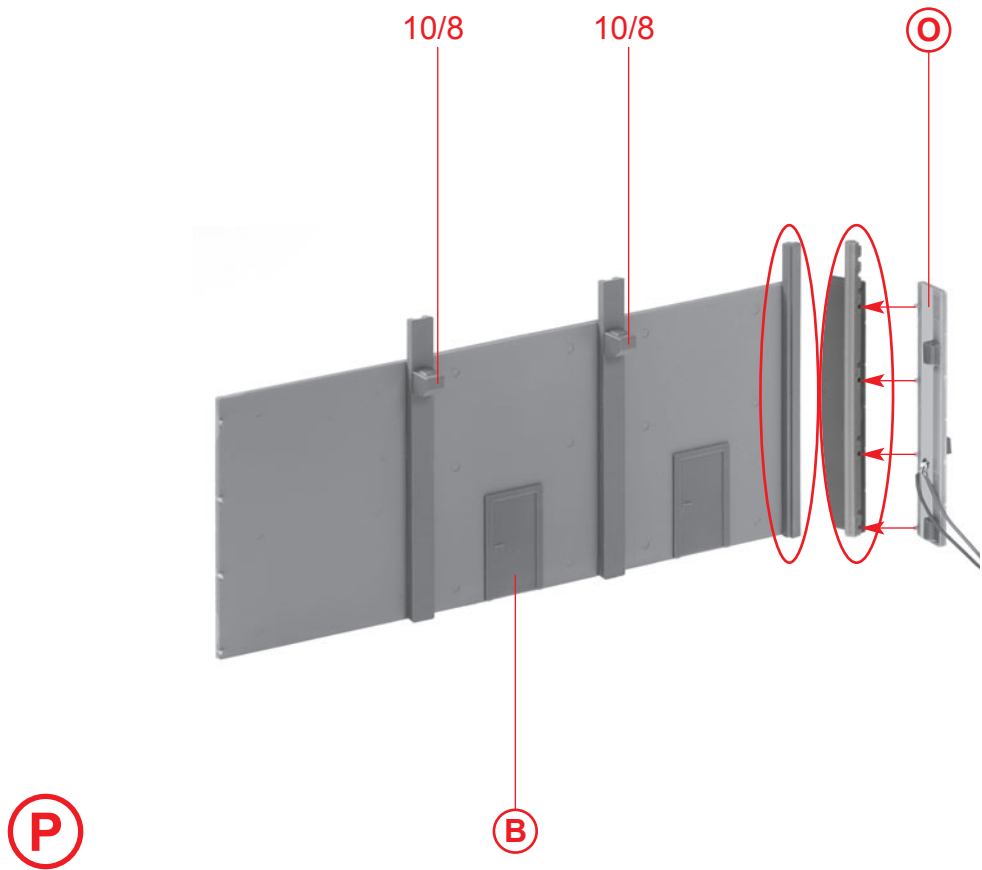




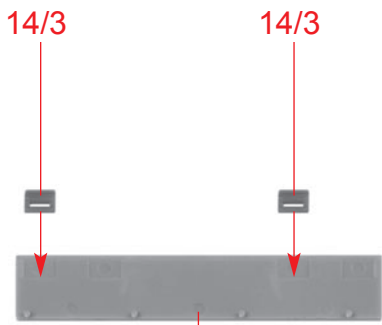
Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4



Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4
	rot + blau 300 mm		
	red + blue 300 mm		
	rouge + bleu 300 mm		
	rood + blauw 300 mm		

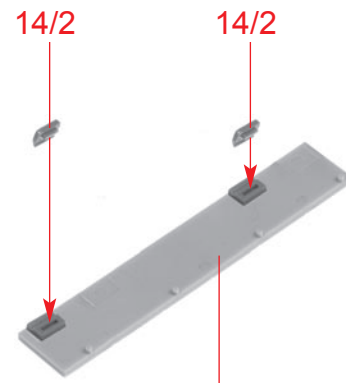


4



7/15

Q



Q

R

Art. Nr. 170522:
 Stiftenklöbchen, liegt nicht bei
 Pin vice, not included
 Mandrin, non jointe
 Stifthouder, niet bijgevoegd

Bohrer, liegt bei
 Drill, included
 Foret, inclus
 Boor, bijgevoegd



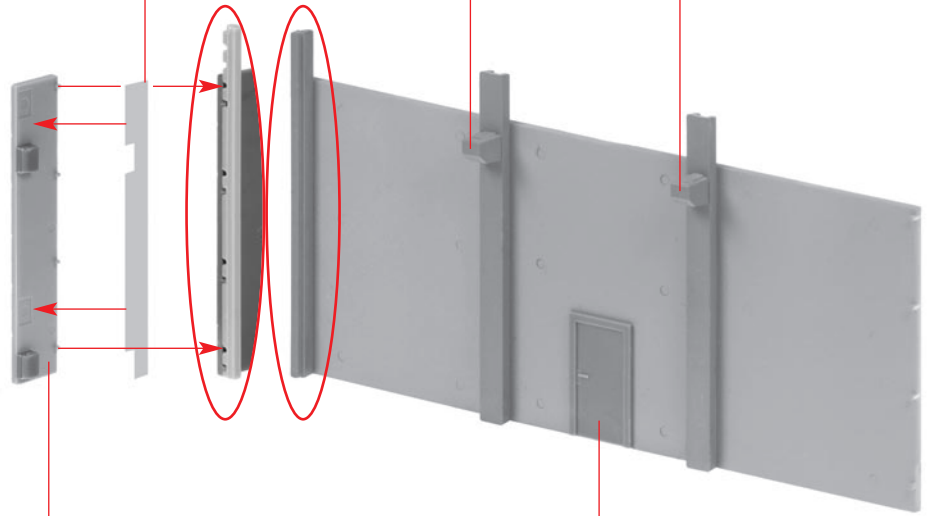
R

S

Deco 12

10/8

10/8



S

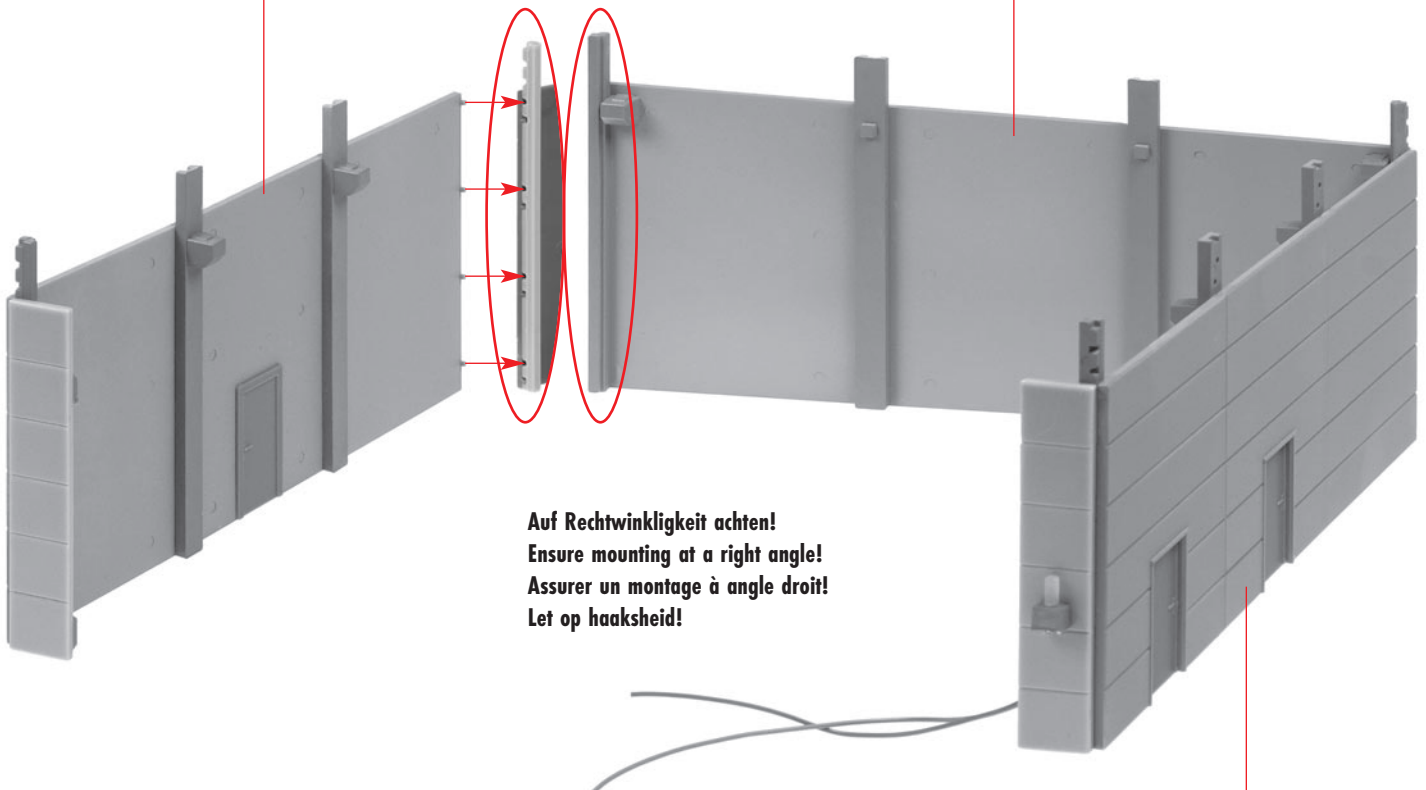
T

D

Auf Rechtwinkligkeit achten!
Ensure mounting at a right angle!
Assurer un montage à angle droit!
Let op haaksheid!

T

G



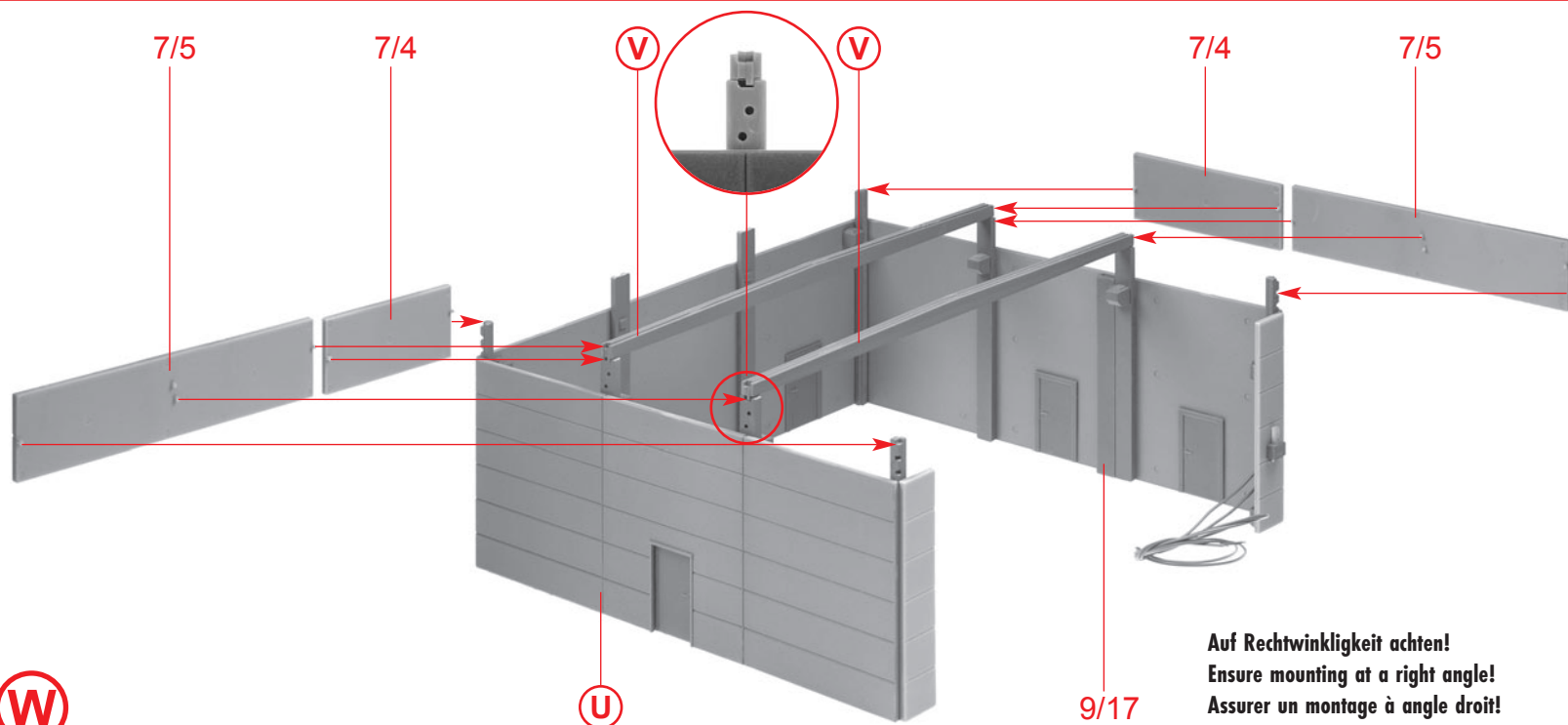
Auf Rechtwinkligkeit achten!
Ensure mounting at a right angle!
Assurer un montage à angle droit!
Let op haaksheid!

U

P



V 2 x

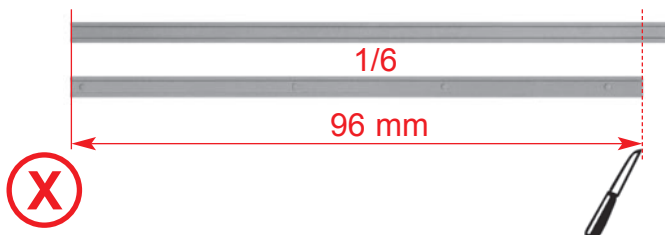


Auf Rechtwinkligkeit achten!
Ensure mounting at a right angle!
Assurer un montage à angle droit!
Let op haaksheid!

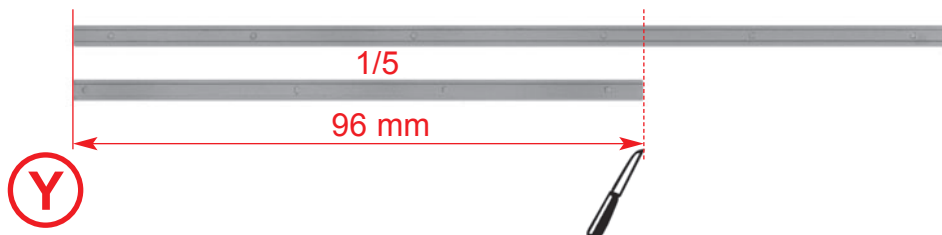
W

U

9/17



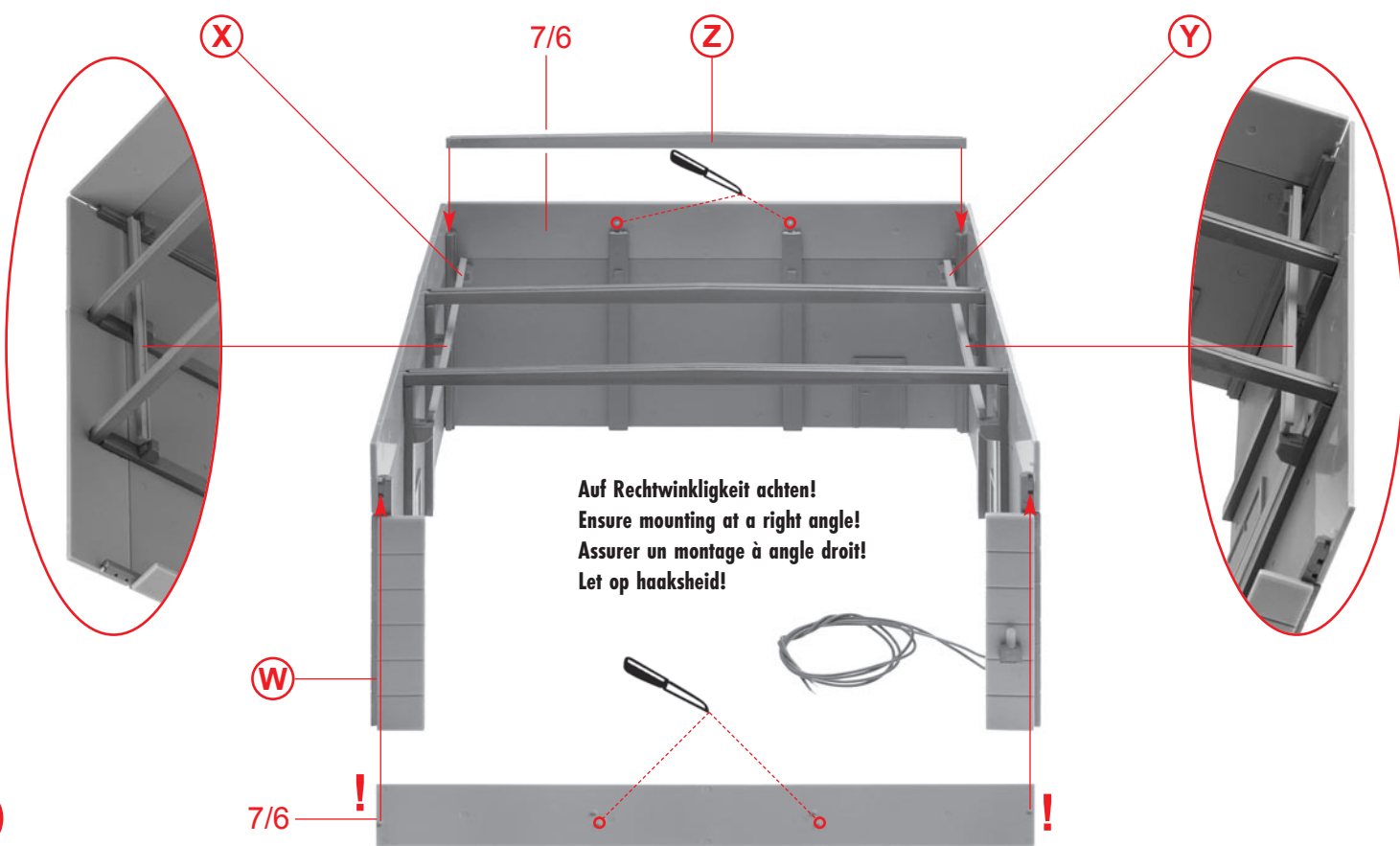
X



Y



Z 2 x

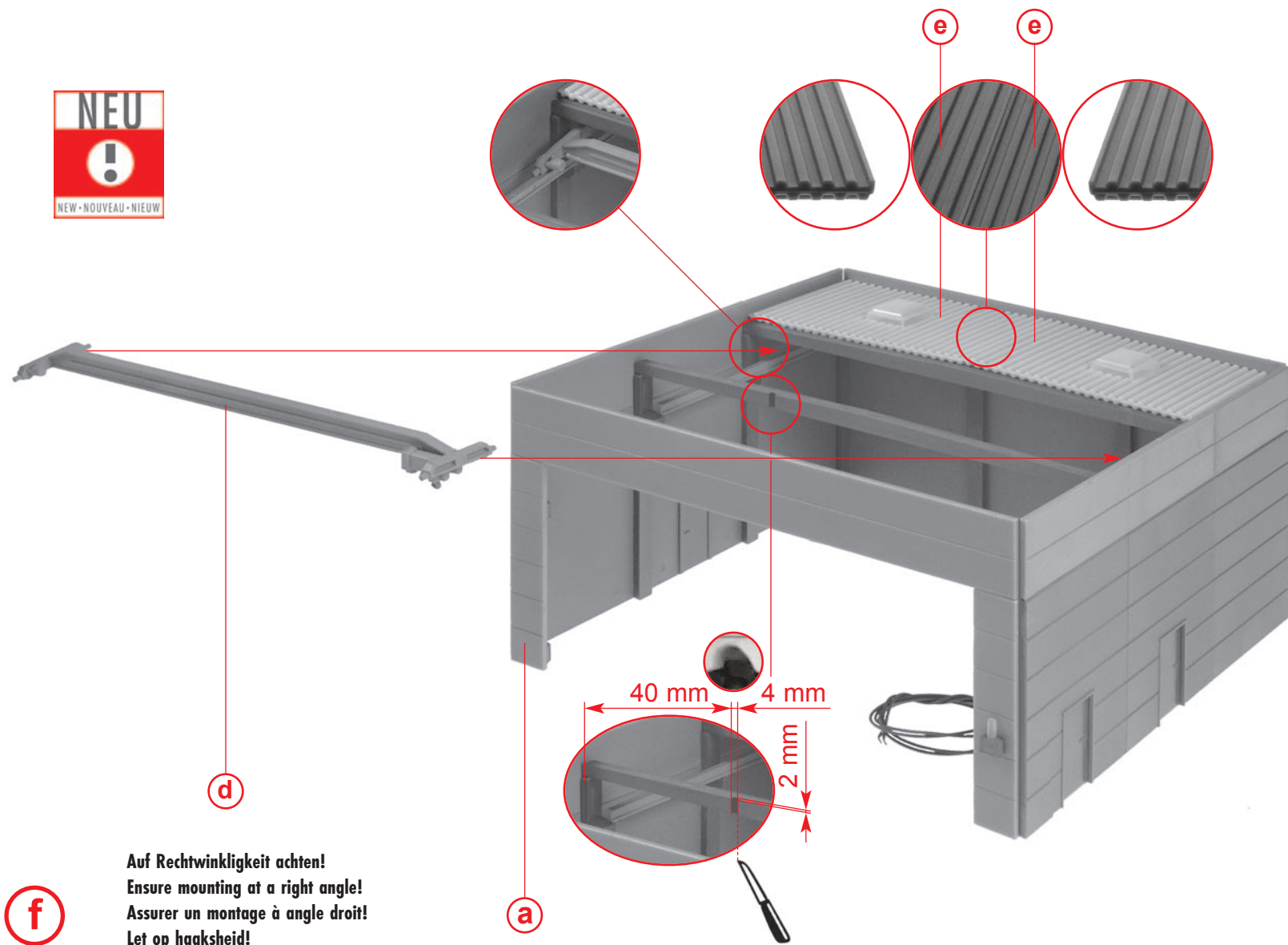
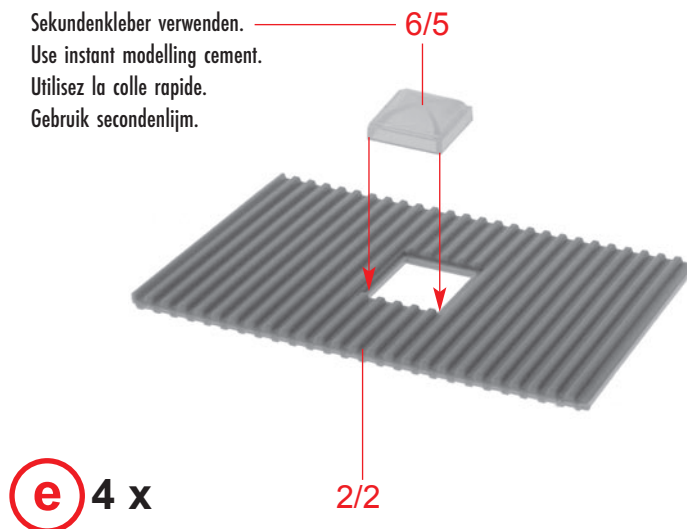
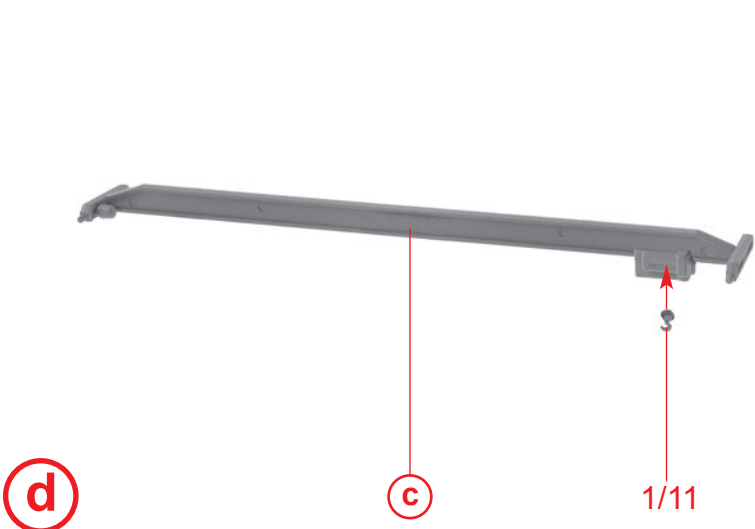
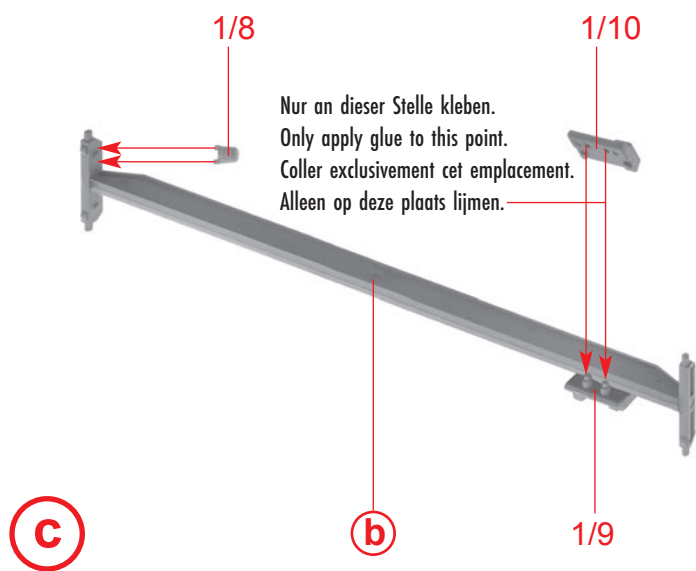
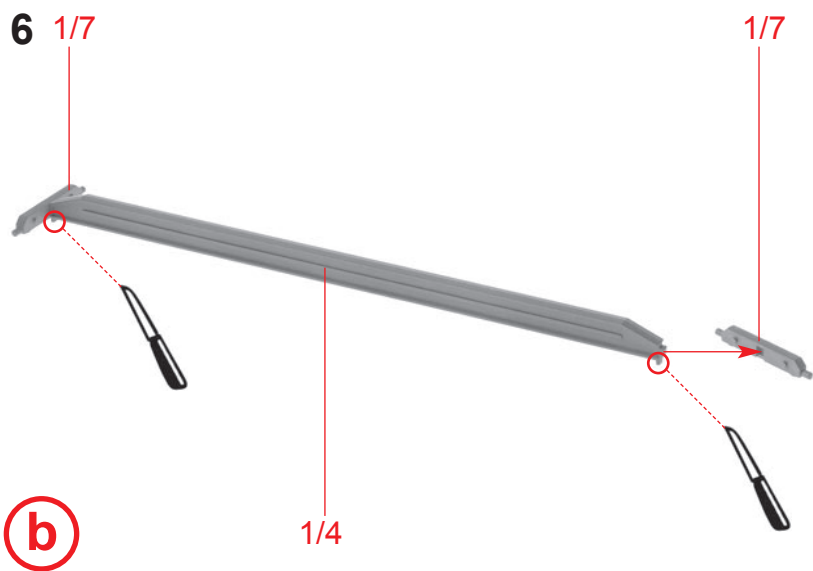


Auf Rechtwinkligkeit achten!
Ensure mounting at a right angle!
Assurer un montage à angle droit!
Let op haaksheid!

a

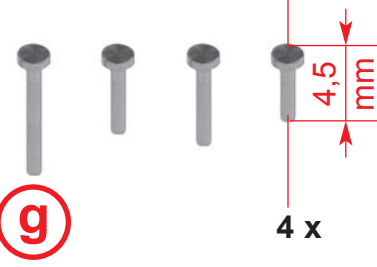
7/6

7/6

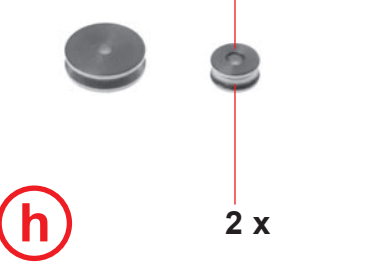


Auf Rechtwinkligkeit achten!
Ensure mounting at a right angle!
Assurer un montage à angle droit!
Let op haaksheid!

Inhalt Tüte 7/6 Contents bag 7/6
Contenu sachet 7/6 Inhoud zakje 7/6



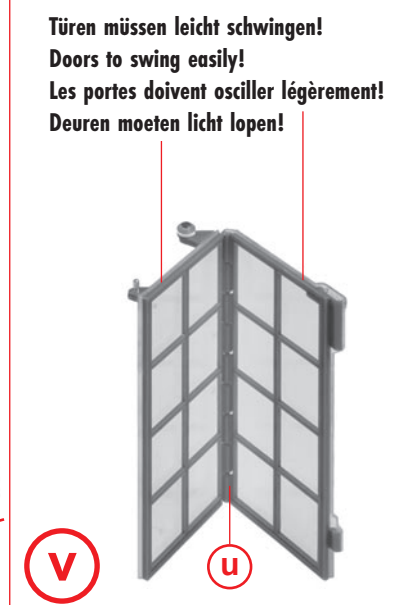
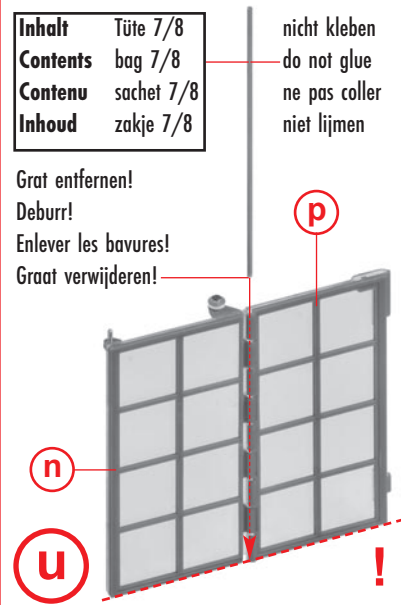
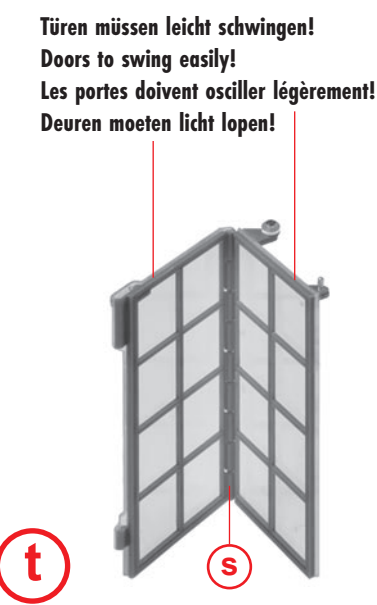
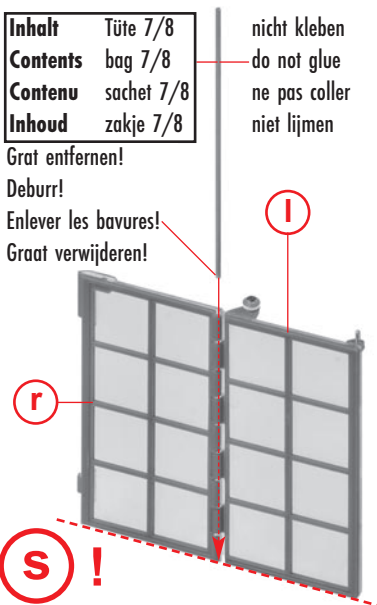
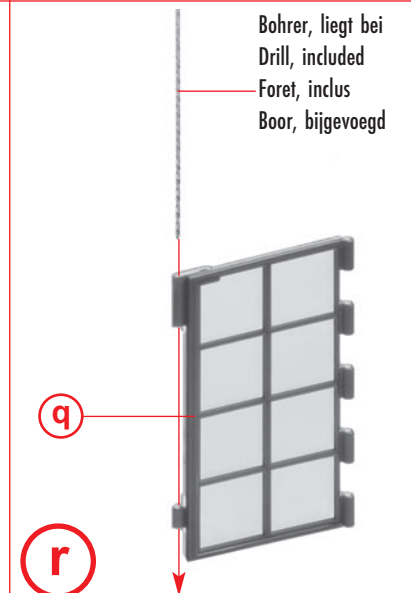
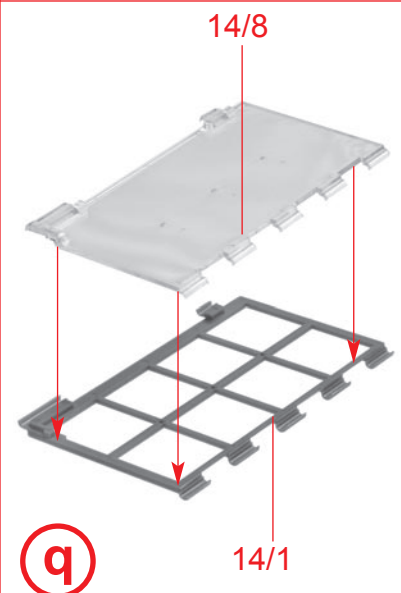
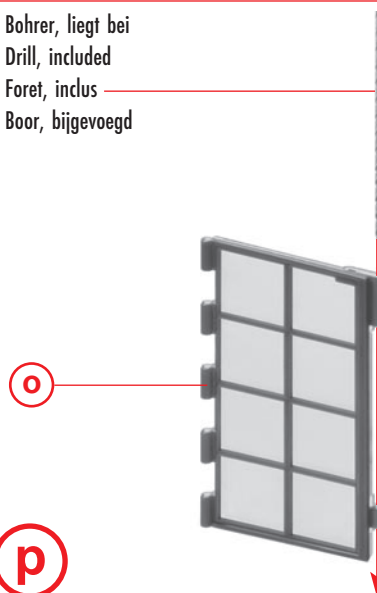
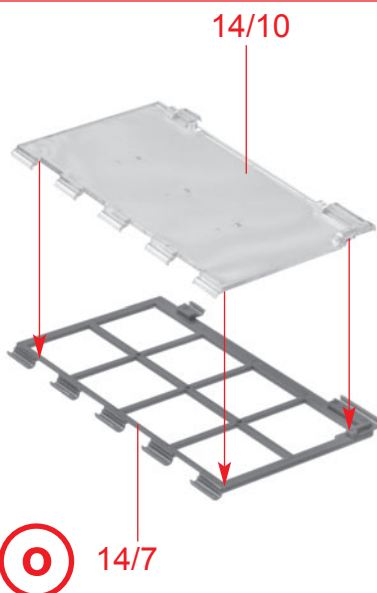
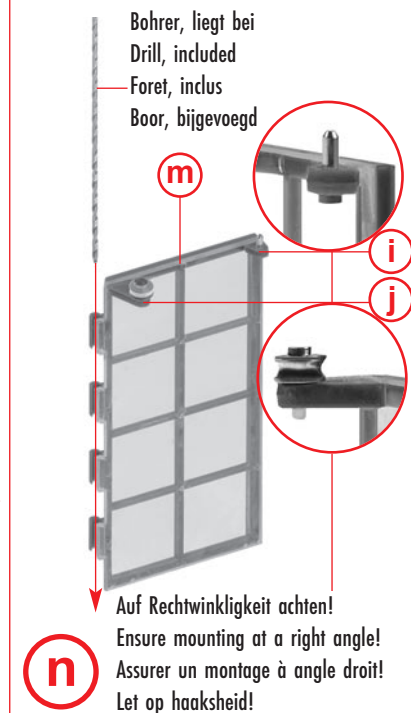
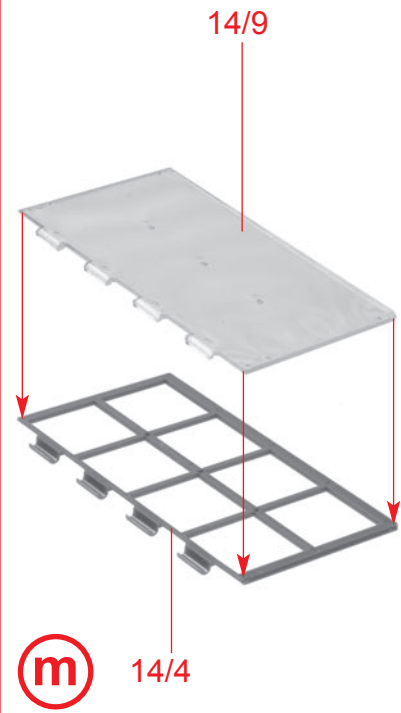
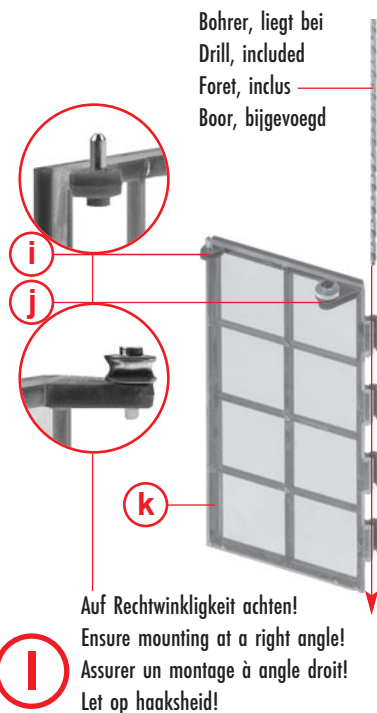
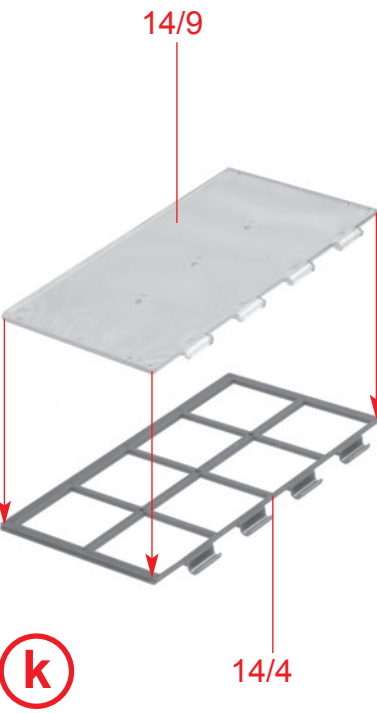
Inhalt Tüte 7/6 Contents bag 7/6
Contenu sachet 7/6 Inhoud zakje 7/6



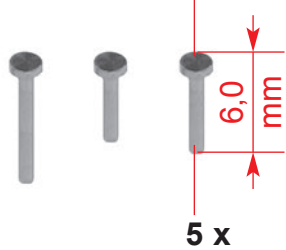
Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



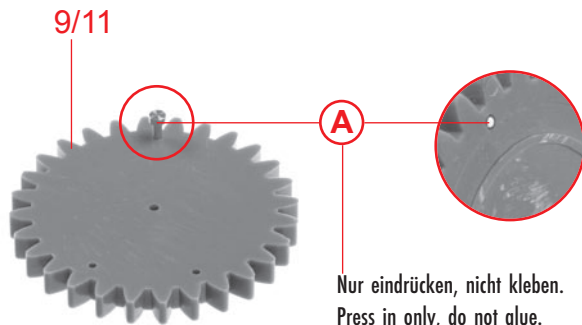
Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



(A)



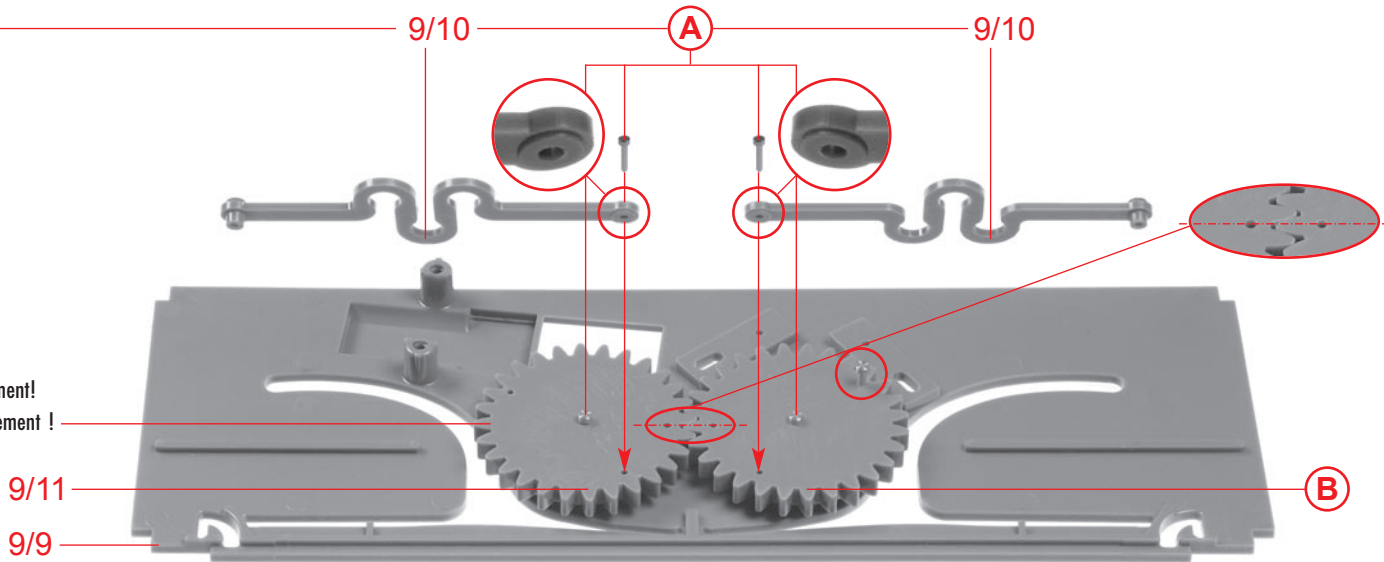
(B)

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



Auf Leichtgängigkeit achten!
Pay attention to ease of movement!
Attention à la facilité de mouvement !
Let op bewegingsvrijheid!



(C)

Inhalt	Tüte 7/5	Contents	bag 7/5
Contenu	sachet 7/5	Inhoud	zakje 7/5

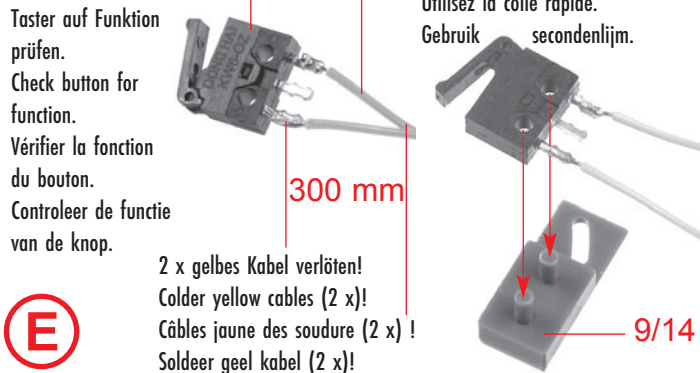
Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



(D)

Inhalt	Tüte 7/5+4	Contents	bag 7/5+4
Contenu	sachet 7/5+4	Inhoud	zakje 7/5+4

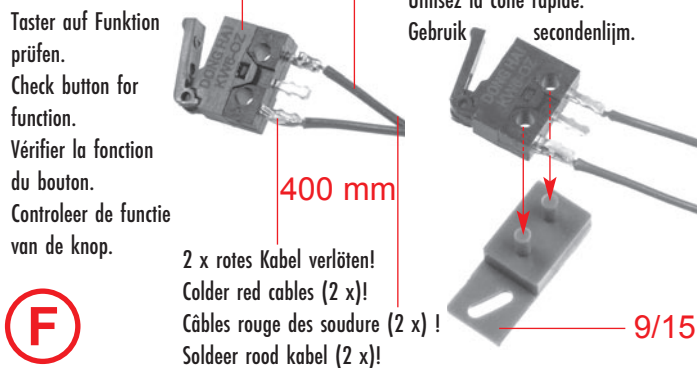
Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



(E)

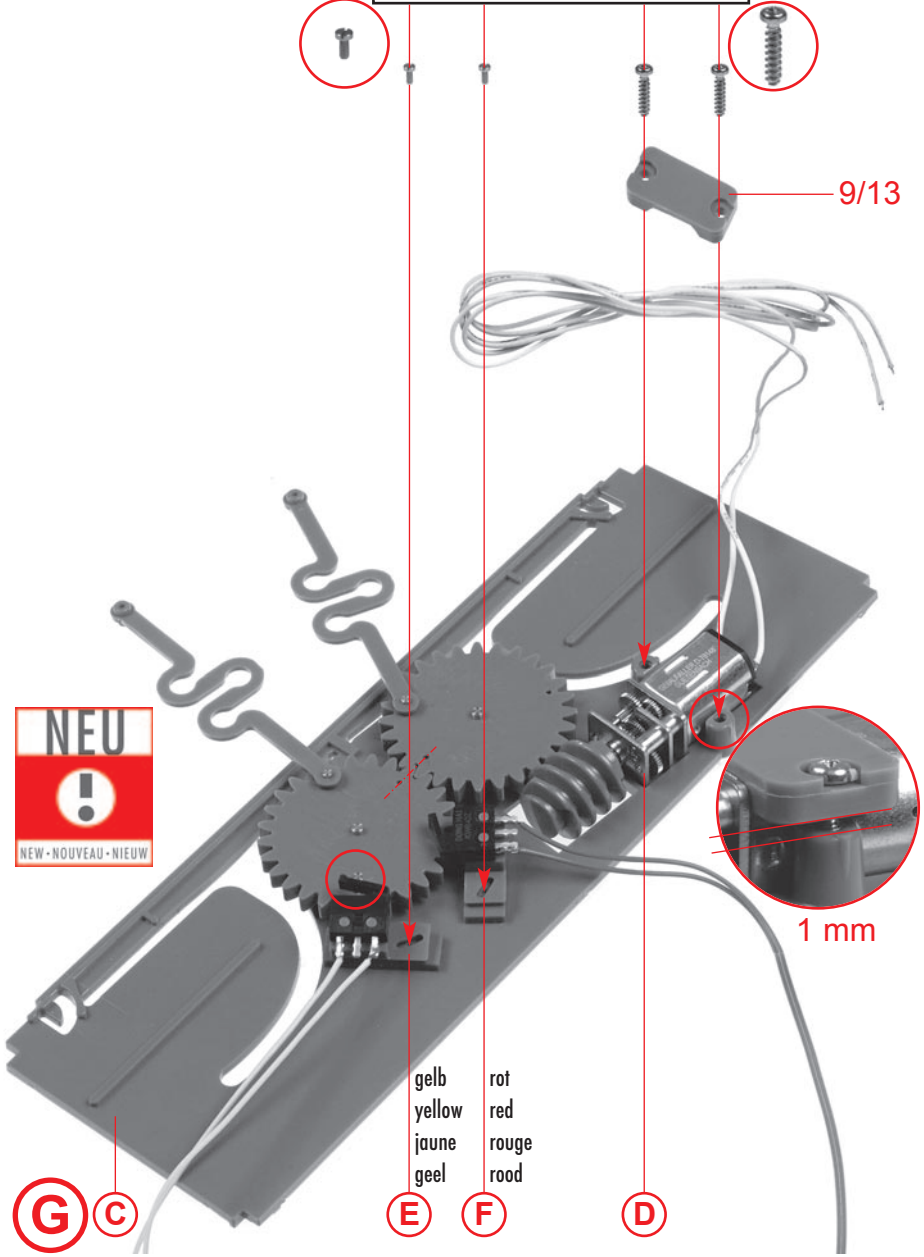
Inhalt	Tüte 7/5+4	Contents	bag 7/5+4
Contenu	sachet 7/5+4	Inhoud	zakje 7/5+4

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



(F)

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



gelb
yellow
jaune
geel

rot
red
rouge
rood

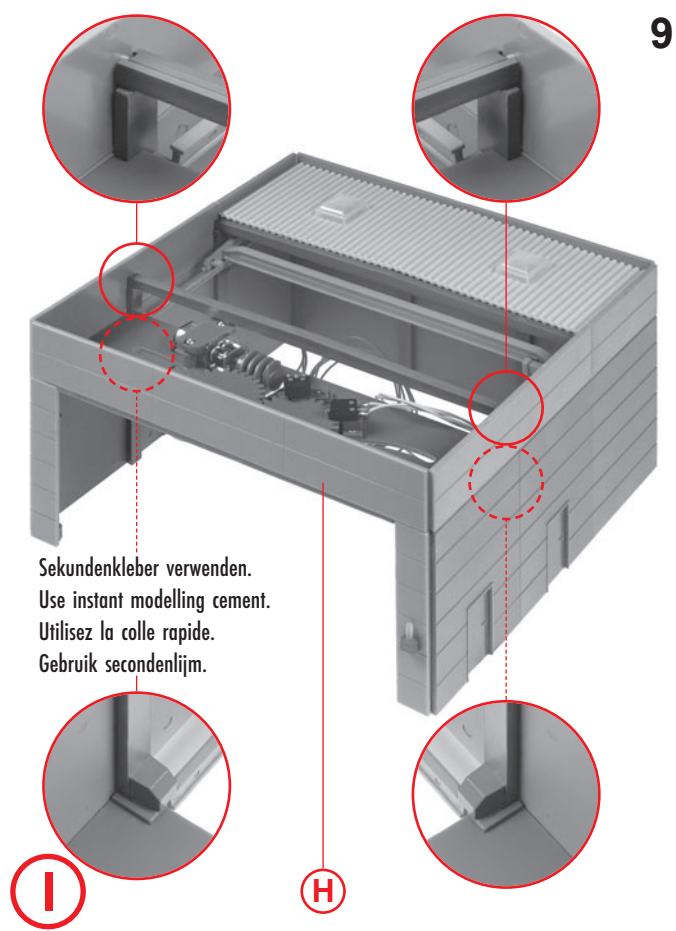
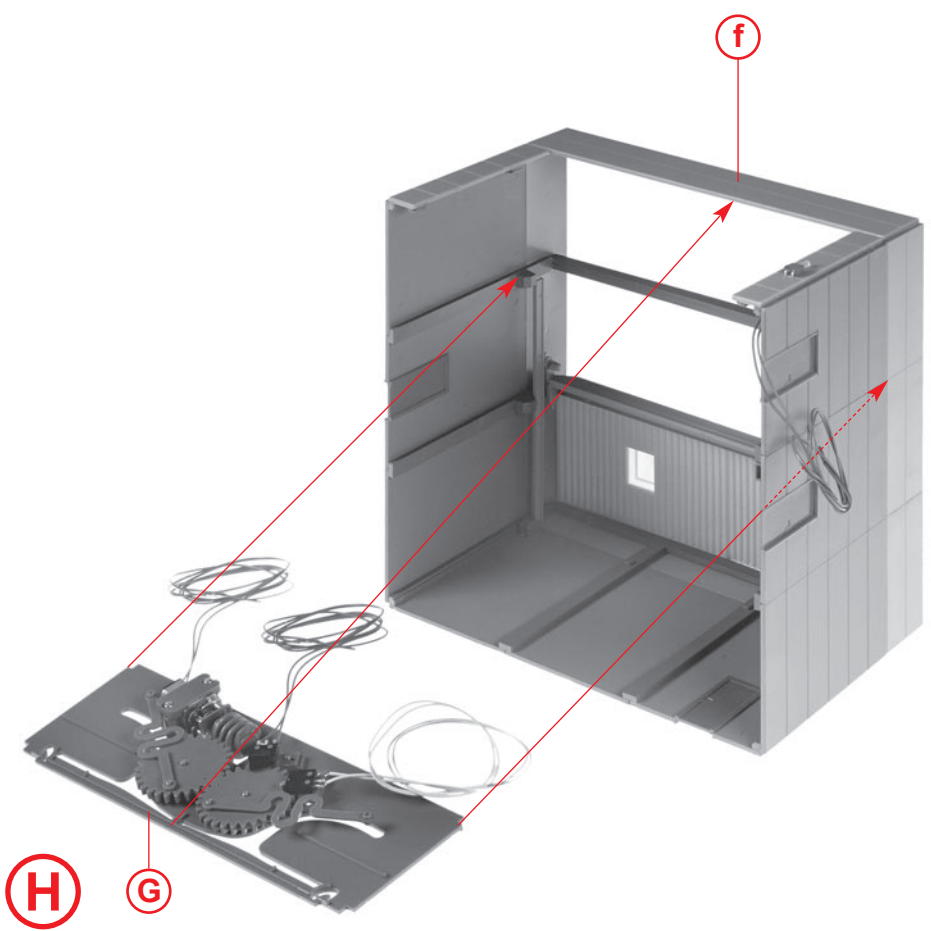
(G)

(C)

(E)

(F)

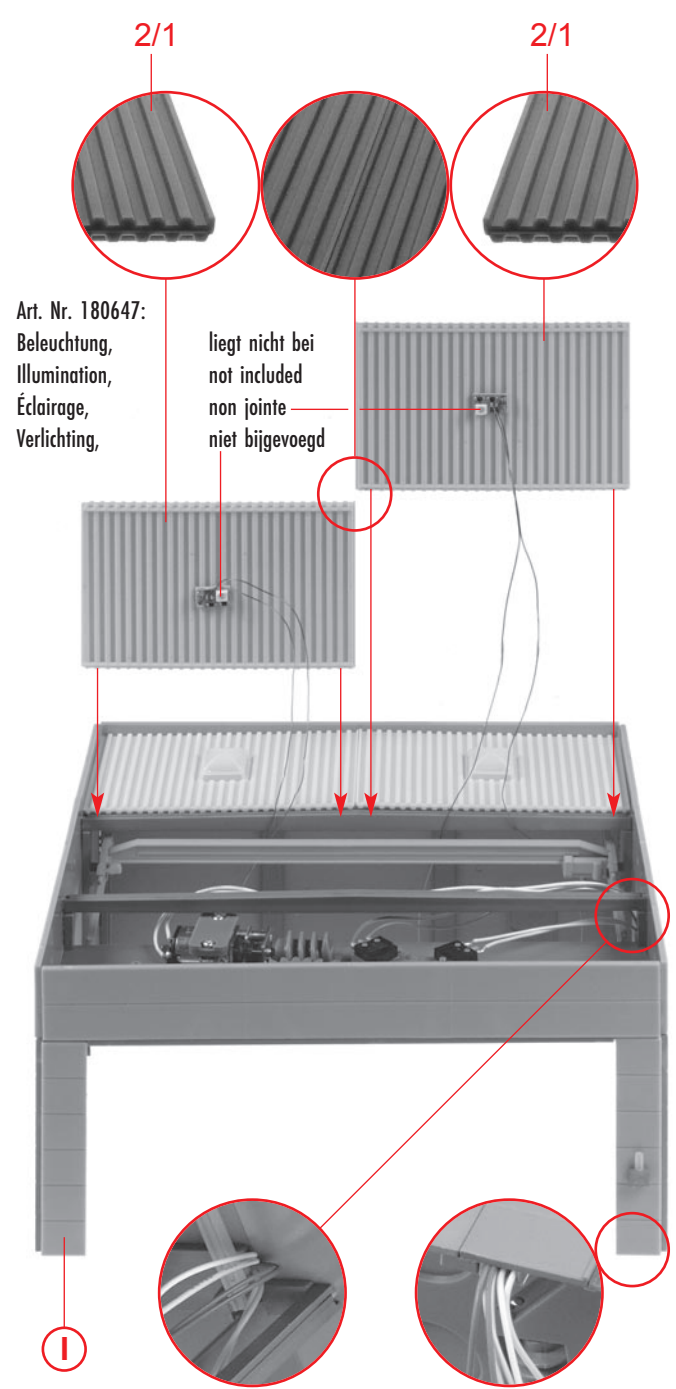
(D)



Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

H **G**

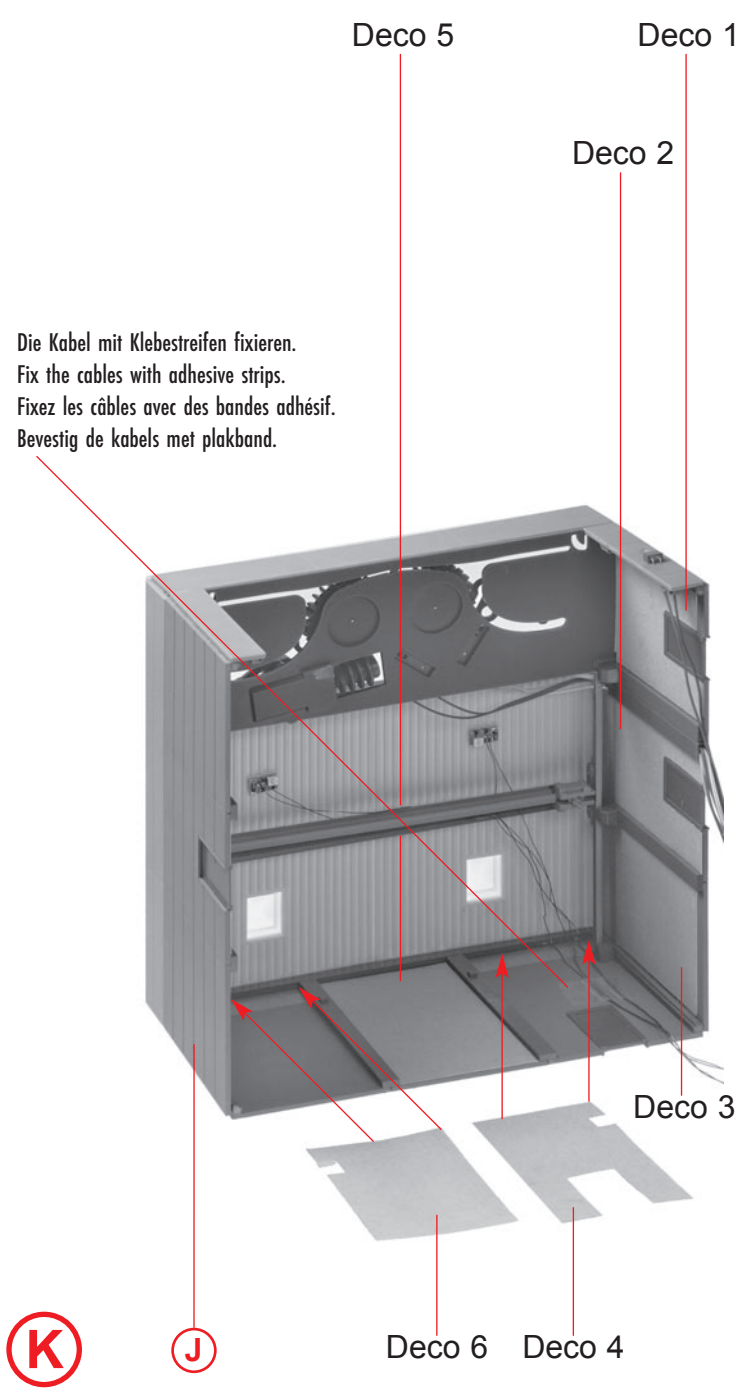
I **H**



Art. Nr. 180647:
Beleuchtung,
Illumination,
Éclairage,
Verlichting,

liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

J **I**

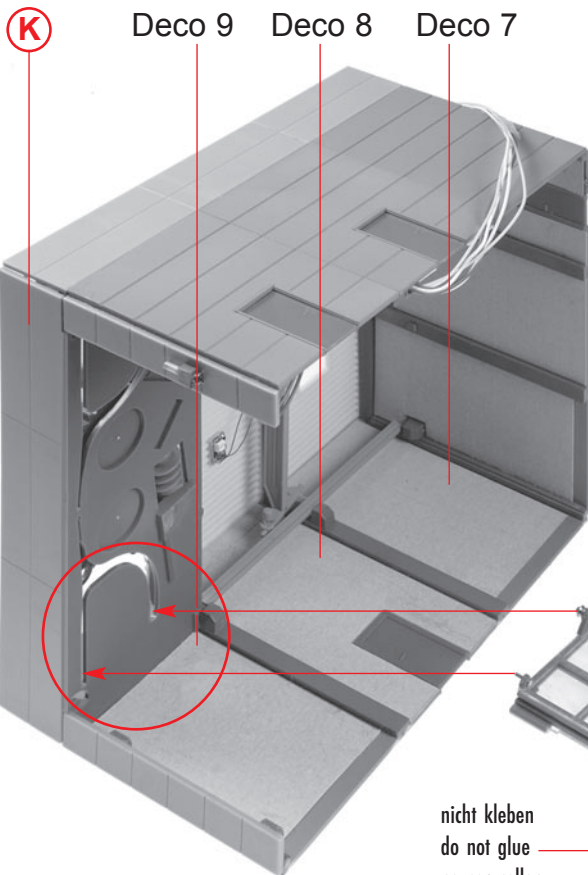


Die Kabel mit Klebestreifen fixieren.
Fix the cables with adhesive strips.
Fixez les câbles avec des bandes adhésif.
Bevestig de kabels met plakband.

K **J**

Deco 5 Deco 1
Deco 2
Deco 3
Deco 6 Deco 4

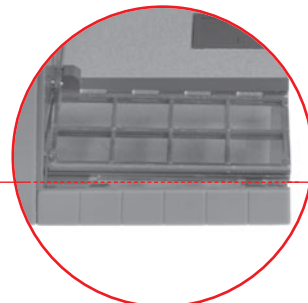
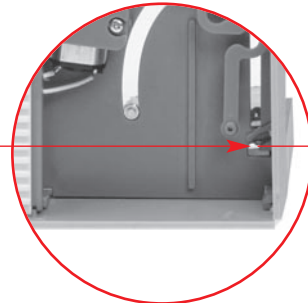
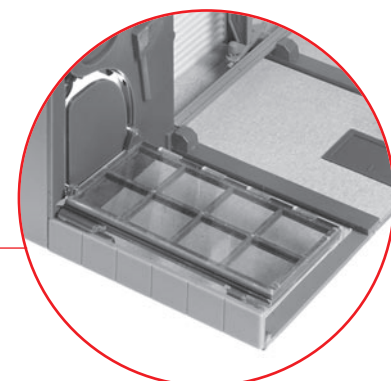
10



Bohrer, liegt bei
Drill, included
Foret, inclus
Boor, bijgevoegd

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

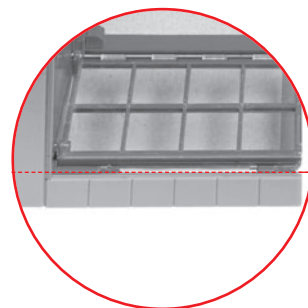
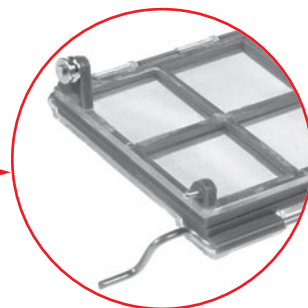
t



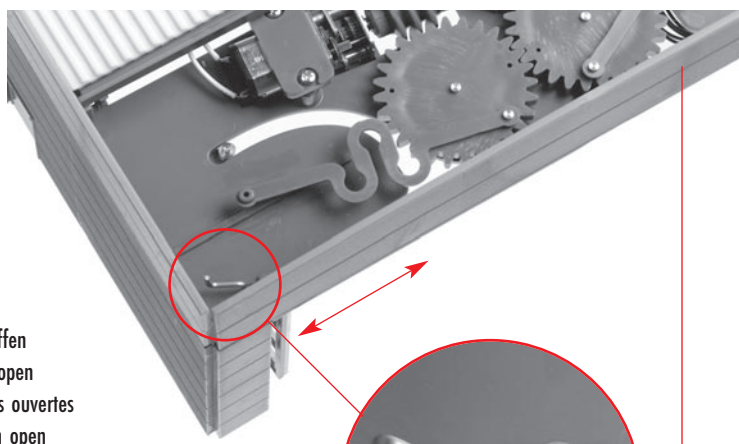
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Inhalt	Tüte 7/8	Contents	bag 7/8
Contenu	sachet 7/8	Inhoud	zakje 7/8

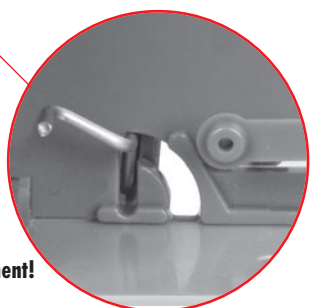
Grat entfernen!
Deburr!
Enlever les bavures!
Graag verwijderen!



L



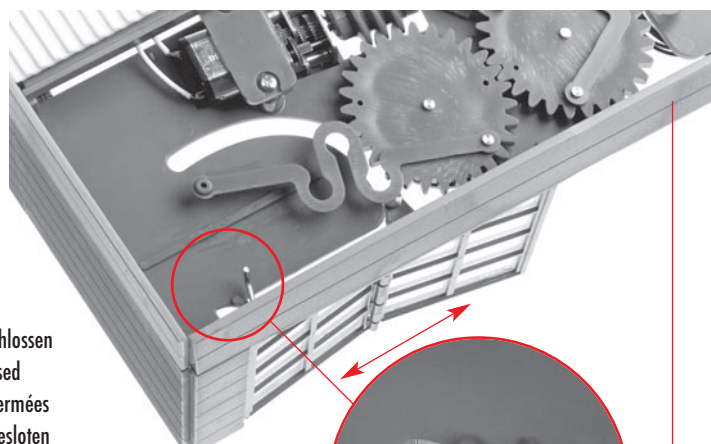
Tore offen
Gates open
Portails ouvertes
Deuren open



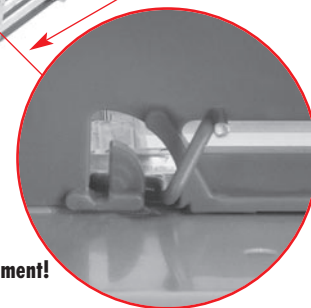
Tore müssen leicht schwingen!
Gates to swing easily!
Les portails doivent osciller légèrement!
Deuren moeten licht lopen!

M

L



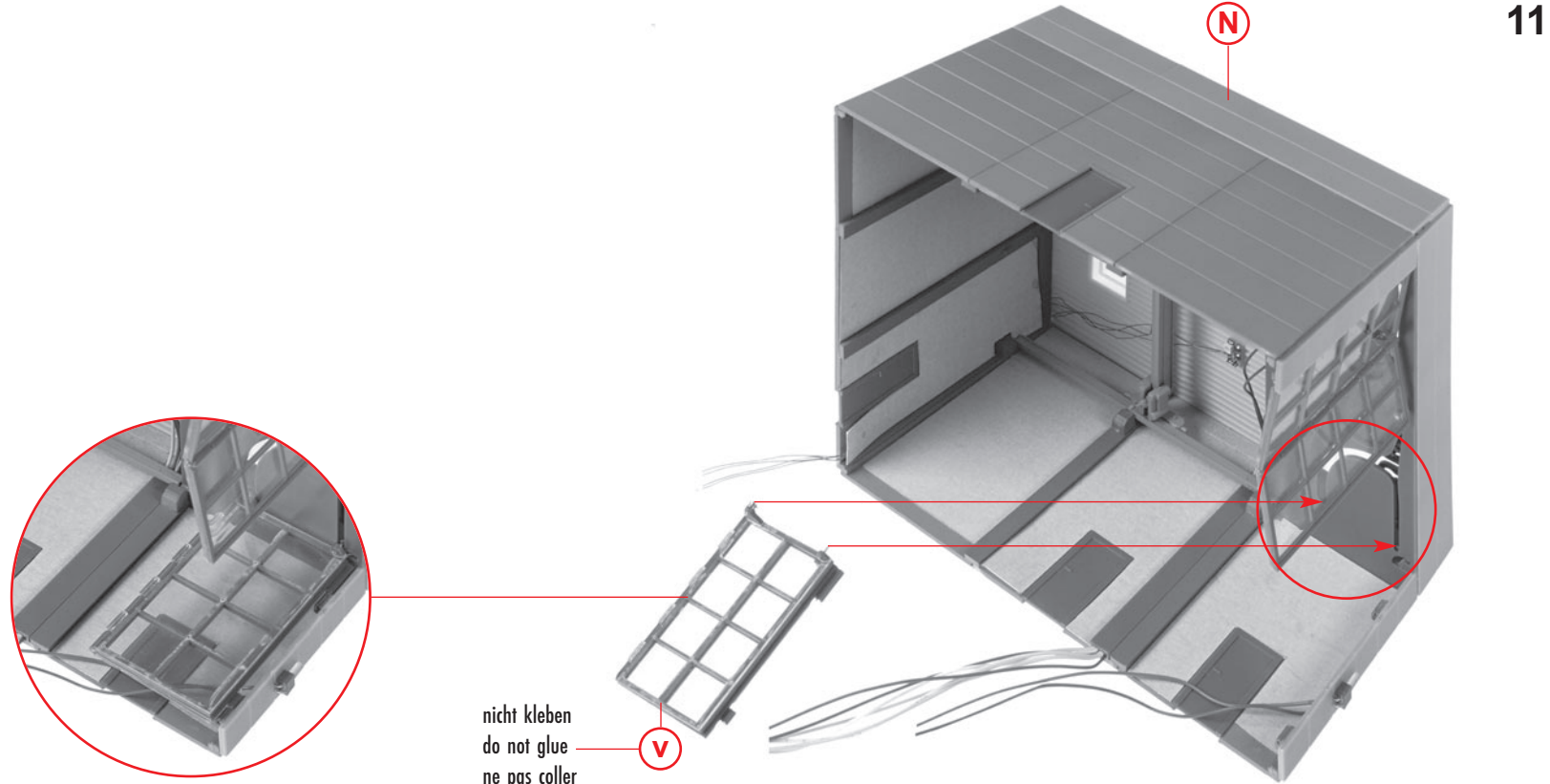
Tore geschlossen
Gates closed
Portails fermées
Deuren gesloten



Tore müssen leicht schwingen!
Gates to swing easily!
Les portails doivent osciller légèrement!
Deuren moeten licht lopen!

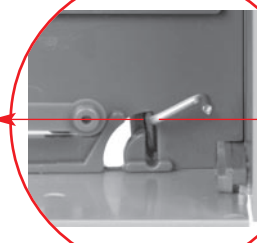
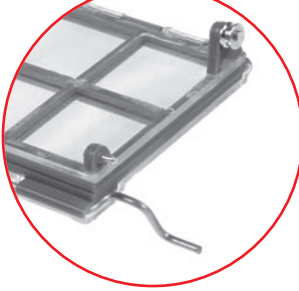
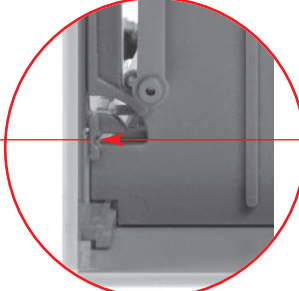
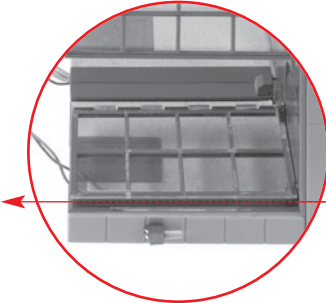
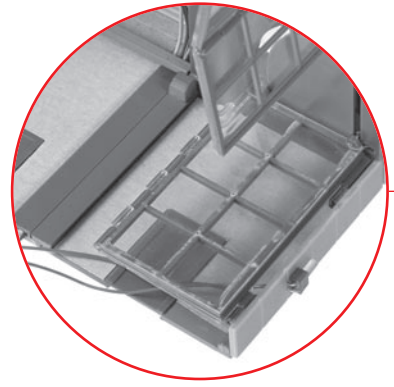
N

M



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Bohrer, liegt bei
Drill, included
Foret, inclus
Boor, bijgevoegd

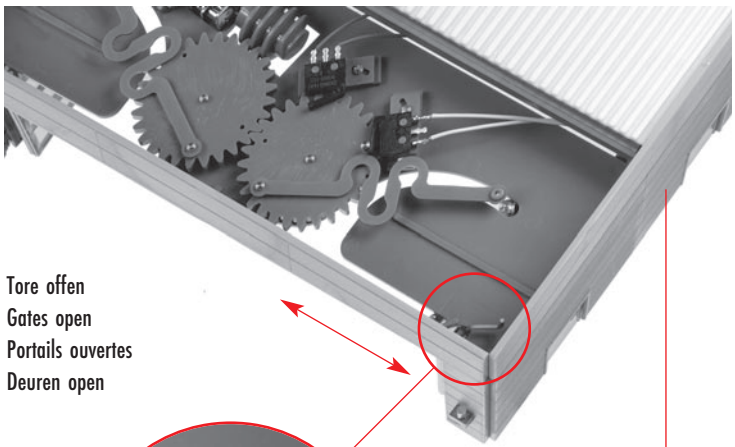


nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

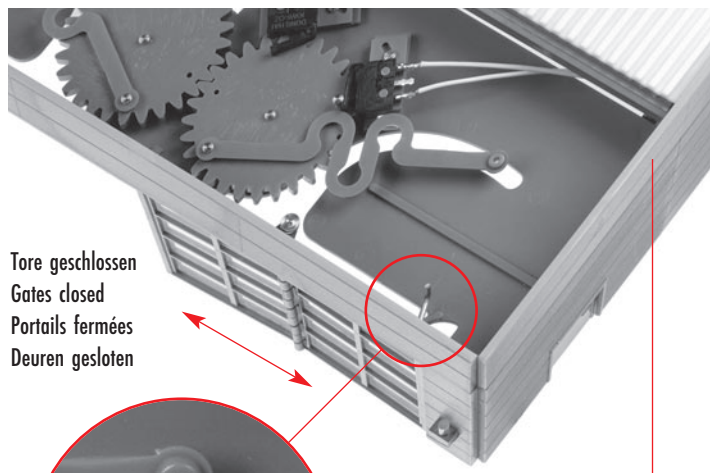
Inhalt	Tüte 7/8	Contents	bag 7/8
Contenu	sachet 7/8	Inhoud	zakje 7/8

Grat entfernen!
Deburr!
Enlever les bavures!
Grat verwijderen!

O

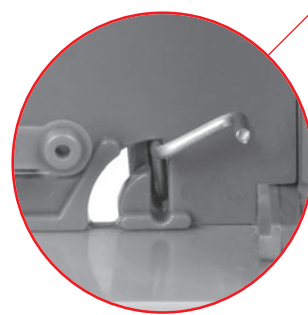


Tore offen
Gates open
Portails ouvertes
Deuren open



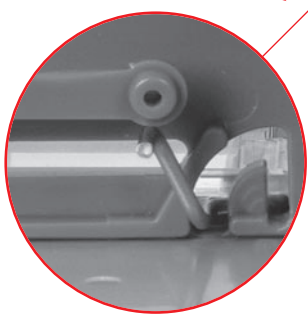
Tore geschlossen
Gates closed
Portails fermées
Deuren gesloten

P



Tore müssen leicht schwingen!
Gates to swing easily!
Les portails doivent osciller légèrement!
Deuren moeten licht lopen!

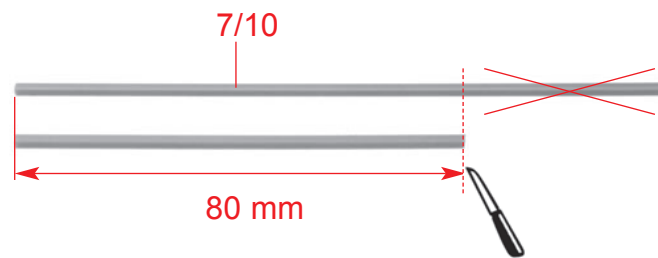
Q



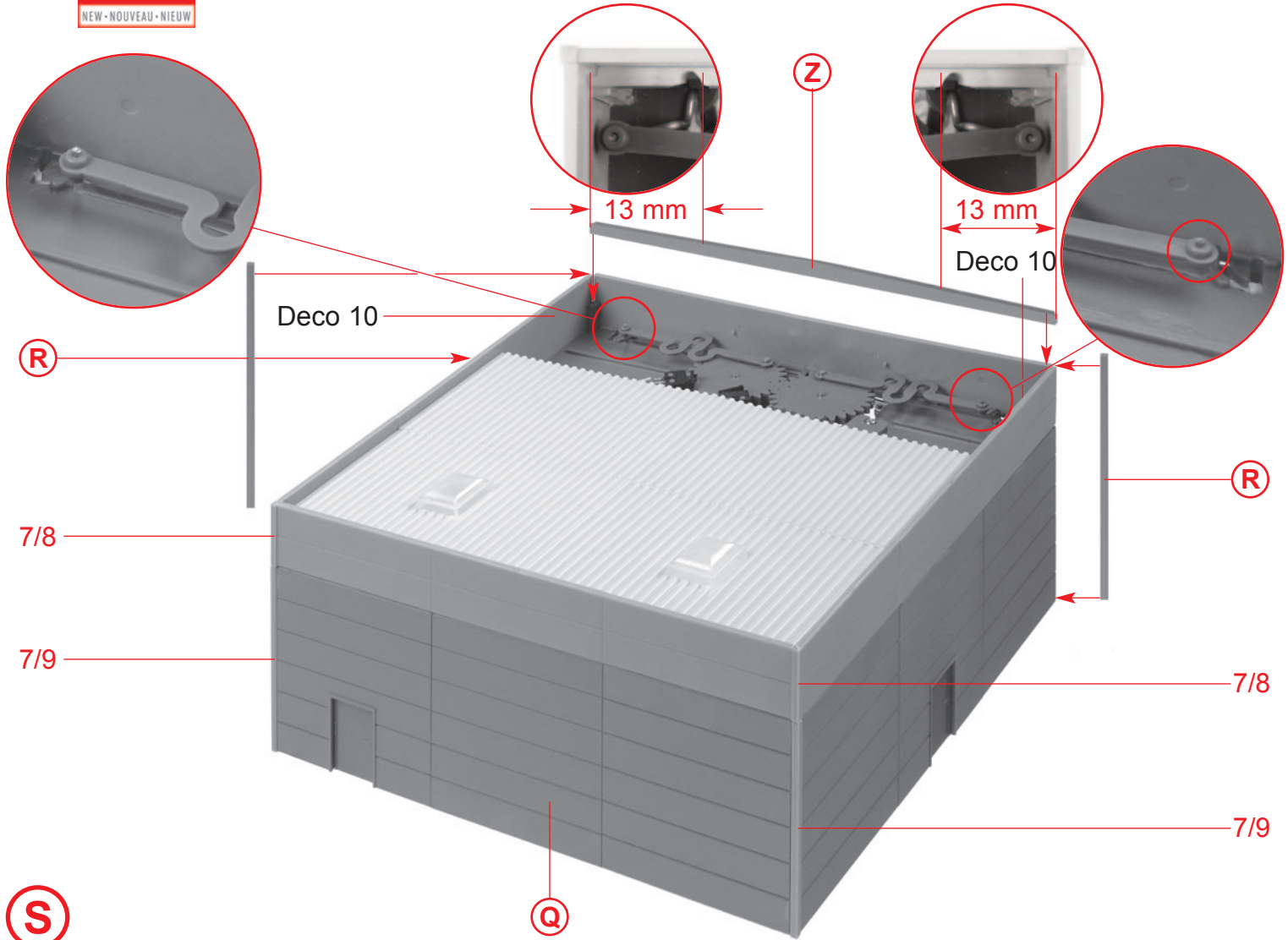
Tore müssen leicht schwingen!
Gates to swing easily!
Les portails doivent osciller légèrement!
Deuren moeten licht lopen!

P

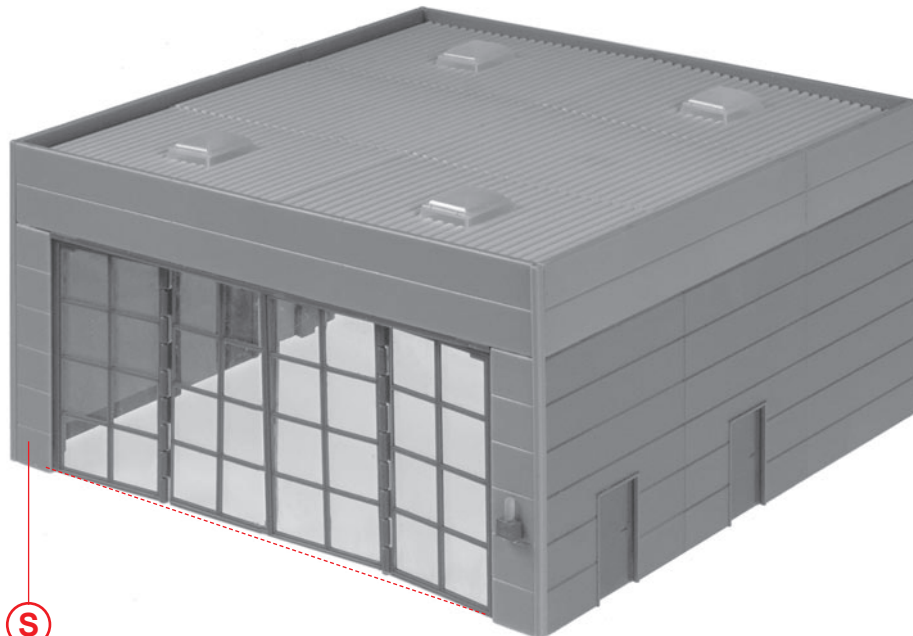
(R) 2 x



Um die Tore später wieder ausbauen zu können, wird Pos. Z gekürzt. Ist diese bereits eingebaut, können kleine Kerben eingeschnitten oder eingefeilt werden!
 To be able to remove the gates later, item Z needs to be cut. If this is already installed, small notches can be cut or scored in.
 Afin de pouvoir démonter les portes ultérieurement, la pos. Z est raccourcie. Si celle-ci est déjà installée, il est possible de faire de petites entailles ou de la limer !
 Om de poorten later weer te kunnen verwijderen, wordt item Z ingekort. Als deze al is gemonteerd, kunnen kleine inkepingen worden gesneden of gevijld!



Die Tore auf Leichtgängigkeit prüfen! Sie dürfen nicht auf dem Boden streifen, ggf. ausbauen und unten etwas kürzen.
 Check that the gates can move freely! They must not touch the ground; if necessary, dismantle and trim the bottom a little.
 Vérifier le bon fonctionnement des portes ! Elles ne doivent pas frotter contre le sol ; si c'est le cas, les démonter et les raboter.
 Controleer of de poorten soepel bewegen! Ze mogen de grond niet raken. Verwijder ze indien nodig en kort ze onderaan wat in.

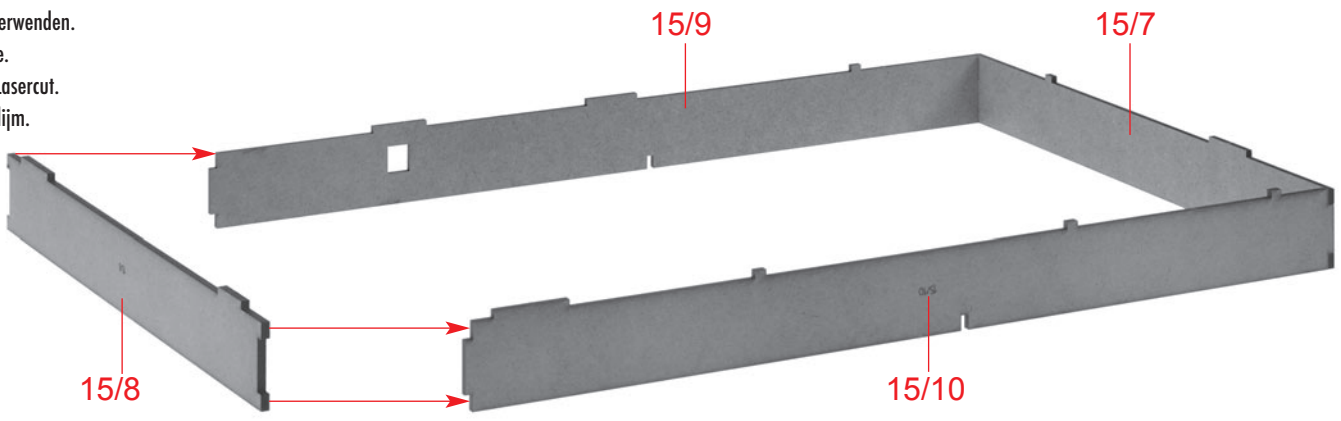


(T)

(S)

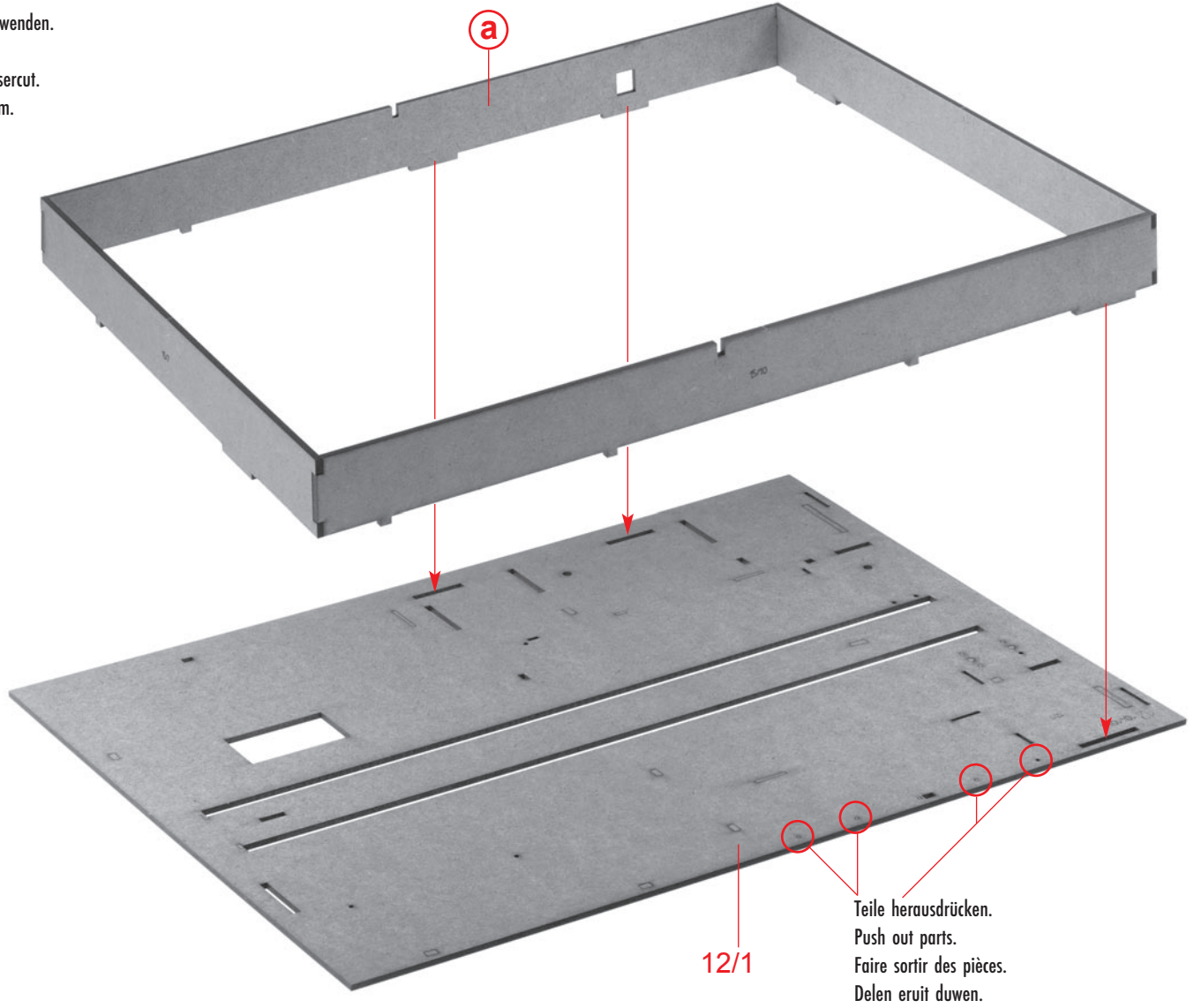
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

a



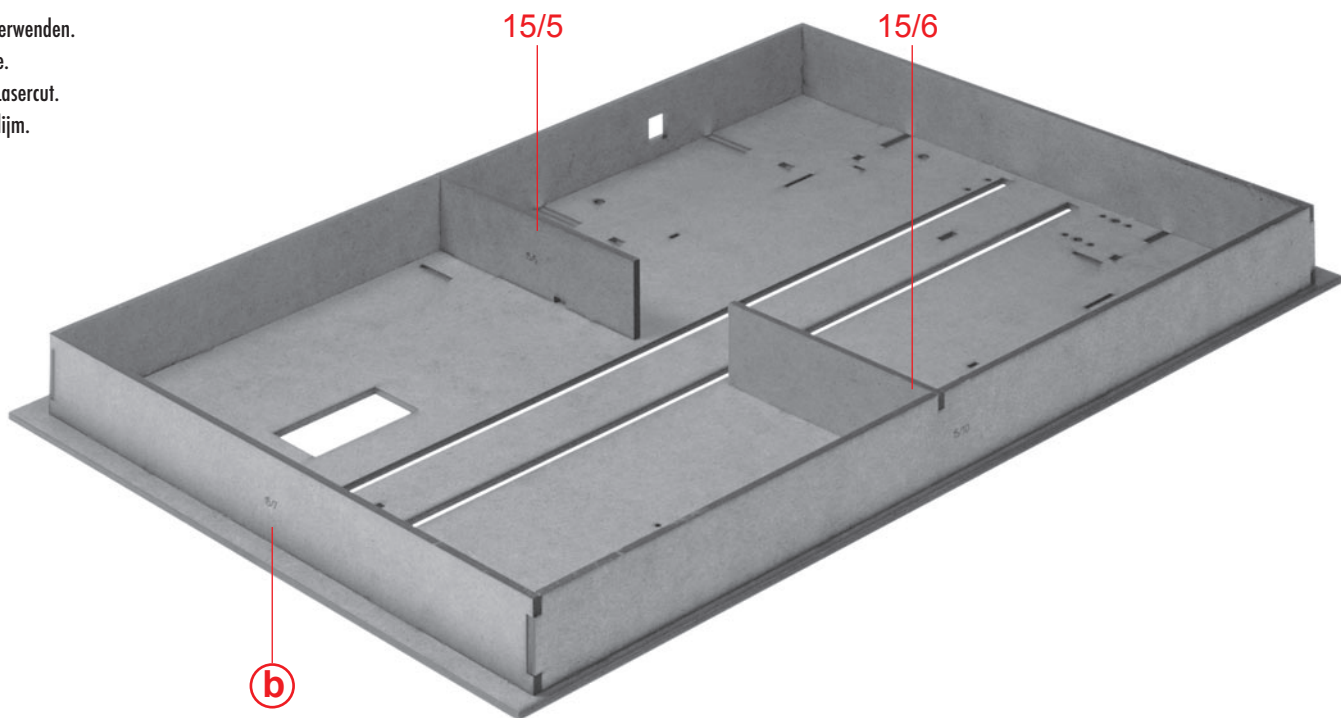
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

b



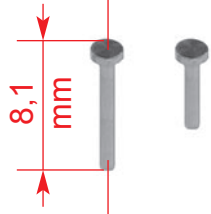
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

c



14

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



6 x

d

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



2 x

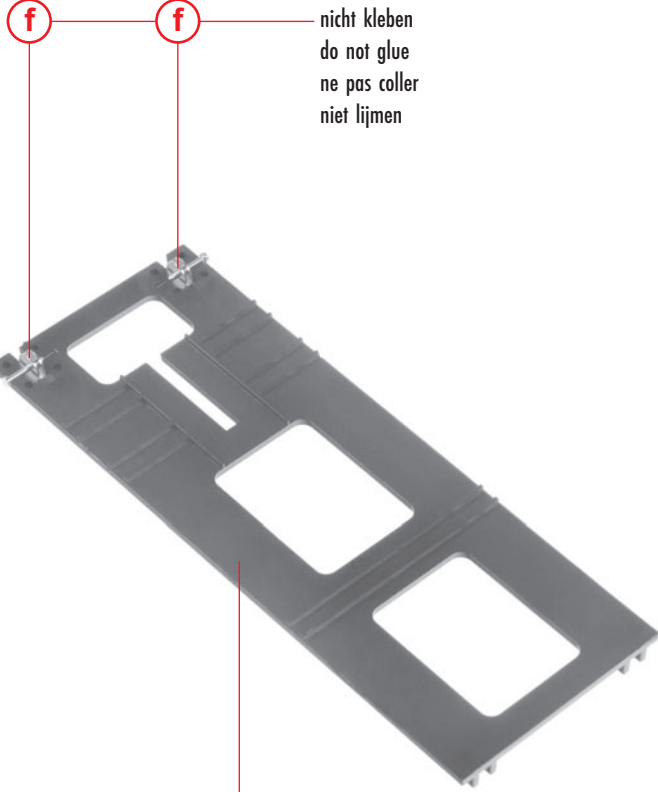
e

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



2 x

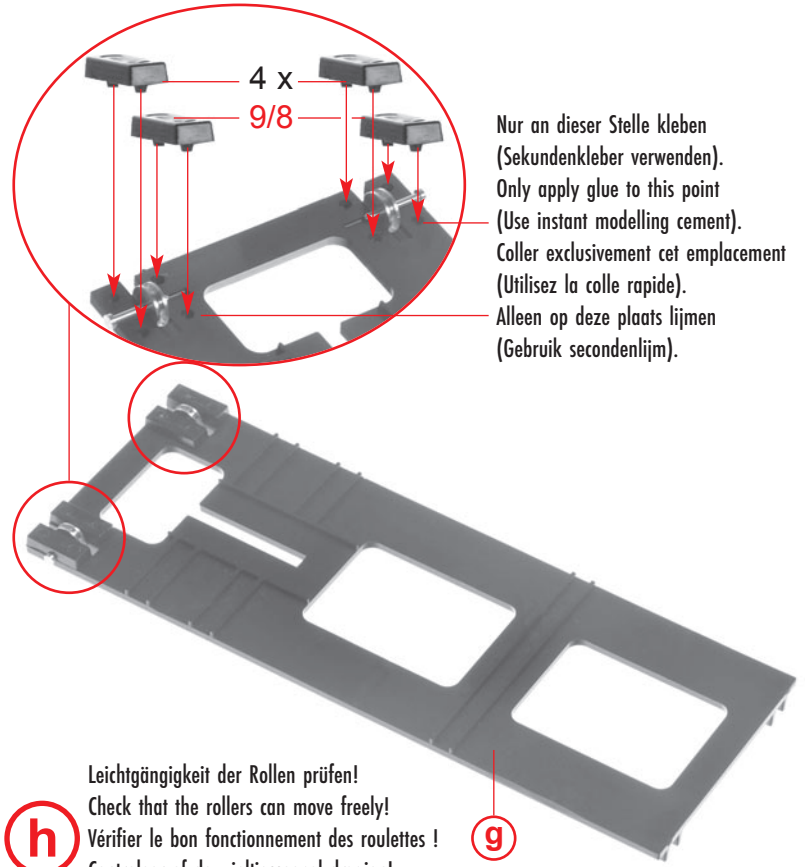
f



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

g

9/1



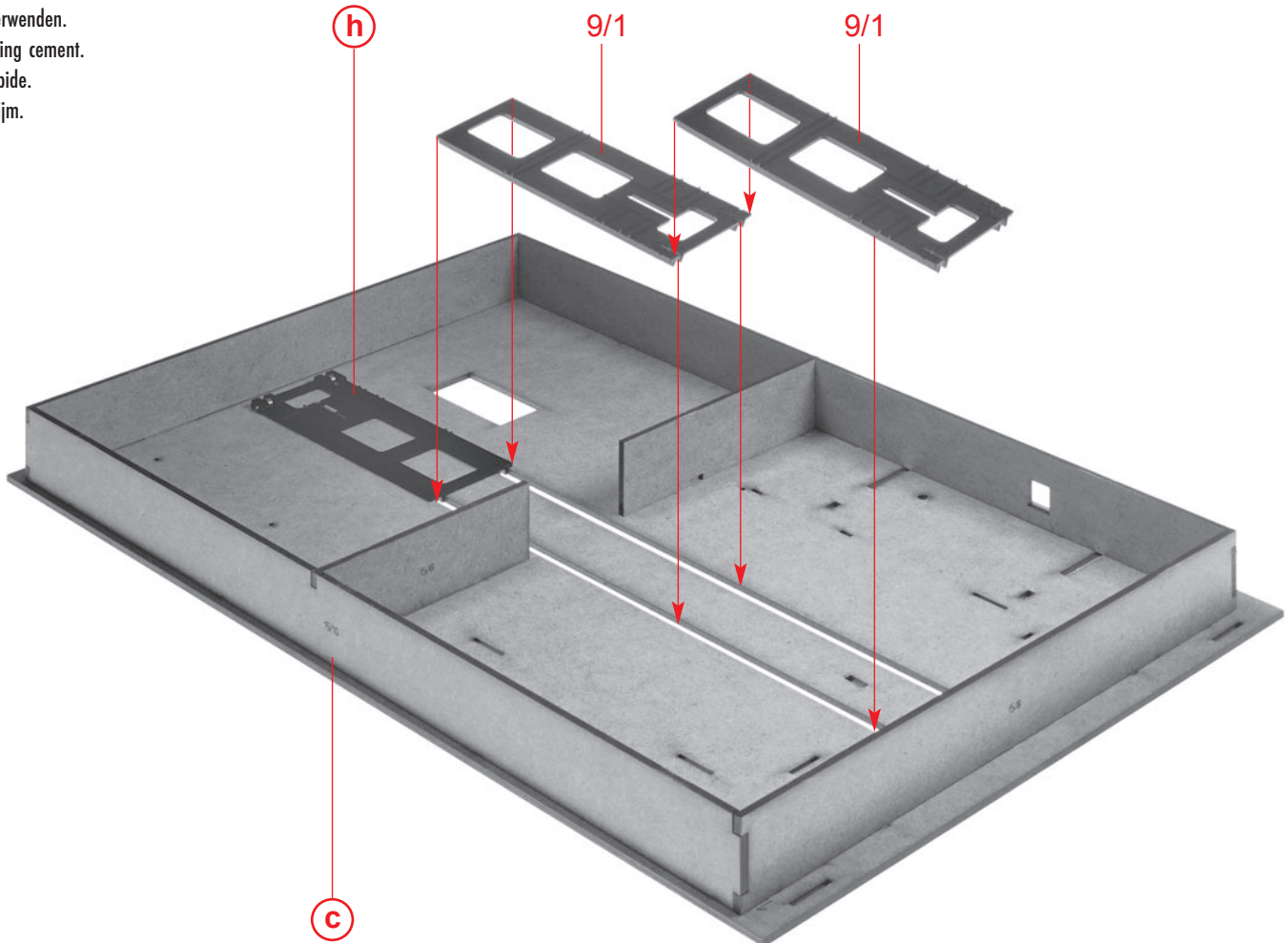
Nur an dieser Stelle kleben
(Sekundenkleber verwenden).
Only apply glue to this point
(Use instant modelling cement).
Coller exclusivement cet emplacement
(Utilisez la colle rapide).
Alleen op deze plaats lijmen
(Gebruik secondenlijm).

h

Leichtgängigkeit der Rollen prüfen!
Check that the rollers can move freely!
Vérifier le bon fonctionnement des roulettes !
Controleer of de wieljessoepel draaien!

g

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



i

c

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

9/4

Inhalt Tüte 7
Contents bag 7
Contenu sachet 7
Inhoud zakje 7



9/3

Inhalt Tüte 7/6
Contents bag 7/6
Contenu sachet 7/6
Inhoud zakje 7/6

Nur eindrücken,
nicht kleben.
Press in only,
do not glue.
Juste enfoncer,
ne pas coller.
Alleen indrukken,
niet lijmen.



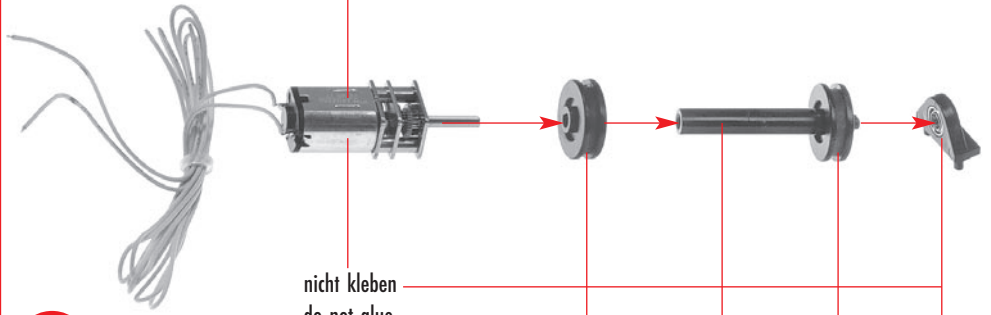
9/6

j 2 x

k

l

Inhalt Tüte 7/5
Contents sachet 7/5
Contenu sachet 7/5
Inhoud zakje 7/5



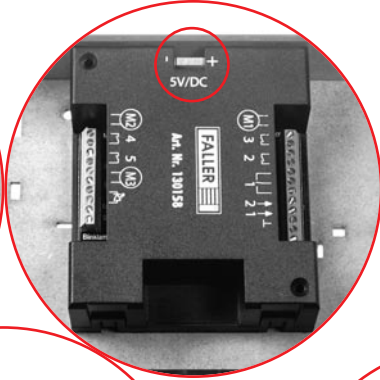
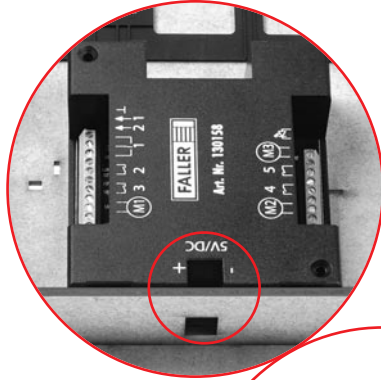
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

j

9/5

j

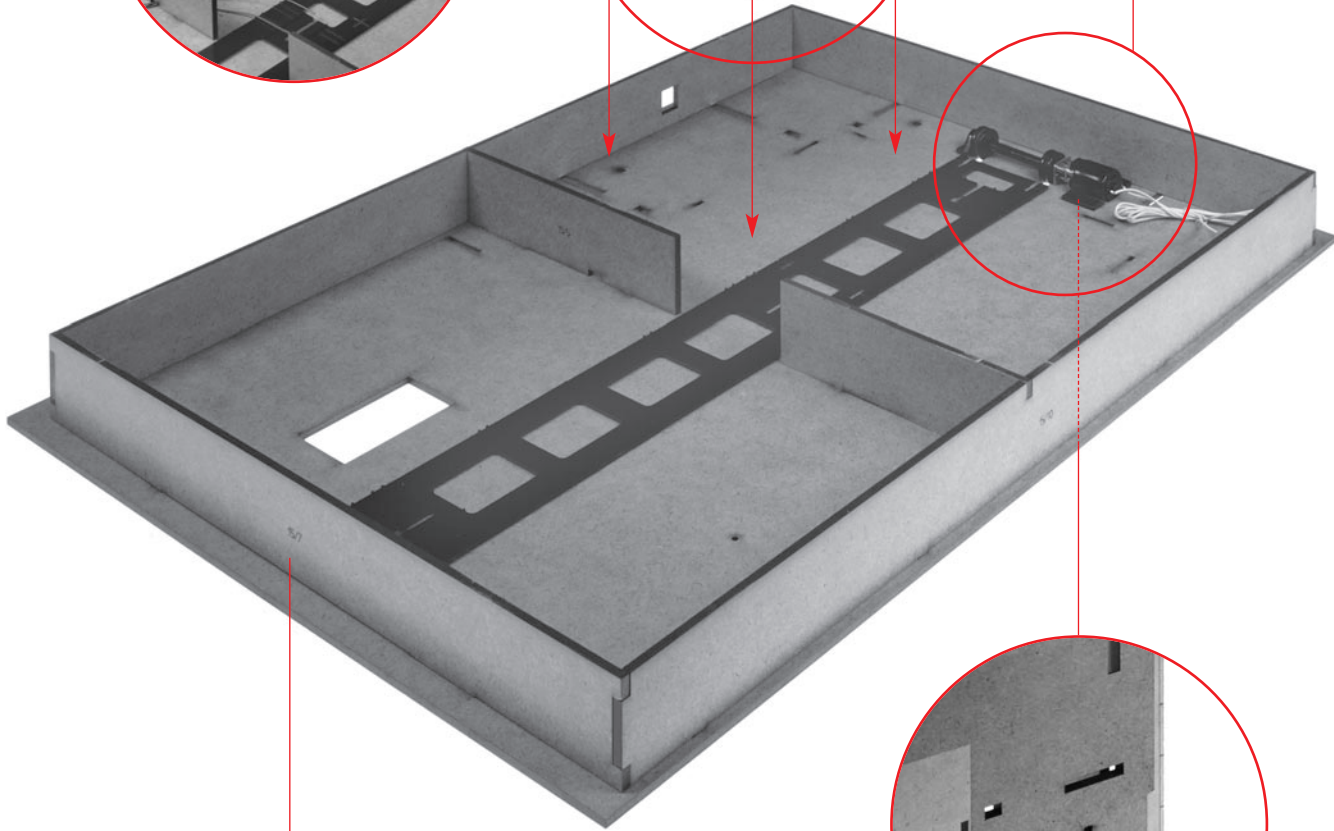
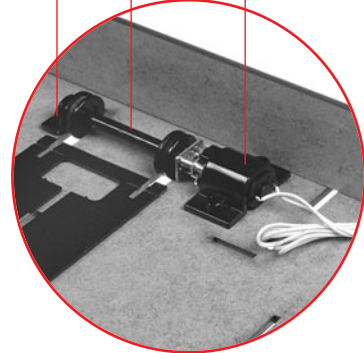
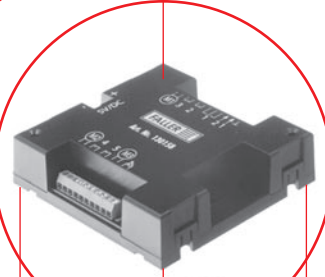
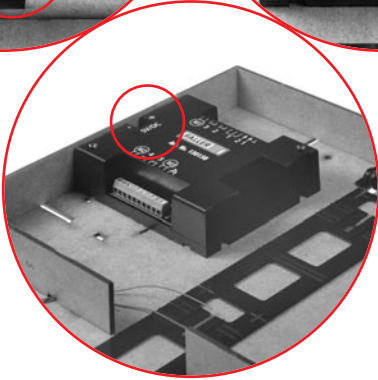
k



Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.

l nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

9/2



m

i

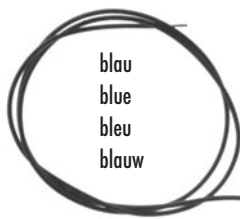
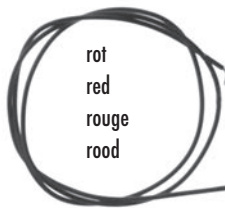
Oberseite
Top side
Face supérieure
Top

Inhalt Tüte 7/6
Contents sachet 7/6
Contenu sachet 7/6
Inhoud zakje 7/6





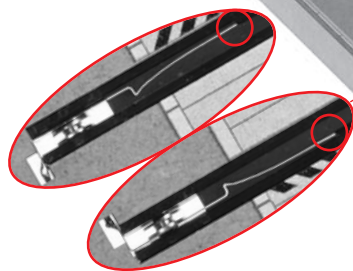
Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!



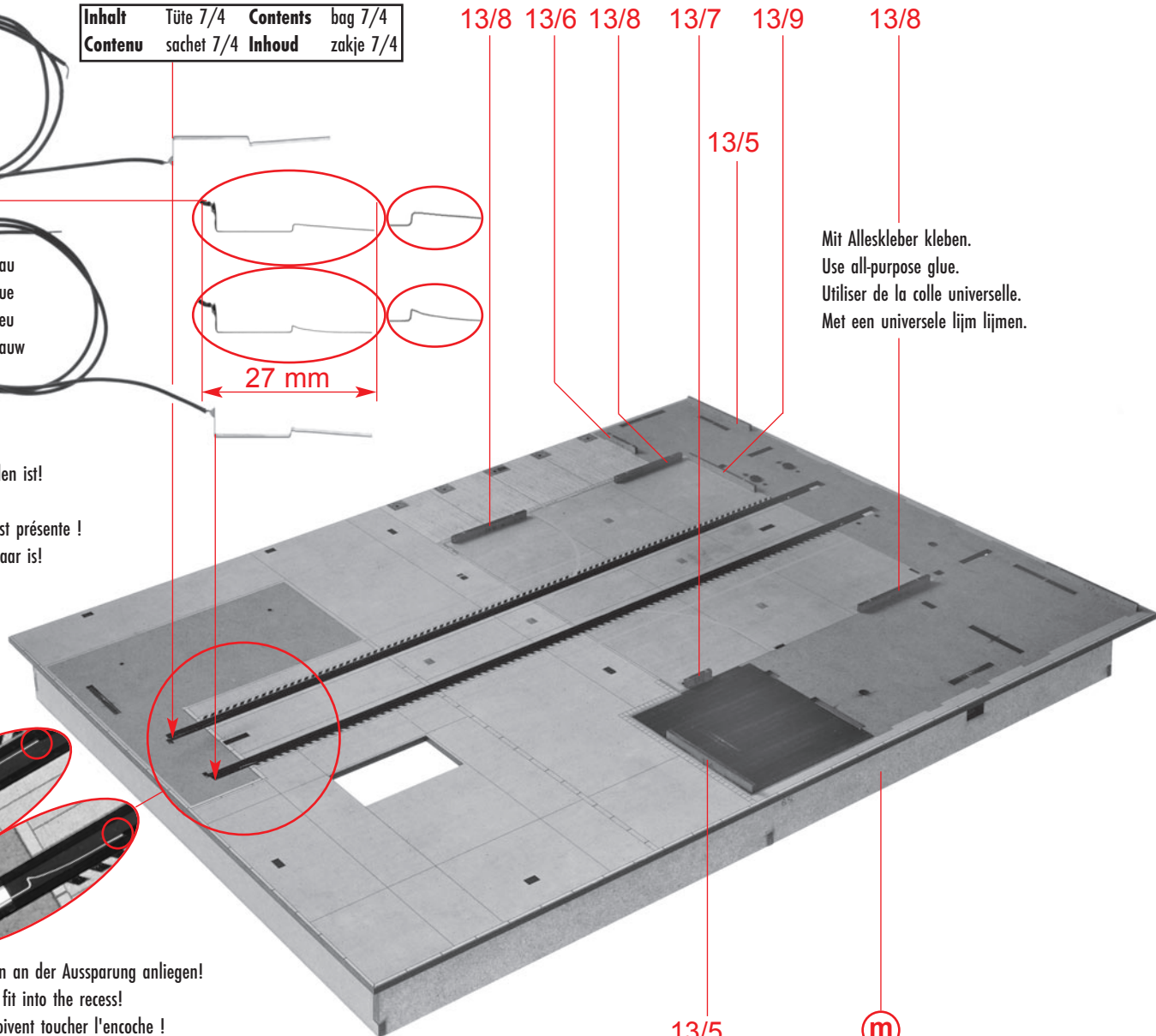
Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4

Erst kleben, wenn die Funktion vorhanden ist!
Only glue on once it works properly!
Coller uniquement lorsque la fonction est présente !
Pas lijmen wanneer de functie beschikbaar is!

siehe Seite 40, Pos. E!
see page 40, pos. E!
voir page 40, pos. E !
zie pagina 40, pos. E!

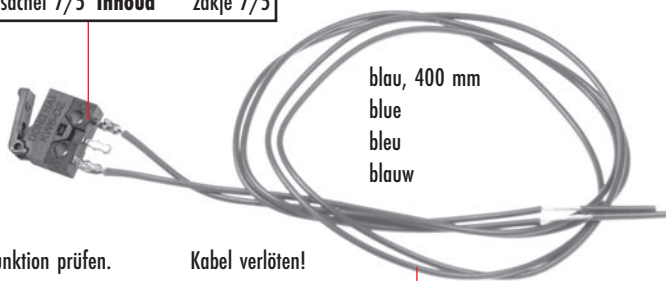


Die Kontaktfedern müssen an der Aussparung anliegen!
The contact springs must fit into the recess!
Les ressorts de contact doivent toucher l'encoche !
De contactveren moeten aansluiten op de opening!



Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.

Inhalt	Tüte 7/5	Contents	bag 7/5
Contenu	sachet 7/5	Inhoud	zakje 7/5

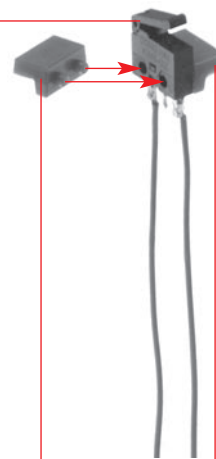


Taster auf Funktion prüfen.
Check button for function.
Vérifier la fonction du bouton.
Controleer de functie van de knop.

Kabel verlöten!
Colder cables!
Câble de soudure !
Soldeer kabel!



Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

blau, 400 mm
blue
bleu
blauw



Inhalt	Tüte 7/5	Contents	bag 7/5
Contenu	sachet 7/5	Inhoud	zakje 7/5

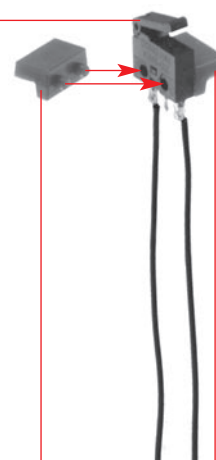


Taster auf Funktion prüfen.
Check button for function.
Vérifier la fonction du bouton.
Controleer de functie van de knop.

Kabel verlöten!
Colder cables!
Câble de soudure !
Soldeer kabel!

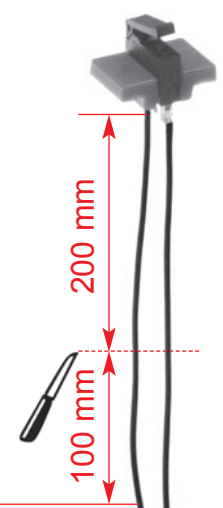


Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

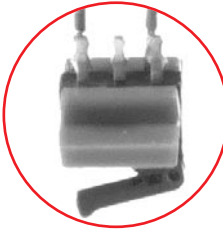
schwarz, 300 mm
black
noir
zwart



siehe Seite 19, Pos. C!
see page 19, pos. C!
voir page 19, pos. C !
zie pagina 19, pos. C!

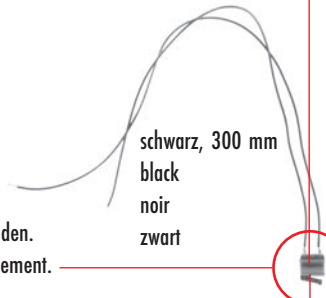
p

blau, 400 mm
blue
bleu
blauw



r

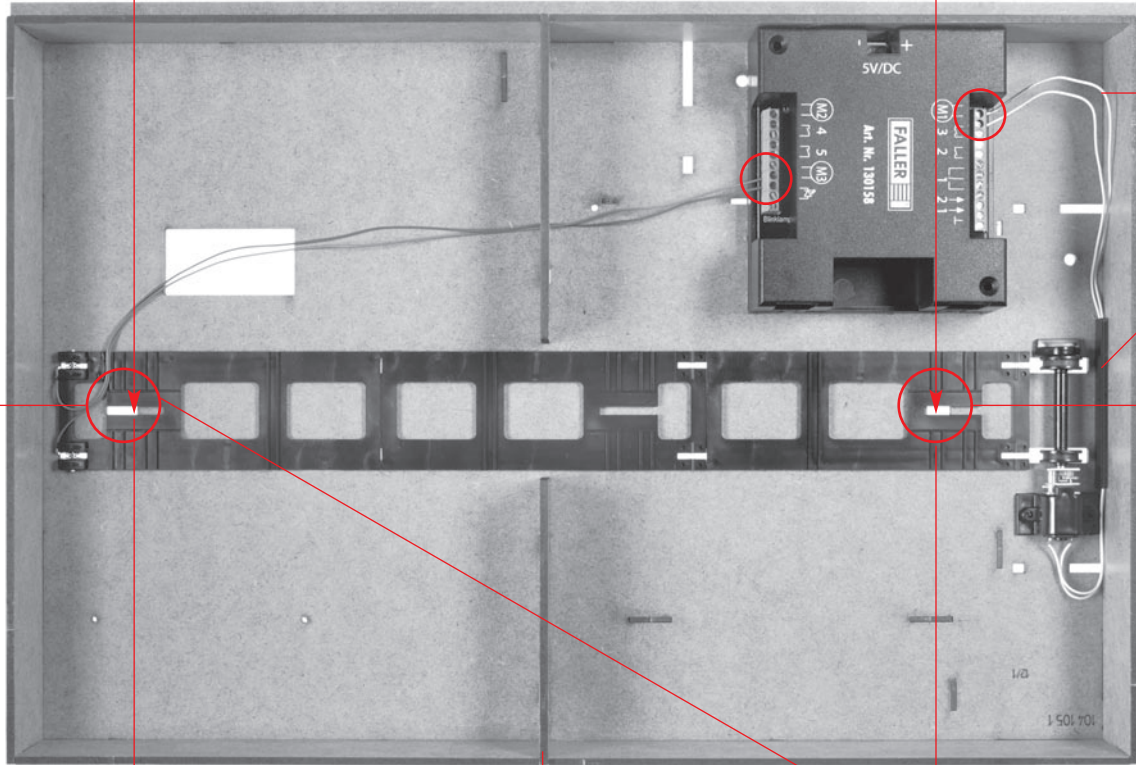
schwarz, 300 mm
black
noir
zwart



Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

Kabel, rot
Cable, red
Câble, rouge
Kabel, rood

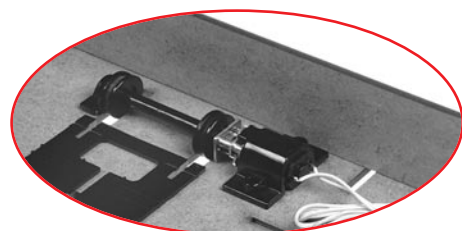
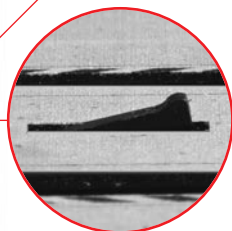
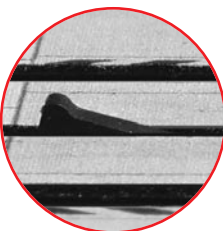
9/17



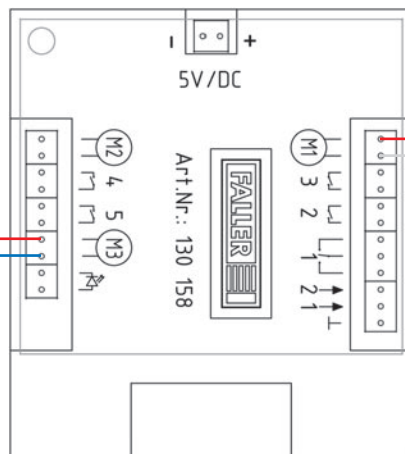
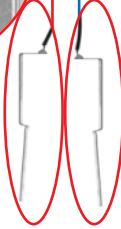
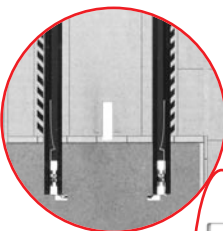
Rechtsbündig kleben.
Glue right-aligned.
Coller aligné à droite.
Rechts uitgelijnd lijmen.

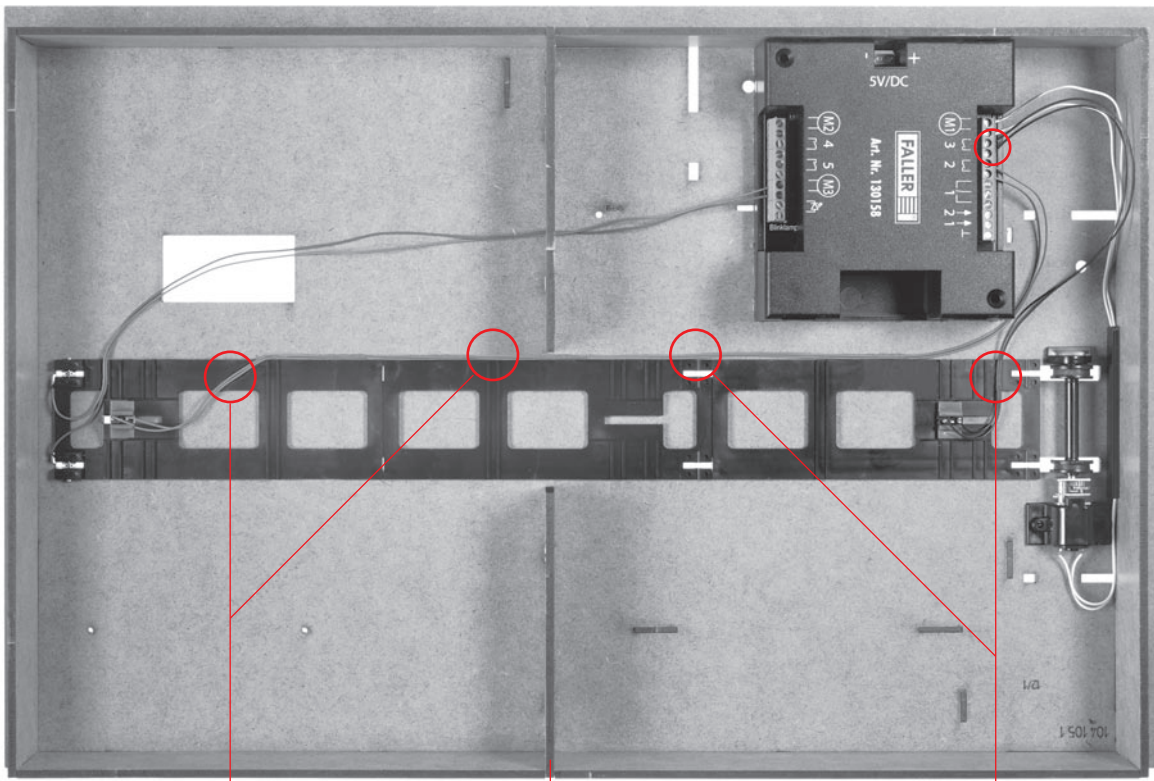
n

Nur an dieser Stelle kleben.
Only apply glue to this point.
Coller exclusivement cet emplacement.
Alleen op deze plaats lijmen.



s

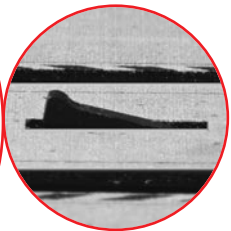
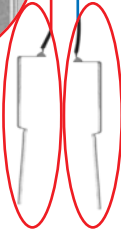
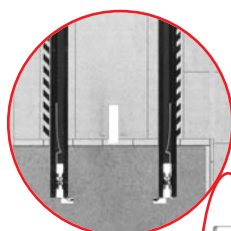
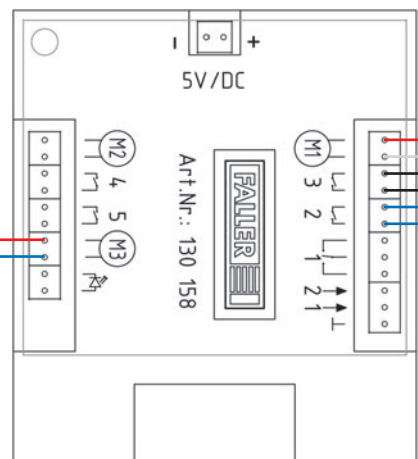
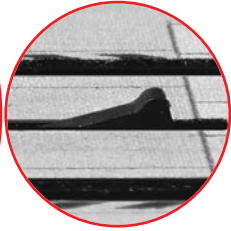
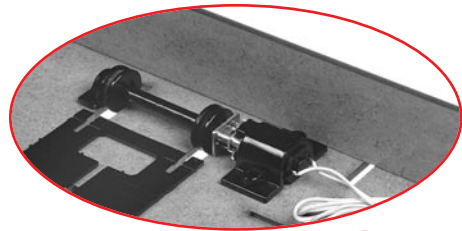




Mit Sekundenkleber fixieren!
 Secure with instant modelling cement!
 Fixez avec de la colle rapide !
 Zet vast met secondenlijm!

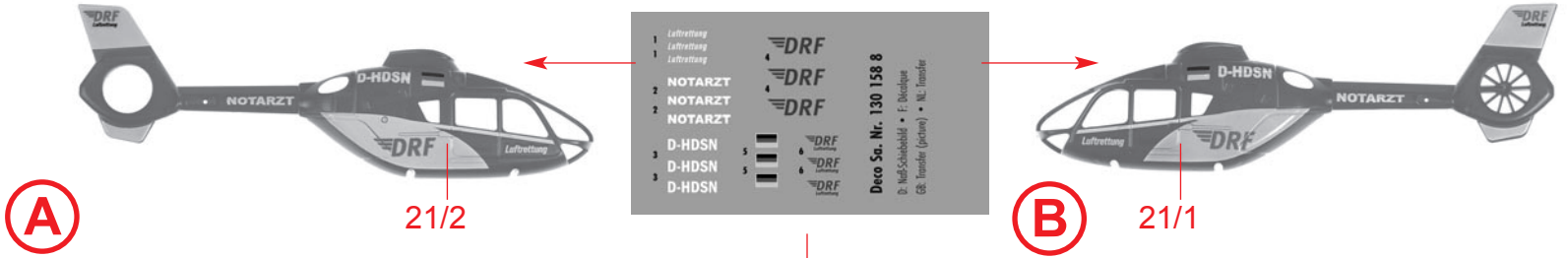
S

Mit Sekundenkleber fixieren!
 Secure with instant modelling cement!
 Fixez avec de la colle rapide !
 Zet vast met secondenlijm!

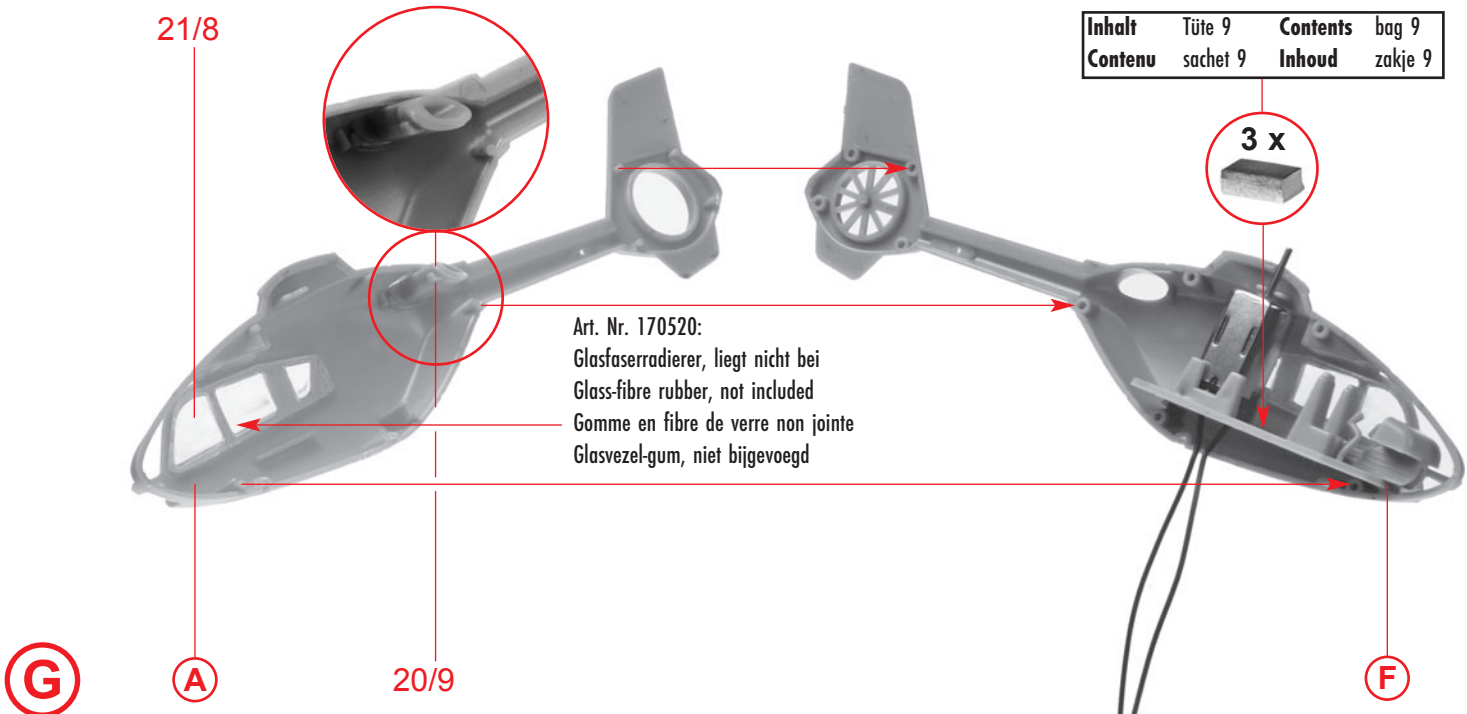
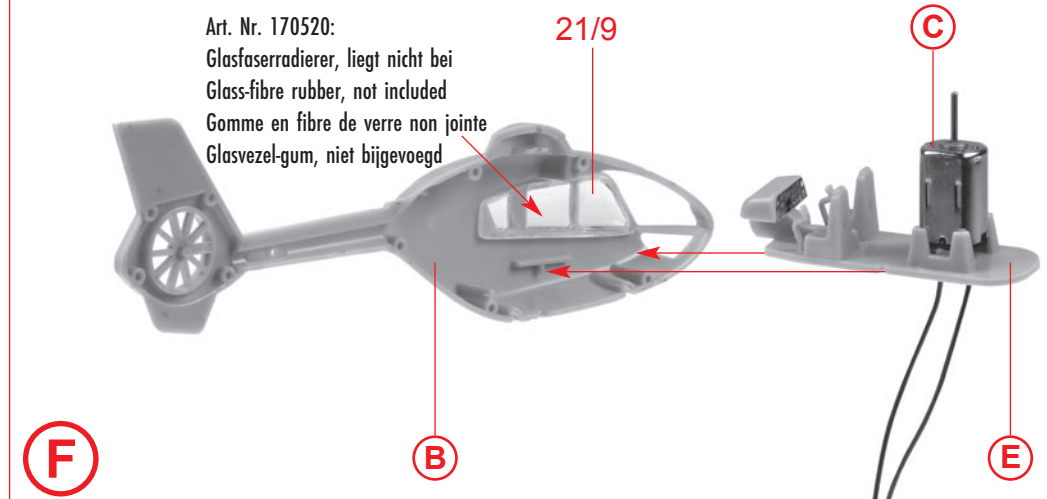
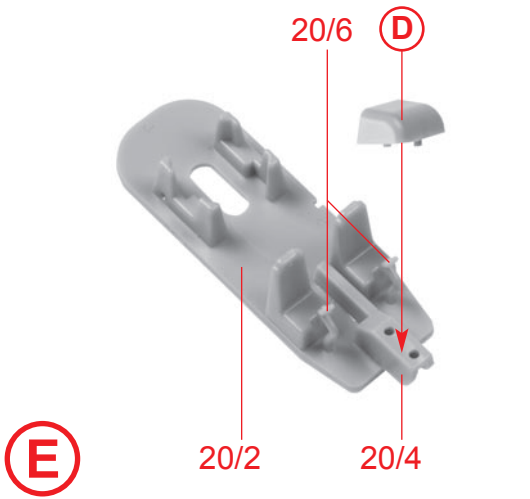
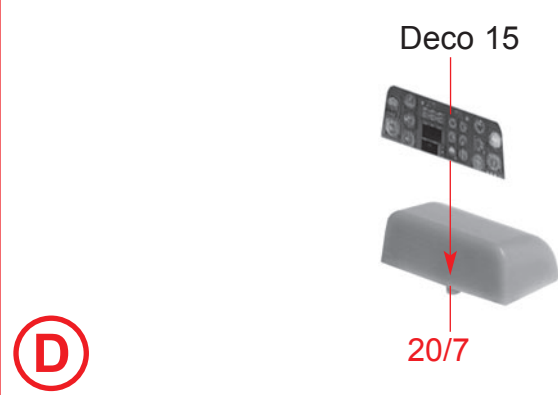
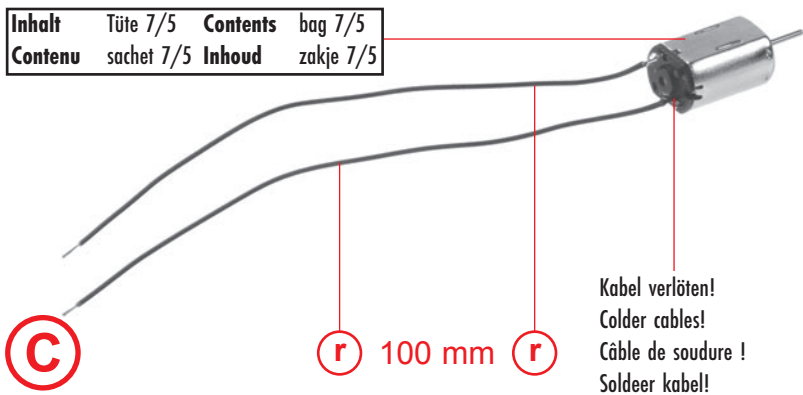


t

- Naß-Schiebebild:**
- ein entsprechendes Deco ausschneiden und kurz in Wasser mit 1 Tropfen Spülmittel tauchen, herausnehmen und ca. 1 Minute warten bis sich der Kleber angelöst hat.
 - mit einem Wattestäbchen vom Trägerpapier schieben und an der vorgesehenen Stelle platzieren und festdrücken.
 - wenn die Naß-Schiebebilder getrocknet sind, die Decos vorsichtig mit einem entsprechenden Klarlack fixieren (Vallejo Art. Nr. 728532, liegt nicht bei).
- Water slide decal:**
- Cut out a corresponding decoration and briefly dip into water with 1 drop of dishwashing detergent, remove and wait approx. 1 minute until the decal has separated.
 - Gently slide it off the carrier paper using a cotton bud, then position it on the intended spot and press down firmly.
 - Once the water slide decals have dried, carefully fix the decorations using an appropriate clear varnish (Vallejo art. no. 728532, not included).
- Décalcomanie :**
- découper le motif voulu et le plonger brièvement dans l'eau avec une goutte de liquide vaisselle, le sortir et attendre environ 1 minute que la colle se dissolve.
 - retirer du papier support à l'aide d'un coton-tige et le placer à l'endroit prévu, bien appuyer.
 - une fois les transferts secs, fixer la décoration avec une laque transparente adéquate (Vallejo réf. 728532, non jointe).
- Natte sticker:**
- een overeenkomstig deco uitknippen en kort in water met 1 druppel afwasmiddel dompelen, eruit nemen en vervolgens ongeveer 1 minuten wachten tot de lijm is opgelost.
 - met een wattenstaafje van het steunpapier duwen, leg het op de bedoelde plek en daarna stevig aandrukken.
 - wanneer de natte stickers gedroogd zijn, de deco's voorzichtig met een bijbehorende lichte lak vastplakken (Vallejo art. nr. 728532, niet bijgevoegd).



Inhalt	Tüte 7/5	Contents	bag 7/5
Contenu	sachet 7/5	Inhoud	zakje 7/5



20 21/10 21/11



H

G

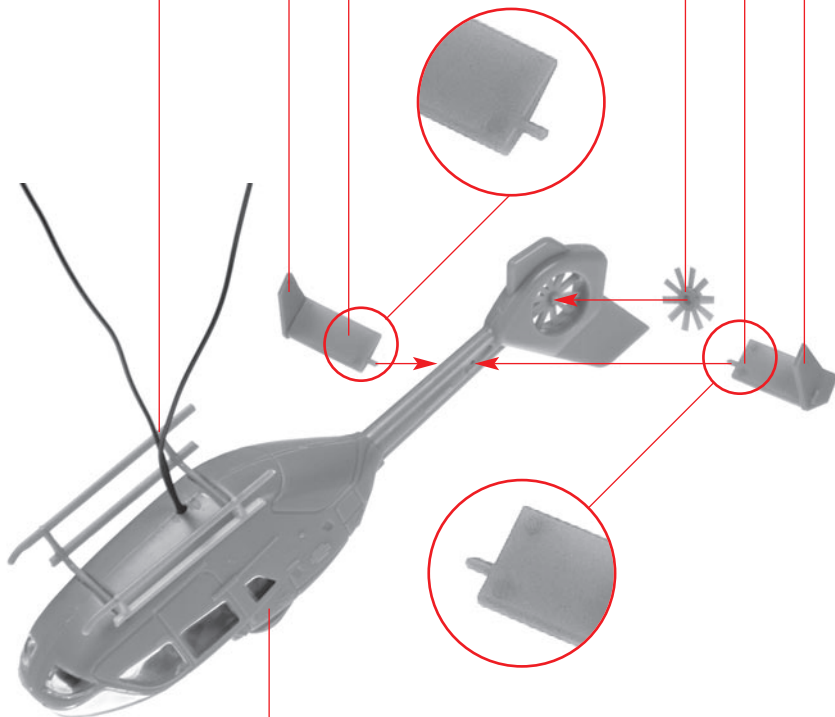
21/13 21/12



I

H

20/5 21/6 21/4 21/3 20/8 21/5



J

I

Bemalungshinweis: Vallejo Art. Nr. 770861, liegt nicht bei.
Painting instruction: Vallejo Art. Nr. 770861, not included.
Instruction de coloration: Vallejo Art. Nr. 770861, non jointe.
Schilderadviezen: Vallejo Art. Nr. 770861, niet bijgevoegd.

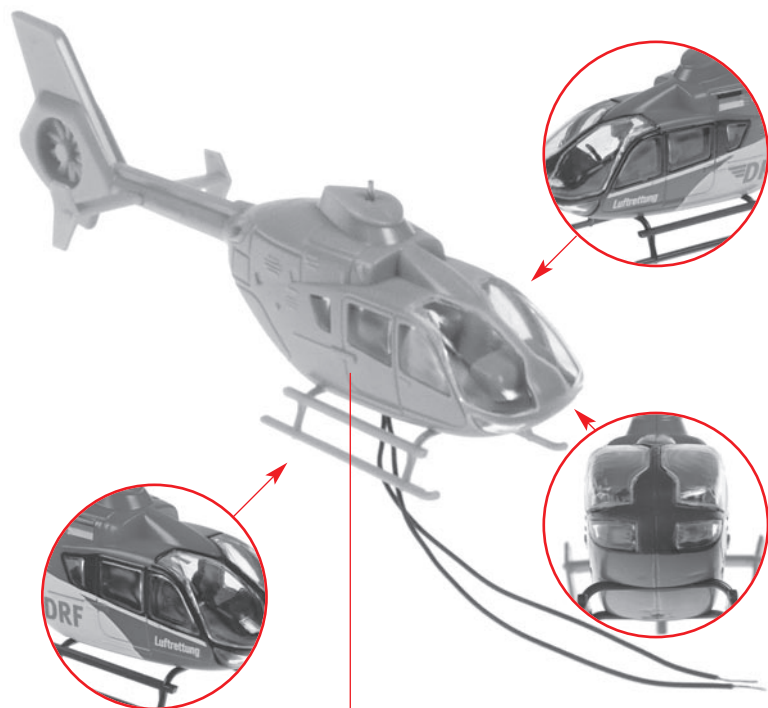
Um 5 mm kürzen und abrunden.
Shorten by 5 mm and round off.
Raccourcir de 5 mm et arrondir.
Inkorten met 5 mm en afronden.

20/1

21/7

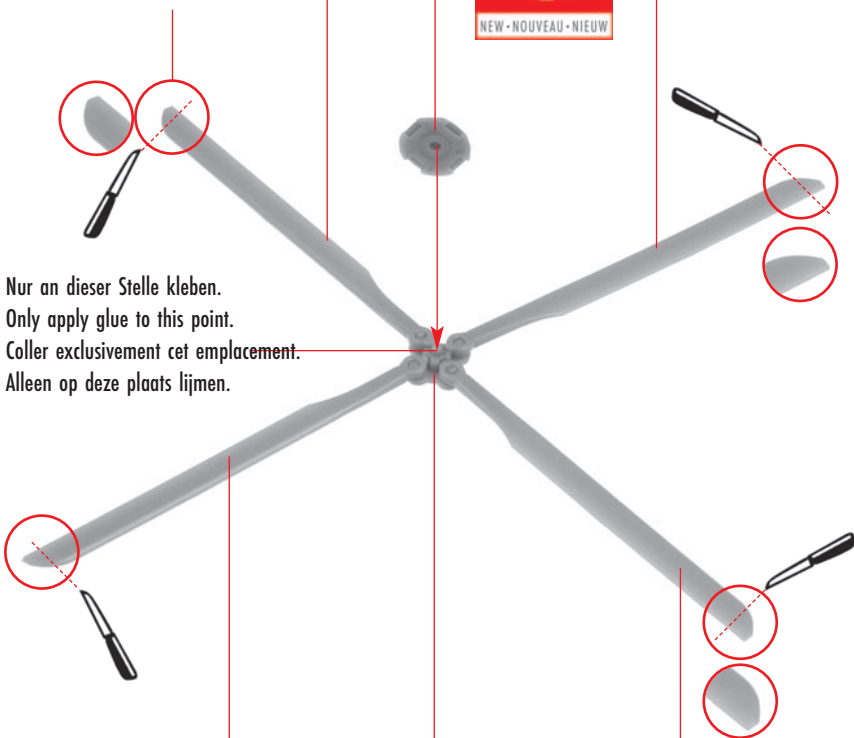


20/1



K

J



Nur an dieser Stelle kleben.
Only apply glue to this point.
Coller exclusivement cet emplacement.
Alleen op deze plaats lijmen.

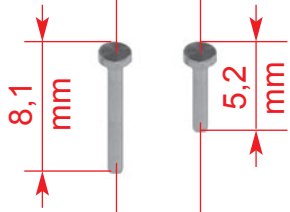
L

20/1

20/3

20/1

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



4 x 4 x

M

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



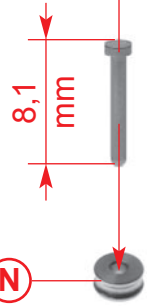
4 x

N

O

4 x

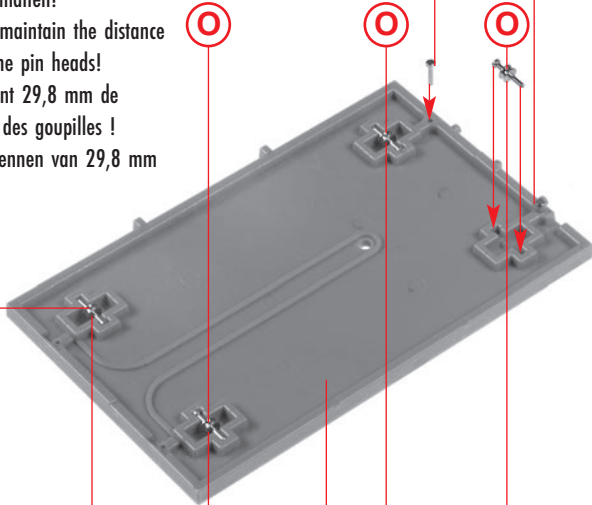
N



Mit Sekundenkleber fixieren!
Secure with instant modelling cement!
Fixez avec de la colle rapide !
Zet vast met secondelijm!

Den Abstand zwischen den Stiftköpfen von 29,8 mm unbedingt einhalten!
It is essential that you maintain the distance of 29.8 mm between the pin heads!
Respecter impérativement 29,8 mm de distance entre les têtes des goupilles !
De afstand tussen de pennen van 29,8 mm beslist aanhouden!

! 29,8 mm !

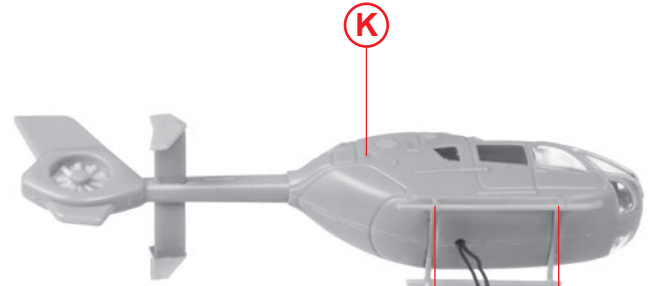


Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

11/3

P



hier kleben
glue here
coller ici
hier lijmen

42 mm

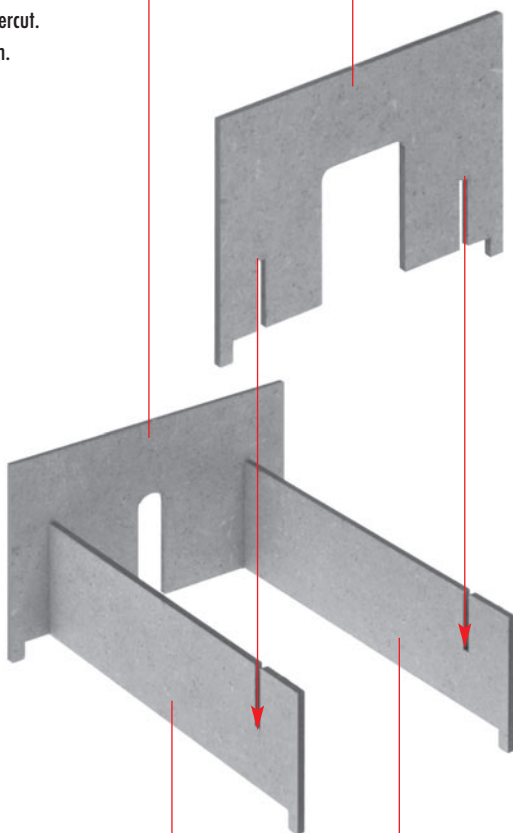
Q

P

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

13/3

13/1

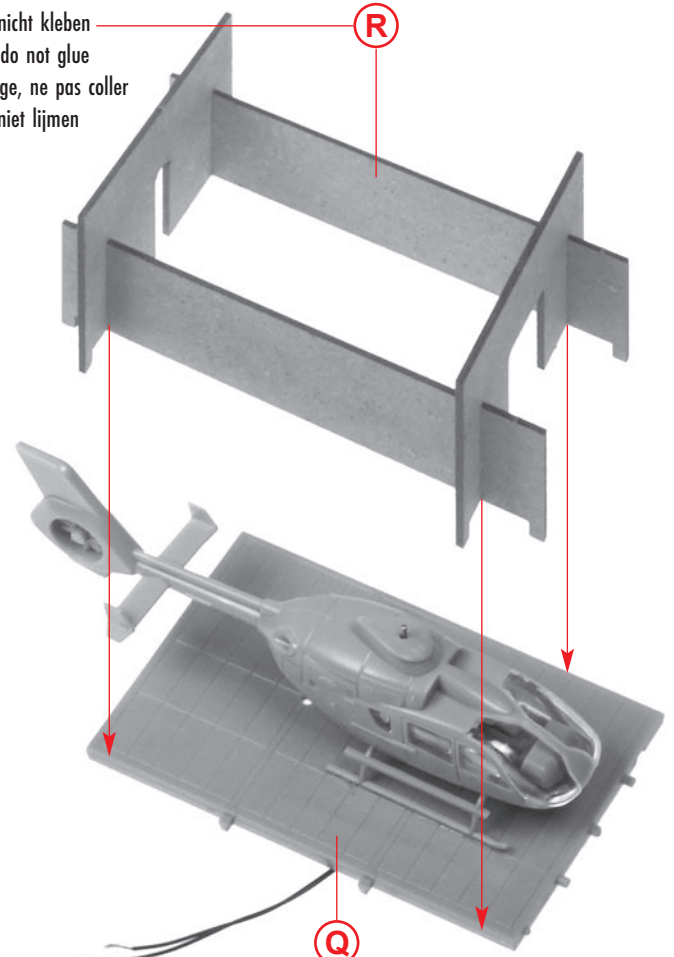


13/2

13/2

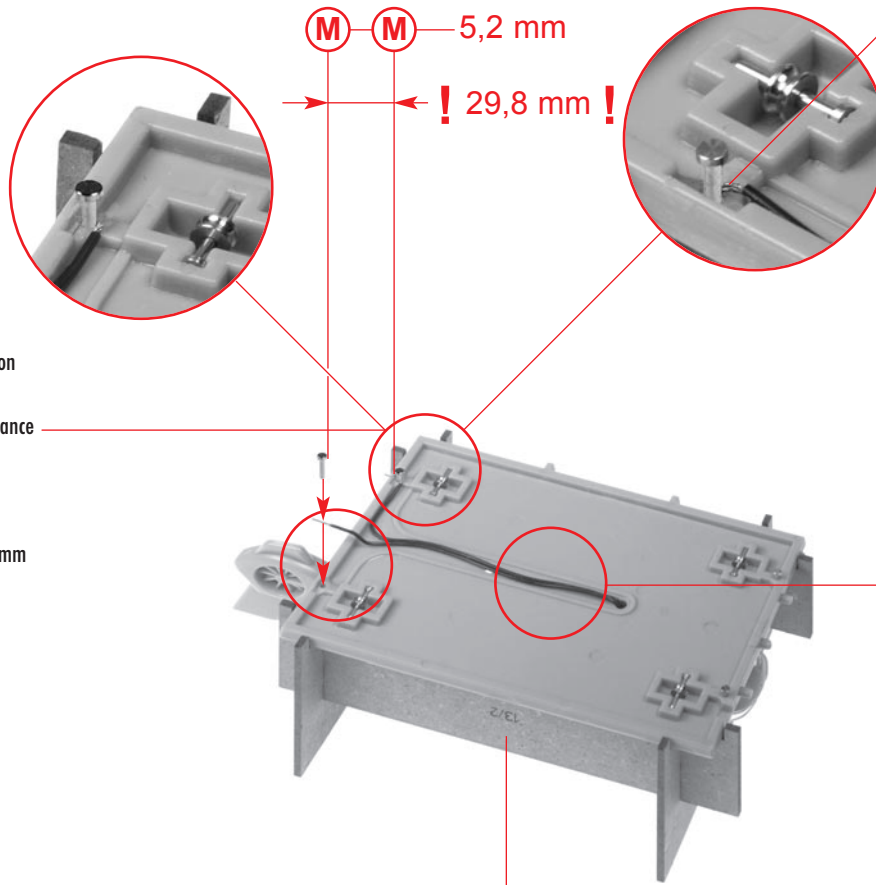
R

Montagehilfe, nicht kleben
Mounting aid, do not glue
Aide de montage, ne pas coller
Montagehulp, niet lijmen



S

Q



Kabellitze mit dem Stift eindrücken, nicht kleben!
Use the pin to push the cable strands in; do not glue!
Enfoncer le fil du câble avec la goupille, ne pas coller !
Druk de kabelstrengen in met de pen, niet lijmen!

Den Abstand zwischen den Stiftköpfen von 29,8 mm unbedingt einhalten!
It is essential that you maintain the distance of 29.8 mm between the pin heads!
Respecter impérativement 29,8 mm de distance entre les têtes des goupilles !
De afstand tussen de pennen van 29,8 mm beslist aanhouden!

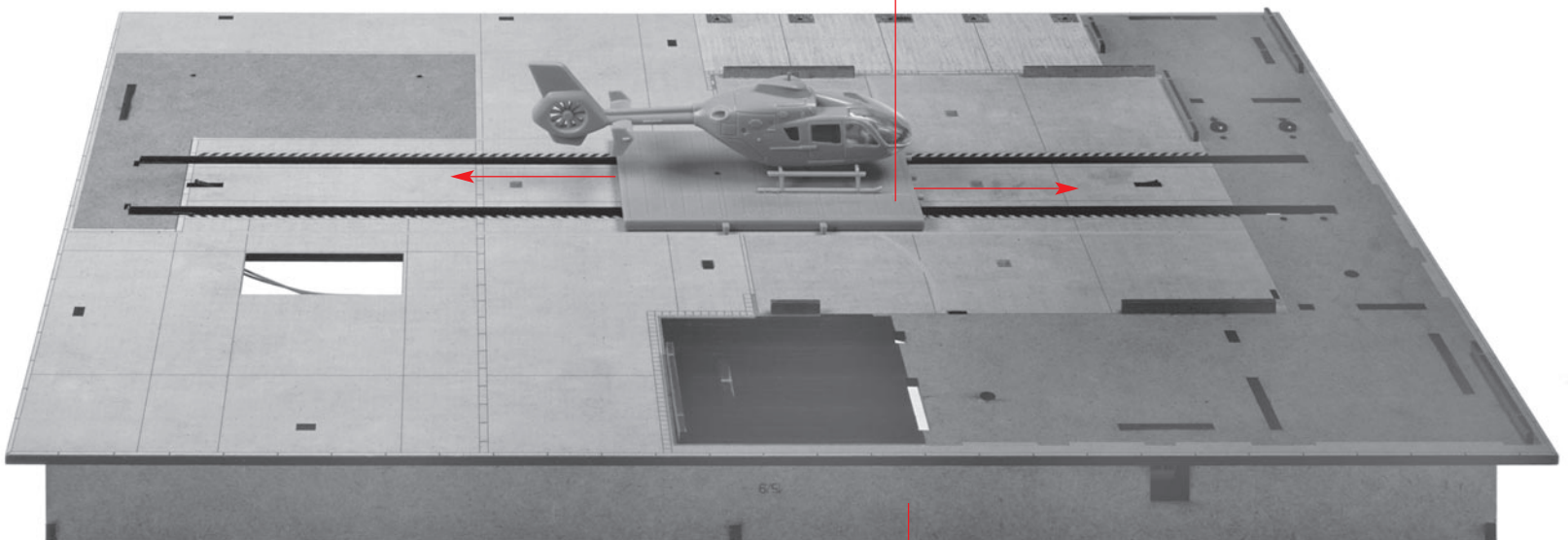
Mit Sekundenkleber fixieren!
Secure with instant modelling cement!
Fixez avec de la colle rapide !
Zet vast met secondenlijm!

T

S

Schlittenführung auf Leichtgängigkeit prüfen, ggf. die Stifte vorsichtig feilen.
Check that the carriage guide can move freely; carefully file the pins if necessary.
Vérifier le bon fonctionnement du guidage du chariot ; au besoin, limer les goupilles avec précaution.
Controleer de schuifgeleider op soepelheid, vijf indien nodig de pennen voorzichtig.

T nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



U

t

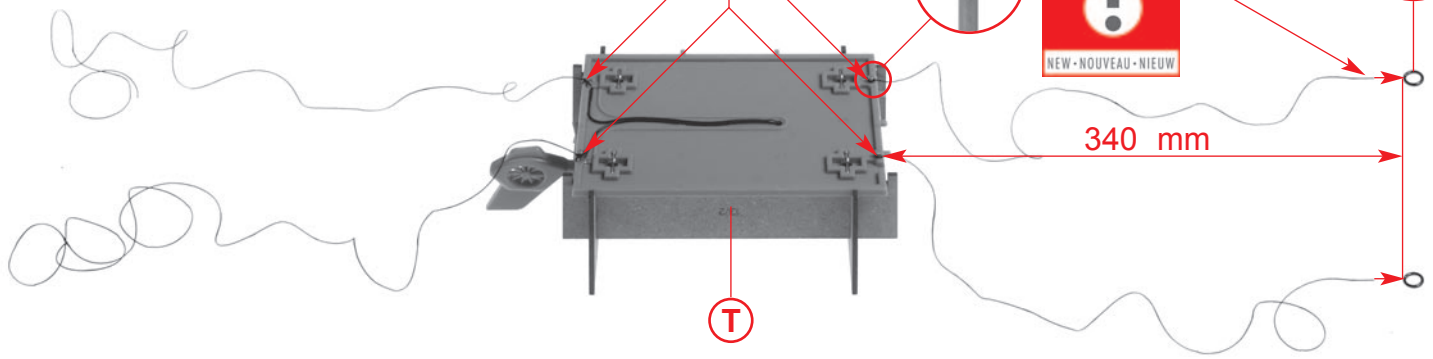
Inhalt	Tüte 7
Contents	bag 7
Contenu	sachet 7
Inhoud	zakje 7



4 x 450 mm

Faden verknoten und den Knoten mit Sekundenkleber fixieren!
 Knot the thread and fix the thread with instant cement!
 Nouer le fil et renforcer le noeud avec une goutte de colle rapide!
 Garen vastknopen en de knoop met secondenlijm fixeren!

Inhalt	Tüte 7/6	Contents	bag 7/6
Contenu	sachet 7/6	Inhoud	zakje 7/6



V

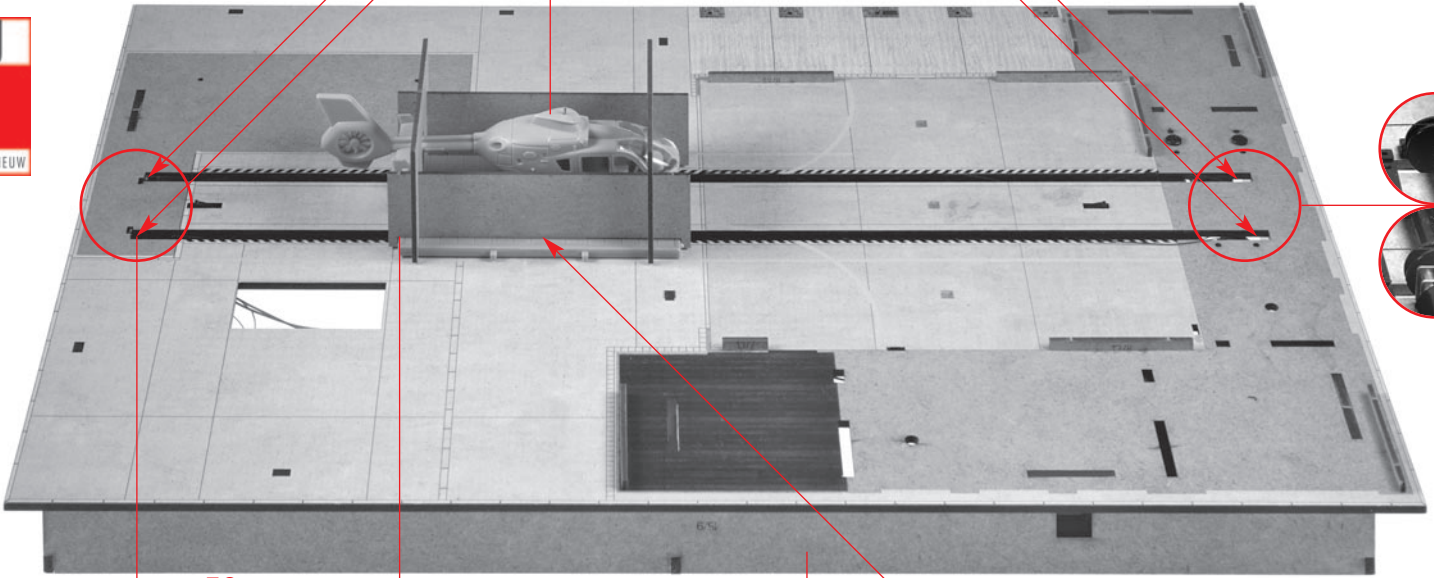
T

Schlittenführung auf Leichtgängigkeit prüfen, ggf. die Stifte vorsichtig feilen.
 Check that the carriage guide can move freely; carefully file the pins if necessary.
 Vérifier le bon fonctionnement du guidage du chariot ; au besoin, limer les goupilles avec précaution.
 Controleer de schuifgeleider op soepelheid, vijl indien nodig de pennen voorzichtig.

V

Faden unter die Kontaktfedern legen!
 Place the threads below the contact springs!
 Placer le fil sous les ressorts de contact !
 Draad onder de contactveren leggen!

Fadenverlauf
 Course of thread
 Trajet du fil
 Verloop van de draden



W

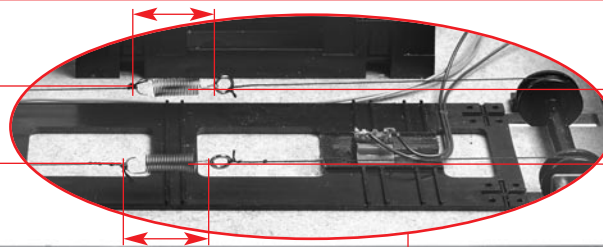
Abstand zur Positionierung des Schlittens.
 Distance pour le positionnement du chariot.

Distance for positioning the carriage.
 Afstand voor het positioneren van de wagen.

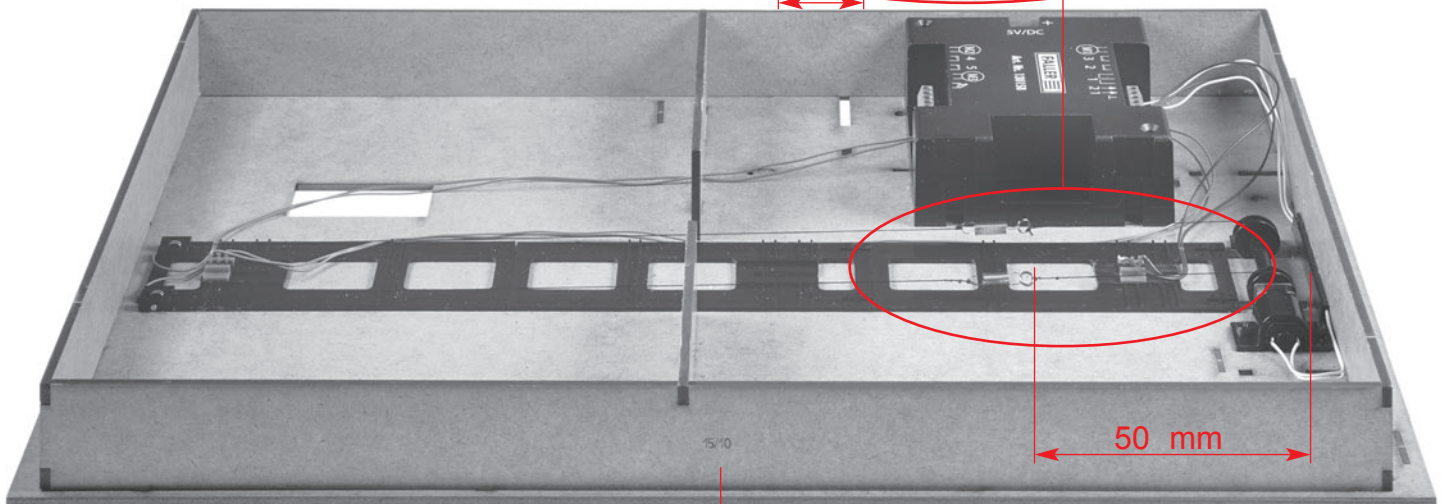
U

Klebestreifen
 Ruban adhésif
 Adhesive tape
 Plakband

Faden verknoten und den Knoten mit Sekundenkleber fixieren!
 Knot the thread and fix the thread with instant cement!
 Nouer le fil et renforcer le noeud avec une goutte de colle rapide!
 Garen vastknopen en de knoop met secondenlijm fixeren!



Feder spannen (ca. 20 mm).
 Tension the spring (ca. 20 mm).
 Tendre le ressort (ca. 20 mm).
 Span de veer (ca. 20 mm).



X

W

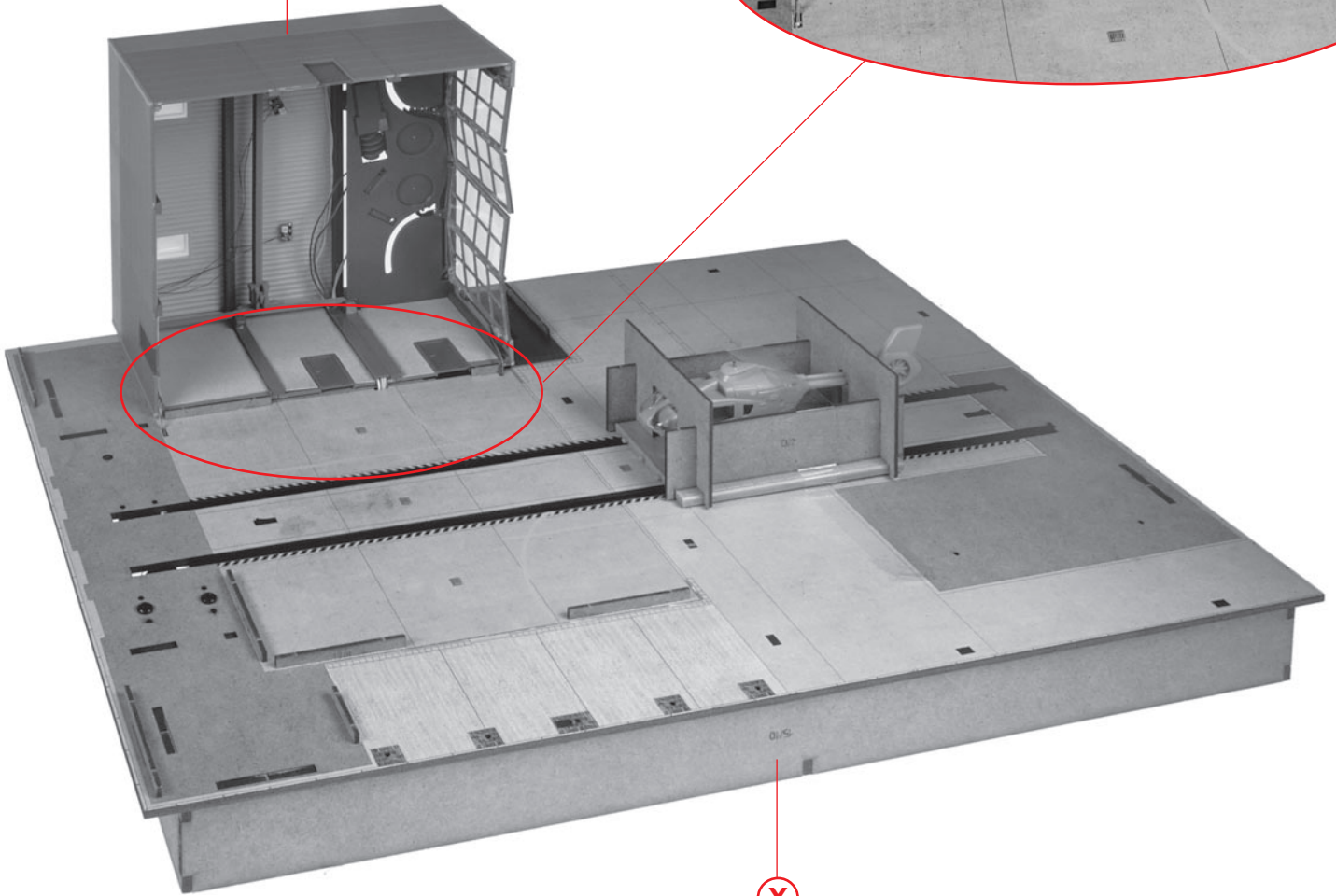
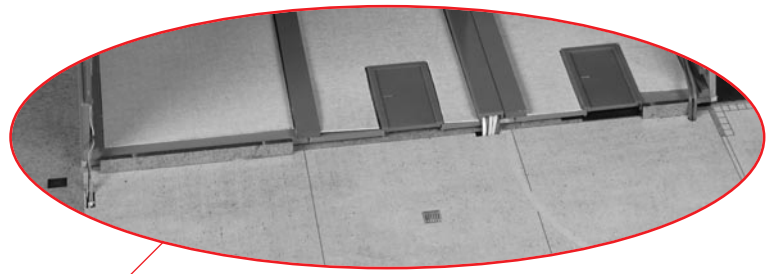
Abstand zur Positionierung der Feder.
 Distance de positionnement du ressort.

Distance for positioning the spring.
 Afstand voor het plaatsen van de veer.

24

T

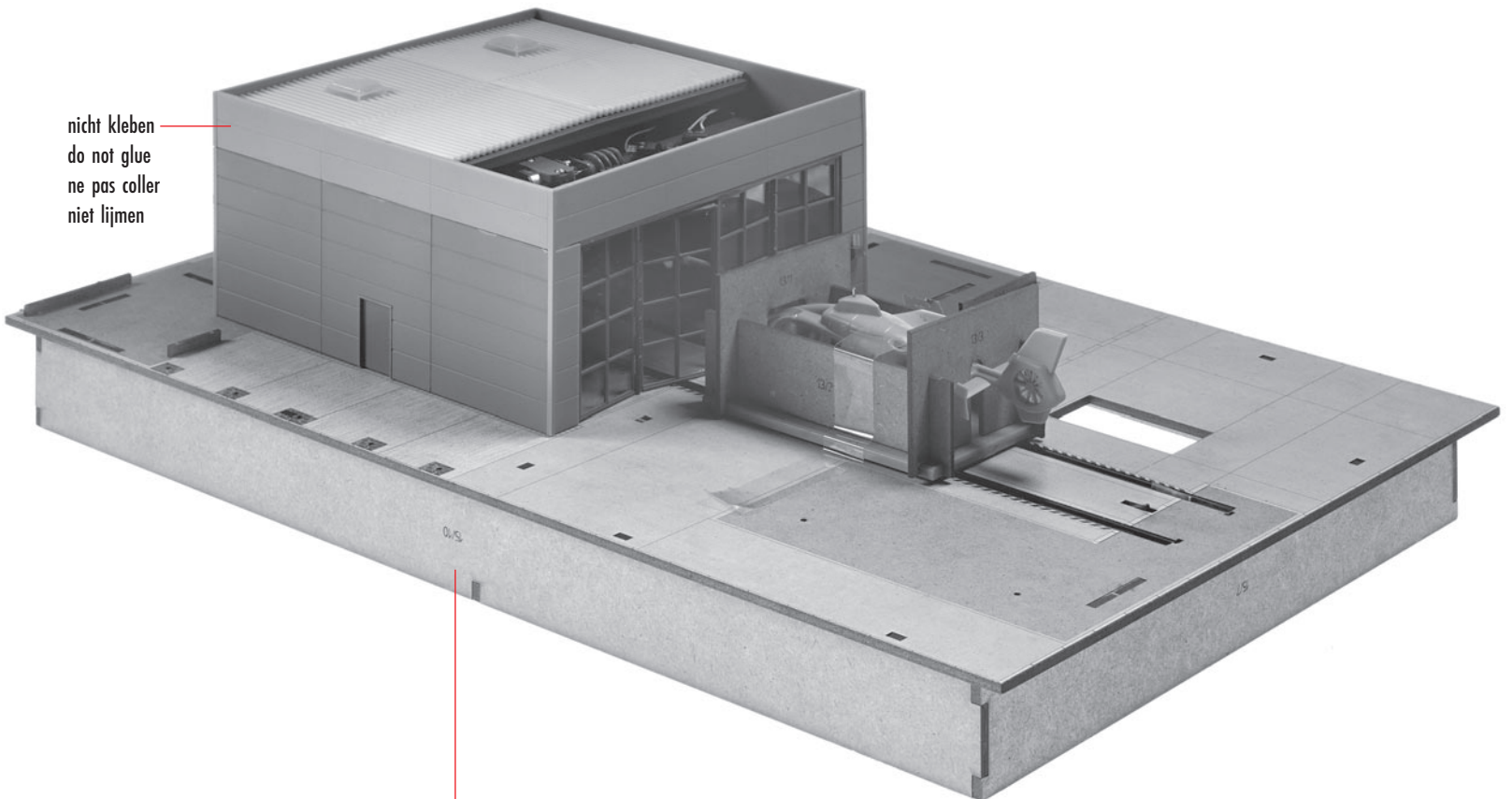
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



Y

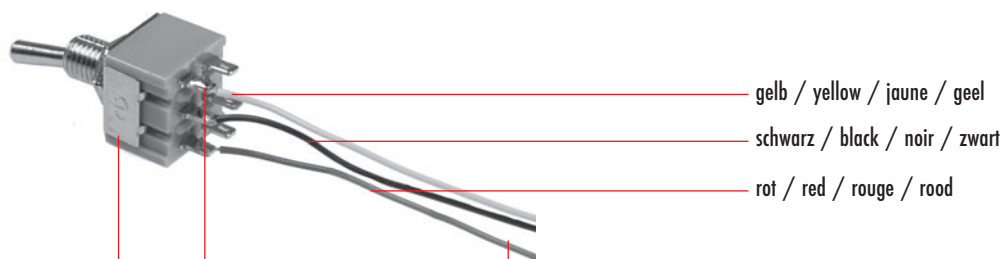
X

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



Z

Y



gelb / yellow / jaune / geel

schwarz / black / noir / zwart

rot / red / rouge / rood

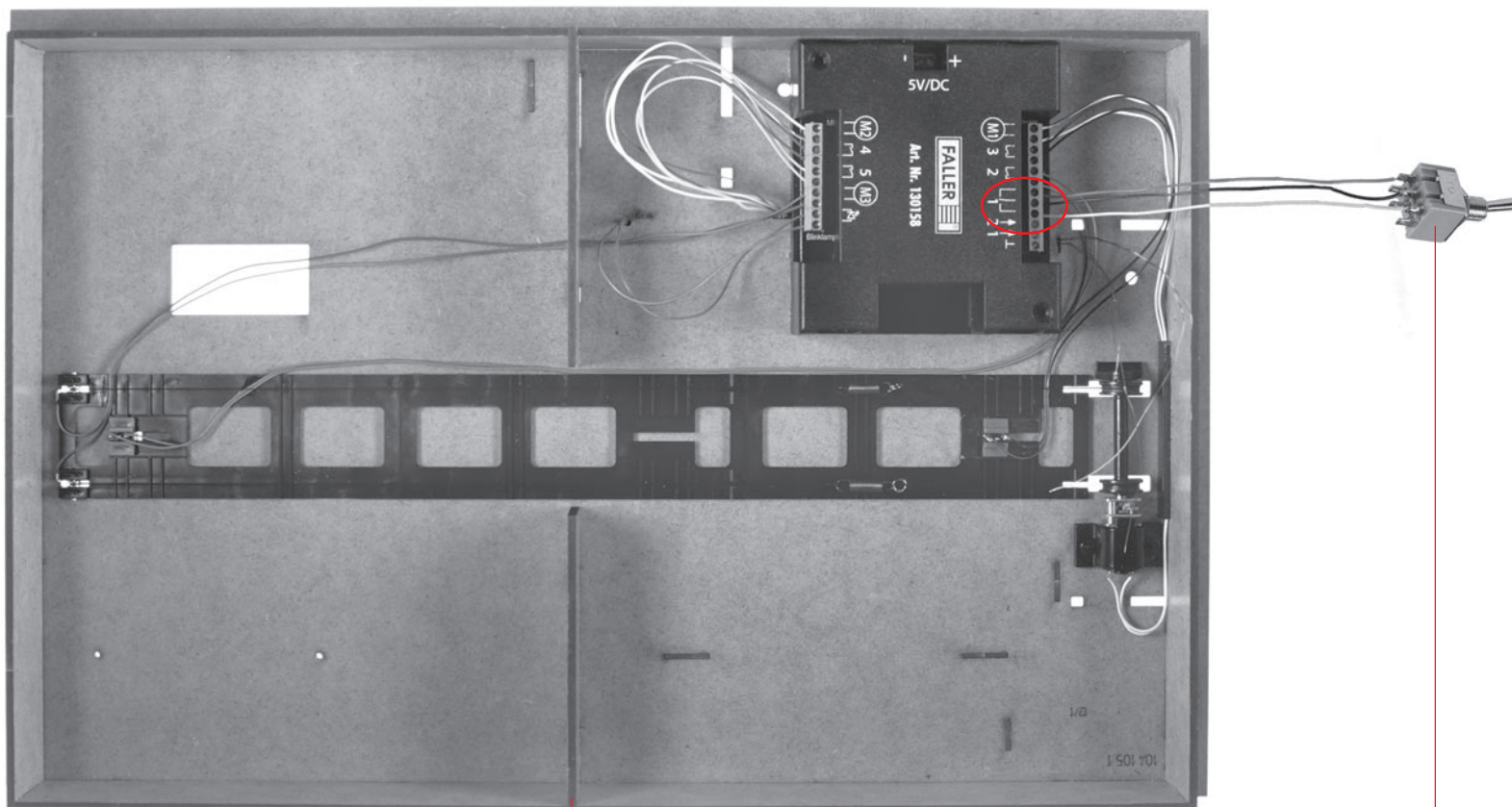
a

Inhalt	Tüte 7/5	Contents	bag 7/5
Contenu	sachet 7/5	Inhoud	zakje 7/5

Kabel verlöten!
 Colder cables!
 Câble de soudure !
 Soldeer kabel!

Inhalt	Tüte 7/4	Contents	bag 7/4
Contenu	sachet 7/4	Inhoud	zakje 7/4

Siehe Schaltplan auf Seite 26!
 See wiring diagram on page 26!
 Voir le schéma électrique page 26 !
 Zie het bedradingschema op pagina 26!



b

z

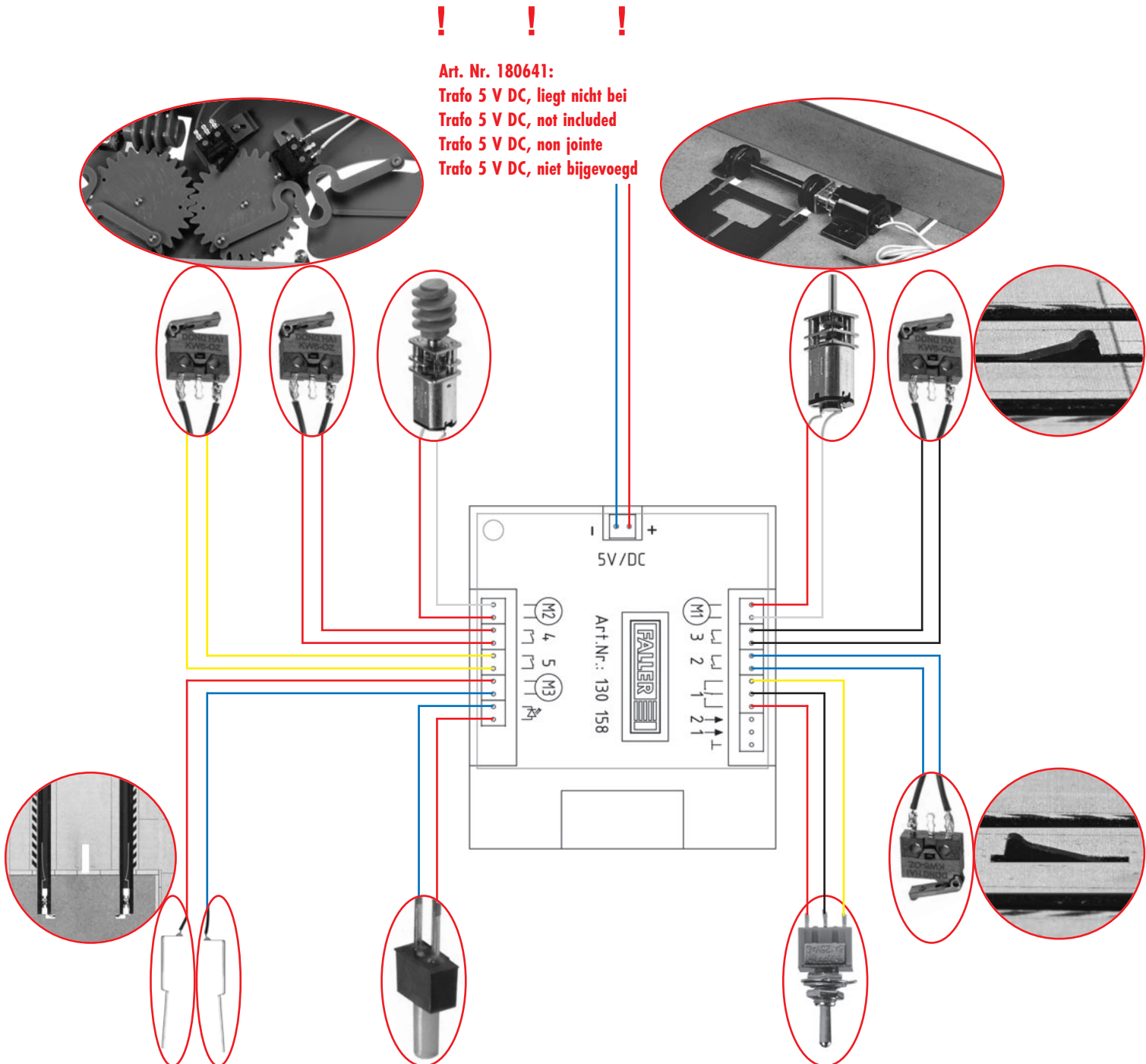
a

Anschlusskabel rot und blau: liegen nicht bei, Kabelquerschnitte immer in Abhängigkeit der Erfordernisse wählen und ggf. nach Erfordernis absichern.
Bei zu klein gewählten Querschnitten besteht Brandgefahr.

Red and blue connection cables: not included; always select cable cross-sections to suit the requirements and, if necessary, secure them as needed.
There is a risk of fire if the cross-sections are too small.

Câbles de raccordement rouge et bleu : non fournis, toujours sélectionner les sections de câble en fonction des exigences et les sécuriser si nécessaire.
Les sections trop faibles peuvent présenter un risque d'incendie.

Aansluitkabels rood en blauw: zijn niet bij de levering inbegrepen, kies altijd de kabeldiameters afhankelijk van de vereisten en beveilig ze indien nodig zoals vereist.
Bij te kleine diameters bestaat brandgevaar.



Deco 13

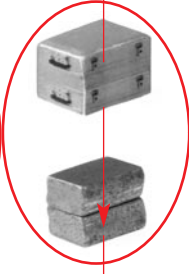
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

L

Deco 13

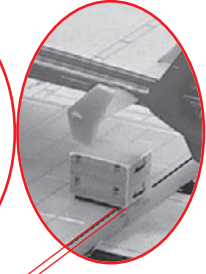
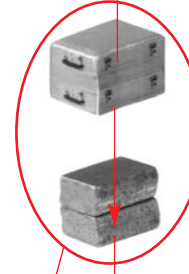
Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.

Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.



2 x

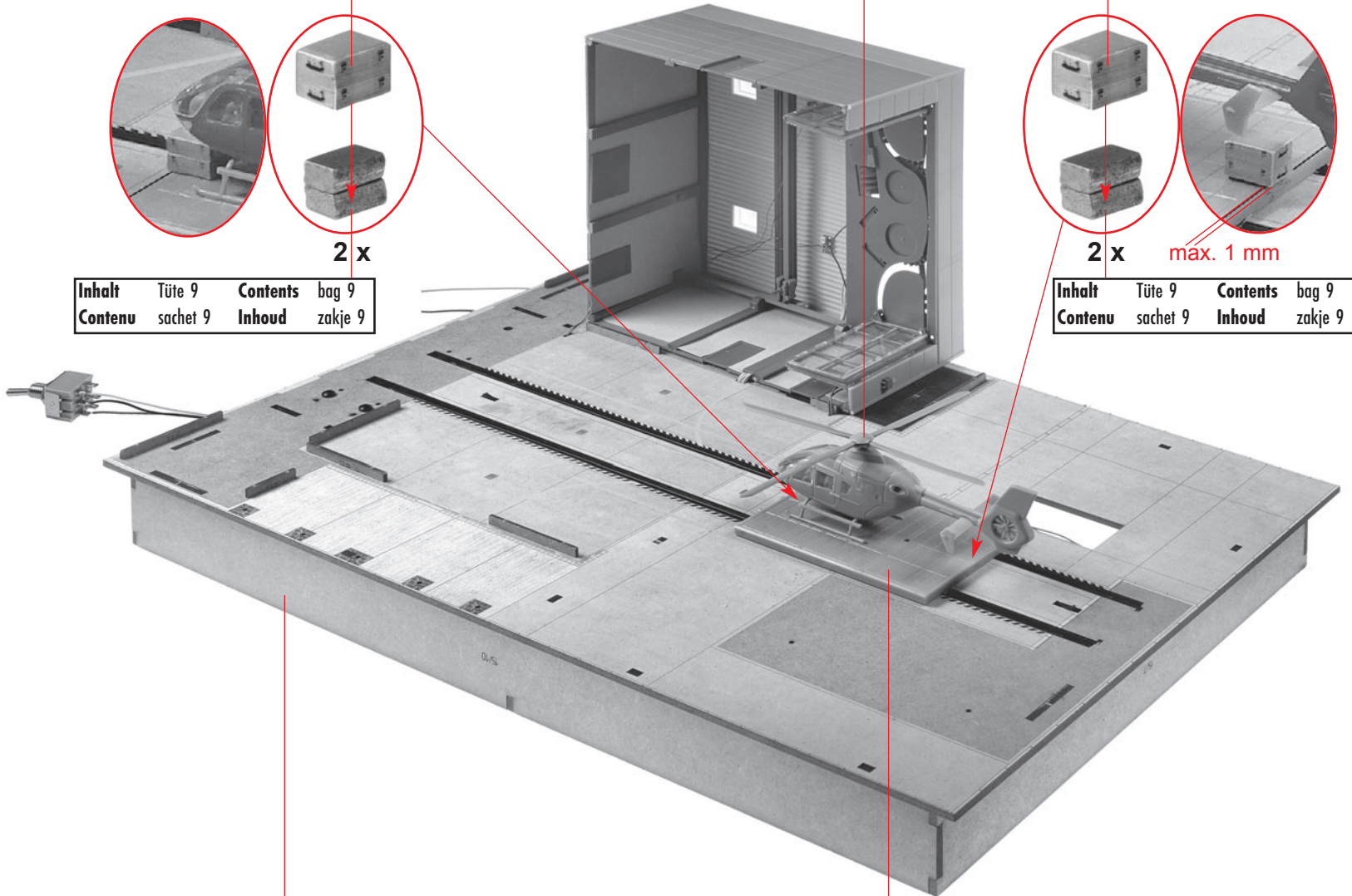
Inhalt	Tüte 9	Contents	bag 9
Contenu	sachet 9	Inhoud	zakje 9



2 x

max. 1 mm

Inhalt	Tüte 9	Contents	bag 9
Contenu	sachet 9	Inhoud	zakje 9



Sollte der Schlitten trotz der Gewichte über die Taster fahren, müssen zusätzliche Gewichte angebracht werden (siehe Seite 22, Pos T).
If the carriage moves over the buttons despite the weights, additional weights must be attached (see page 22, Pos T).
Si le chariot passe au-dessus des boutons-poussoirs malgré les poids, il faut ajouter des poids supplémentaires (voir page 22, pos T).
Als de slede ondanks de gewichten over de knoppen beweegt, moeten extra gewichten worden aangebracht (zie pagina 22, Positie T).

c

b

- Hubschrauber steht außen: Schalterstellungen:
 schwarz (mitte) = die Tore schließen sich, die Rotorblätter des Hubschraubers stoppen.
 rot = die Tore öffnen sich, der Fahrschlitten mit dem Hubschrauber fährt in den Hangar und stoppt auf dem Taster (innen).
 gelb = die Tore öffnen sich, der Fahrschlitten mit dem Hubschrauber bleibt auf der Position und die Rotorblätter drehen sich.
- Hubschrauber steht im Hangar: Schalterstellungen:
 schwarz (mitte) = die Tore schließen sich.
 gelb = die Tore öffnen sich, der Fahrschlitten mit Hubschrauber fährt aus dem Hangar bis zur Rampe und stoppt auf dem Taster (außen) und die Rotorblätter des Hubschraubers drehen sich.
 rot = die Tore öffnen sich, der Fahrschlitten mit dem Hubschrauber bleibt auf der Position.

HINWEIS: der Fahrschlitten kann durch die Schalterstellung »schwarz« an jeder beliebigen Stelle gestoppt werden.

OPERATING SEQUENCE:

- Helicopter is outside: Switch settings:
 black (centre) = the gates close, the rotor blades of the helicopter stop.
 red = the gates open, the moving carriage with the helicopter moves into the hangar and stops on the sensing device (inside).
 yellow = the gates open, the moving carriage with the helicopter remains in position and the rotor blades turn.
- Helicopter is in hangar: Switch settings:
 black (centre) = the gates close.
 yellow = the gates open, the moving carriage with the helicopter moves out of the hangar up to the ramp and stops on the sensing device (outside) and the rotor blades of the helicopter turn.
 red = the gates open, the moving carriage with the helicopter remains in position.

NOTE: the moving carriage can be stopped at any point via the switch setting »black«.

FONCTIONNEMENT :

- L'hélicoptère est posé dehors : Positions de l'interrupteur :
 noir (milieu) = les portes se ferment, les pales de l'hélicoptère s'arrêtent.
 rouge = les portes s'ouvrent, la plateforme de l'hélicoptère rentre dans le hangar et s'arrête sur le bouton (intérieur).
 jaune = les portes s'ouvrent, la plateforme de l'hélicoptère reste à sa place et les pales commencent à tourner.
- L'hélicoptère est dans le hangar : Positions de l'interrupteur :
 noir (milieu) = les portes se ferment.
 jaune = les portes s'ouvrent, la plateforme de l'hélicoptère sort du hangar jusqu'à la rampe et s'arrête sur le bouton (extérieur) et les pales de l'hélicoptère commencent à tourner.
 rouge = les portes s'ouvrent, la plateforme de l'hélicoptère reste à sa place.

REMARQUE : la plateforme peut être arrêtée à n'importe quel endroit en mettant l'interrupteur en position « noir ».

FUNCTIONELE VOLGORDE:

- Helikopter staat buiten: Schakelposities:
 zwart (midden) = de poorten sluiten, de rotorbladen van de helikopter stoppen.
 rood = de poorten gaan open, de slede met de helikopter rijdt de hangar in en stopt op de knop (binnen).
 geel = de poorten gaan open, de slede met de helikopter blijft op de positie en de rotorbladen draaien.
- Helikopter staat in de hangar: Schakelinstellingen:
 zwart (midden) = de poorten sluiten.
 rood = de poorten gaan open, de slede met de helikopter rijdt de hangar uit tot aan de oprijplaat en stopt op de knop (buiten).
 en de rotorbladen van de helikopter draaien.
 rood = de poorten gaan open, de slede met de helikopter blijft op de positie.

OPMERKING: de slede kan door de schakelpositie »zwart« op elke willekeurige plek worden gestopt.

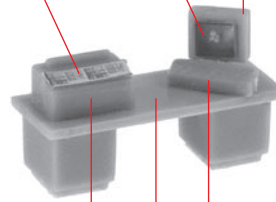
01-28



01-29

d

Deco 26 Deco 19 01-27



01-24

01-34

01-33

f

Deco 16, 17 + 18 29



01-39

g

01-25

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

g

7/21

e

f

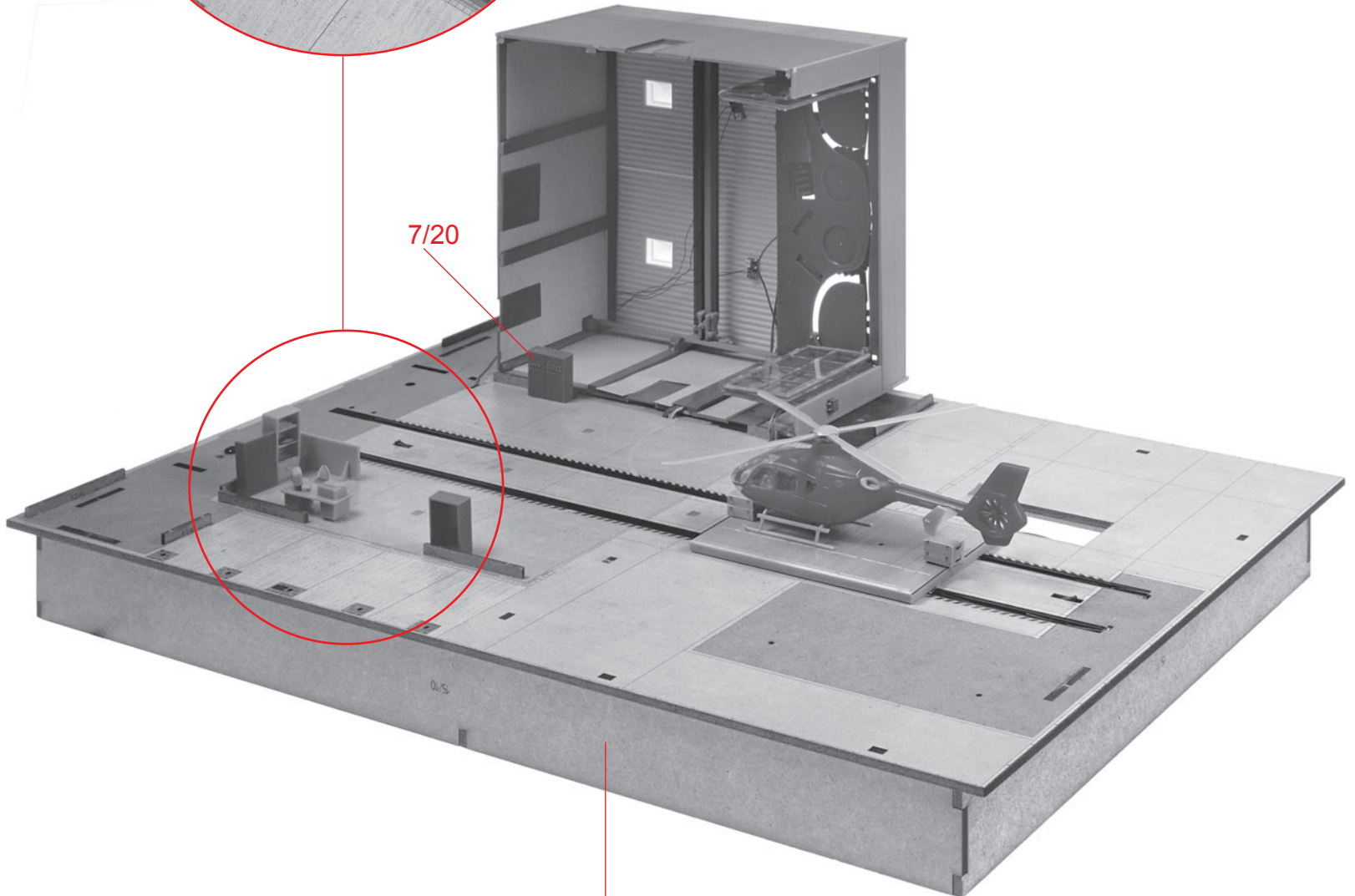
7/21

min. 17 mm

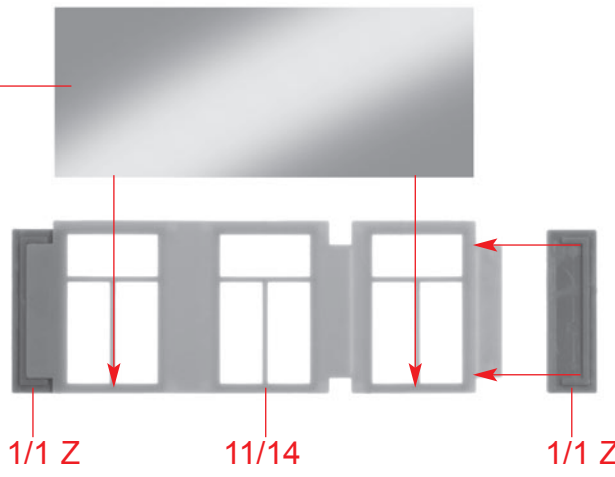
7/20

h

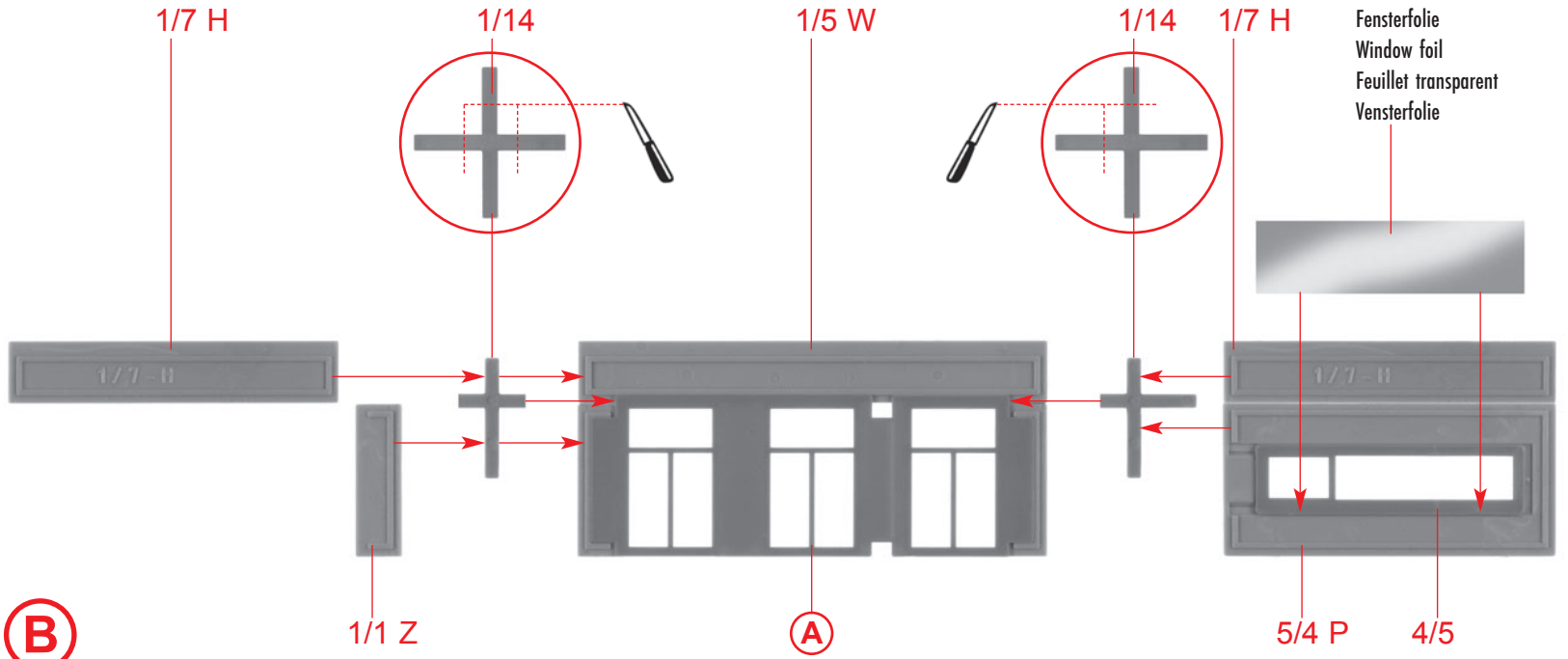
c



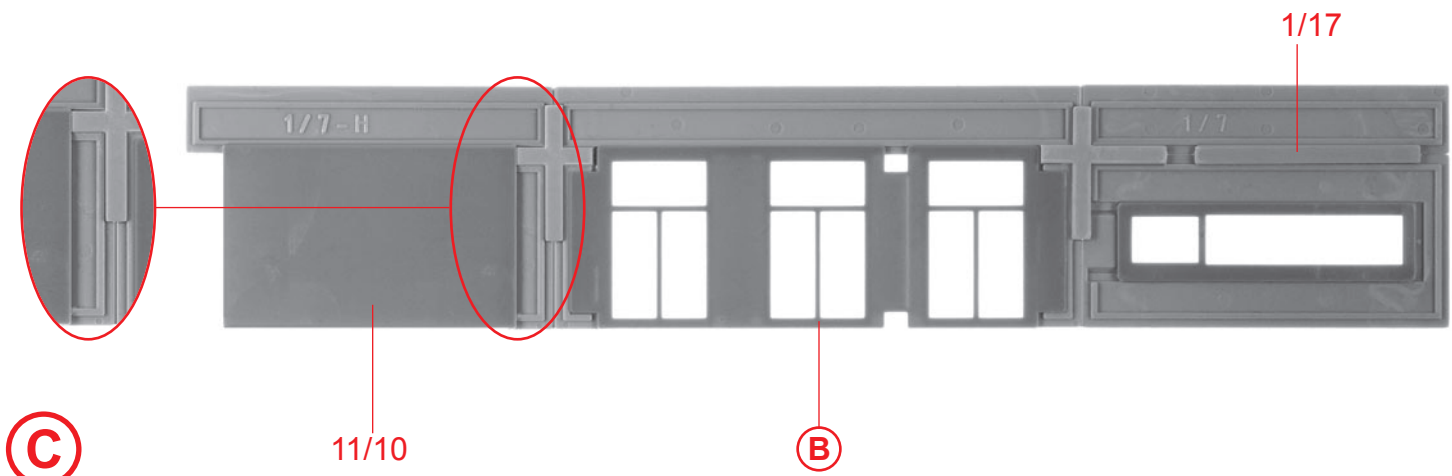
Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



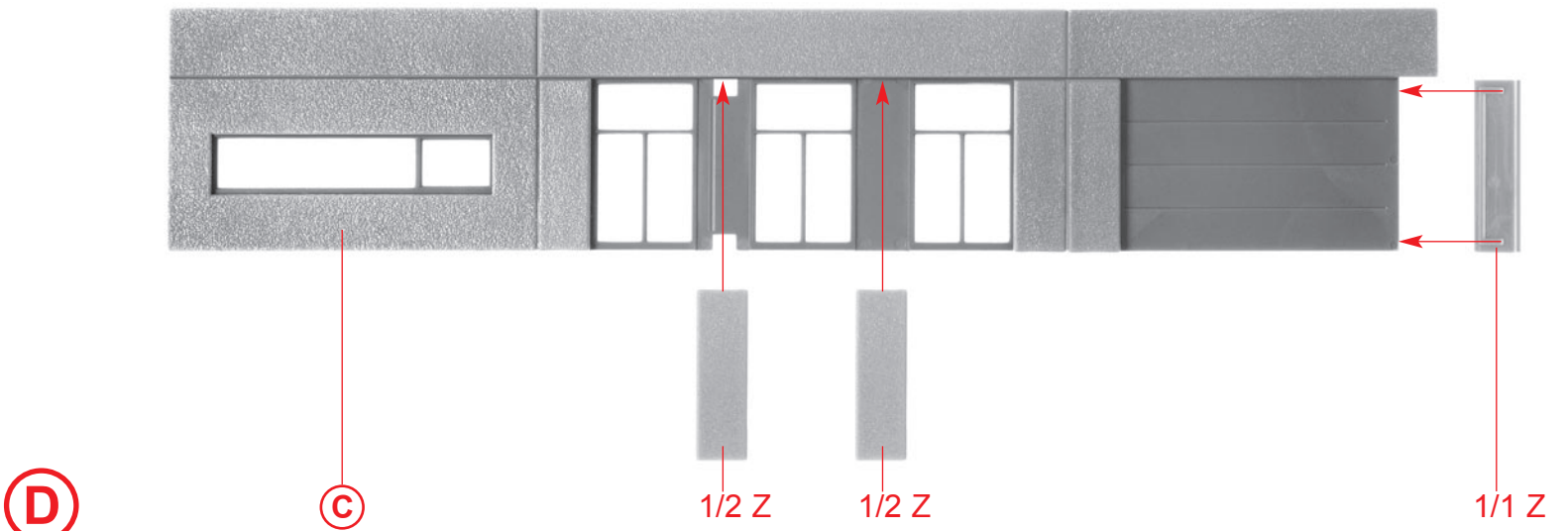
A



B

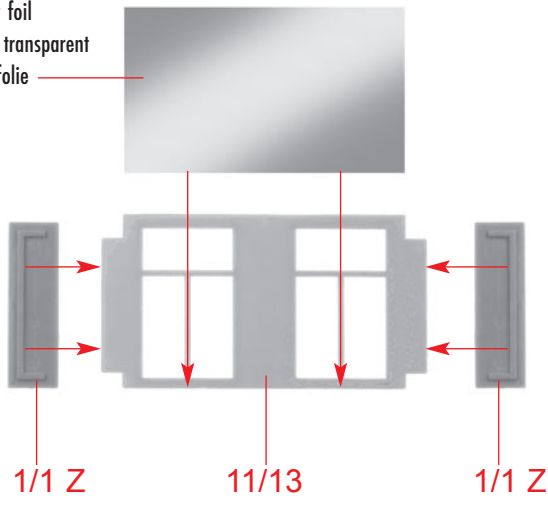


C

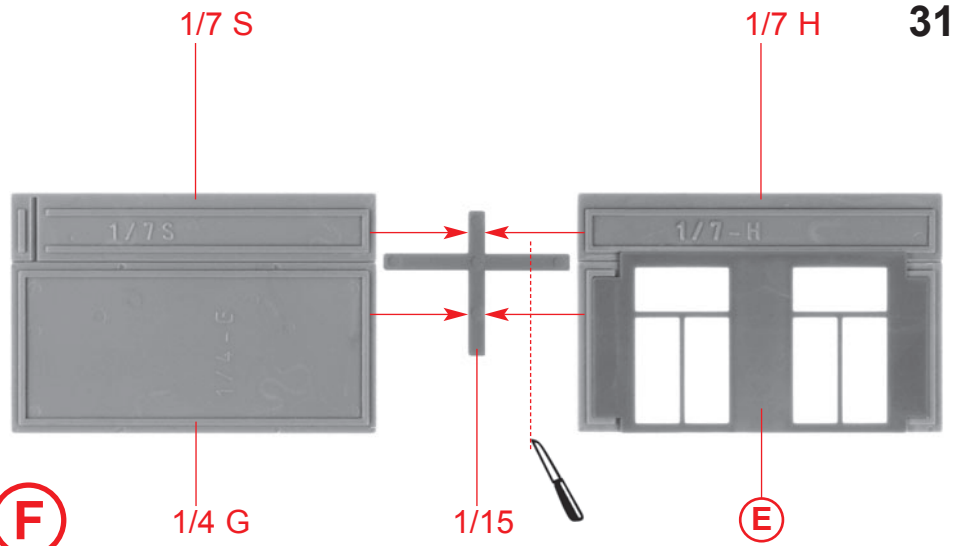


D

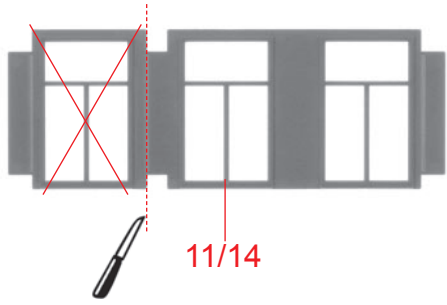
Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



E

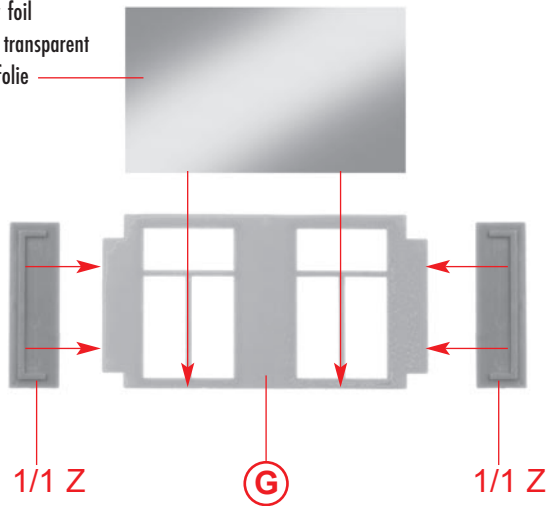


F

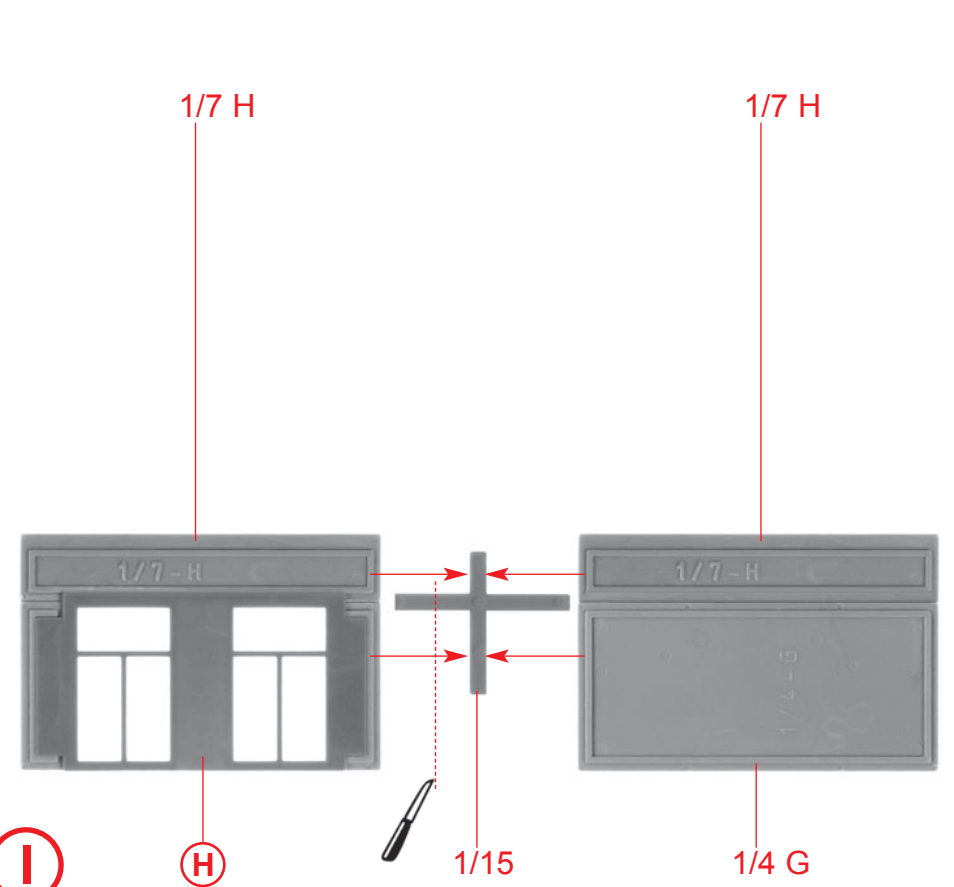


G

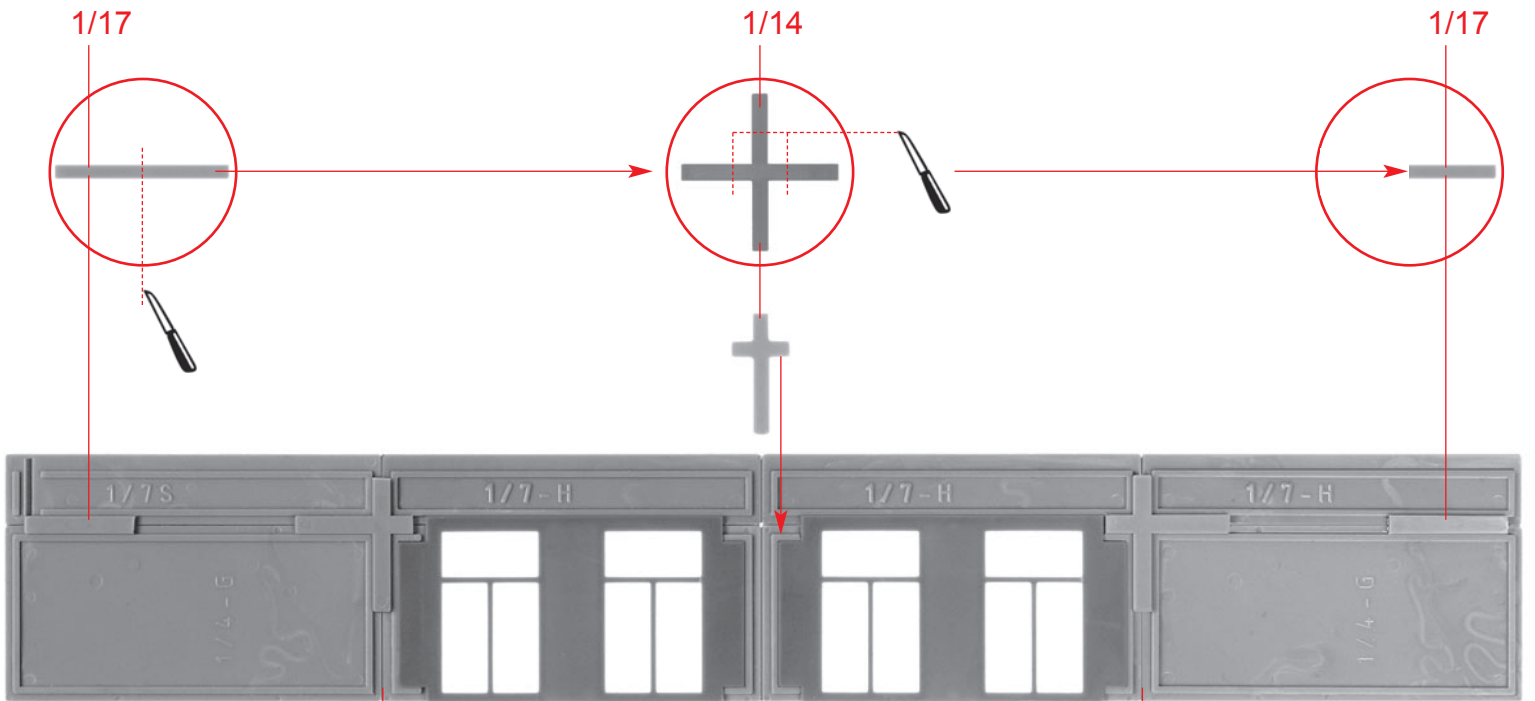
Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



H



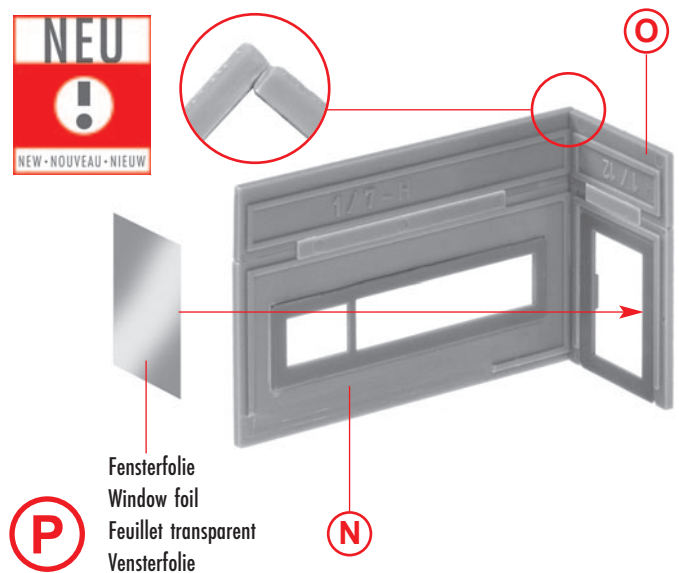
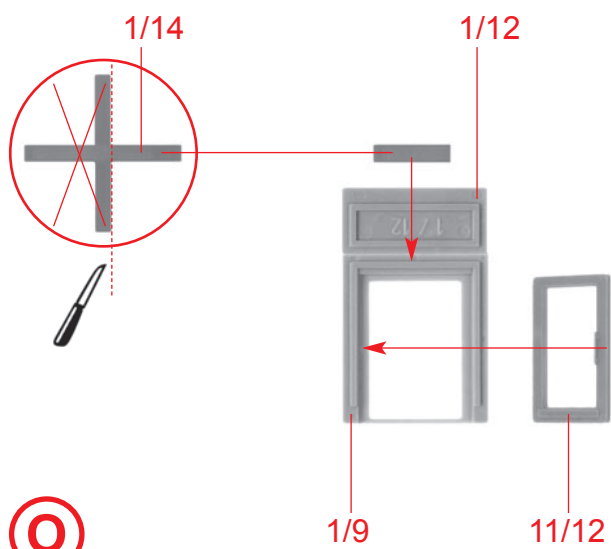
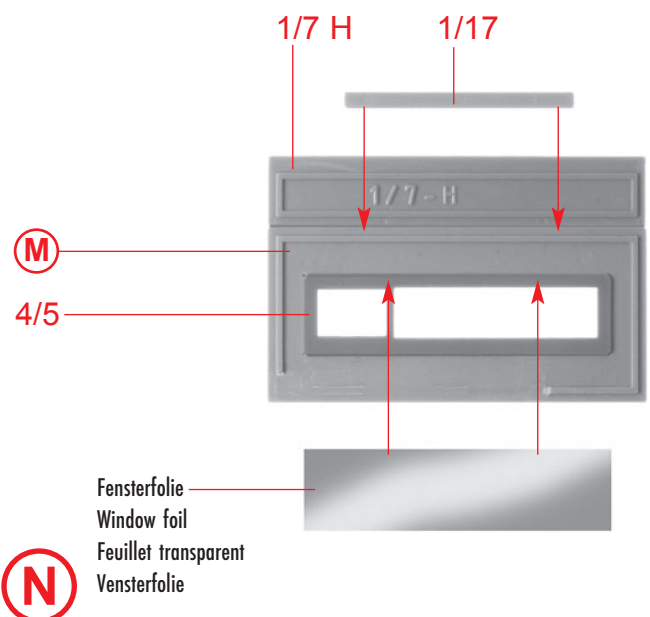
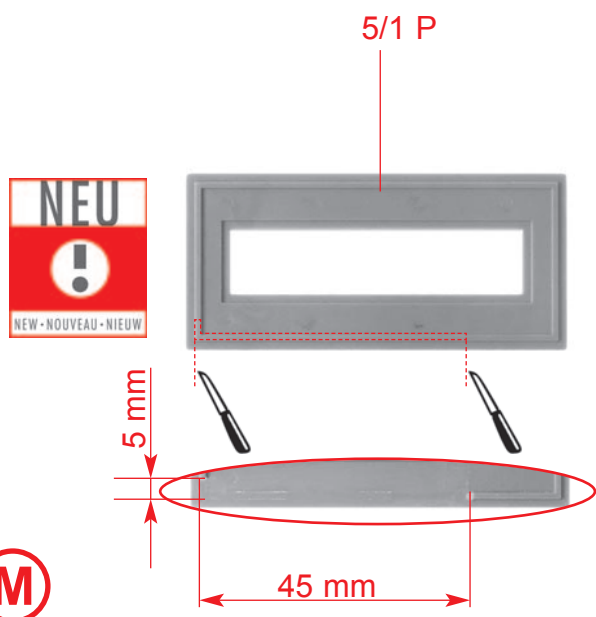
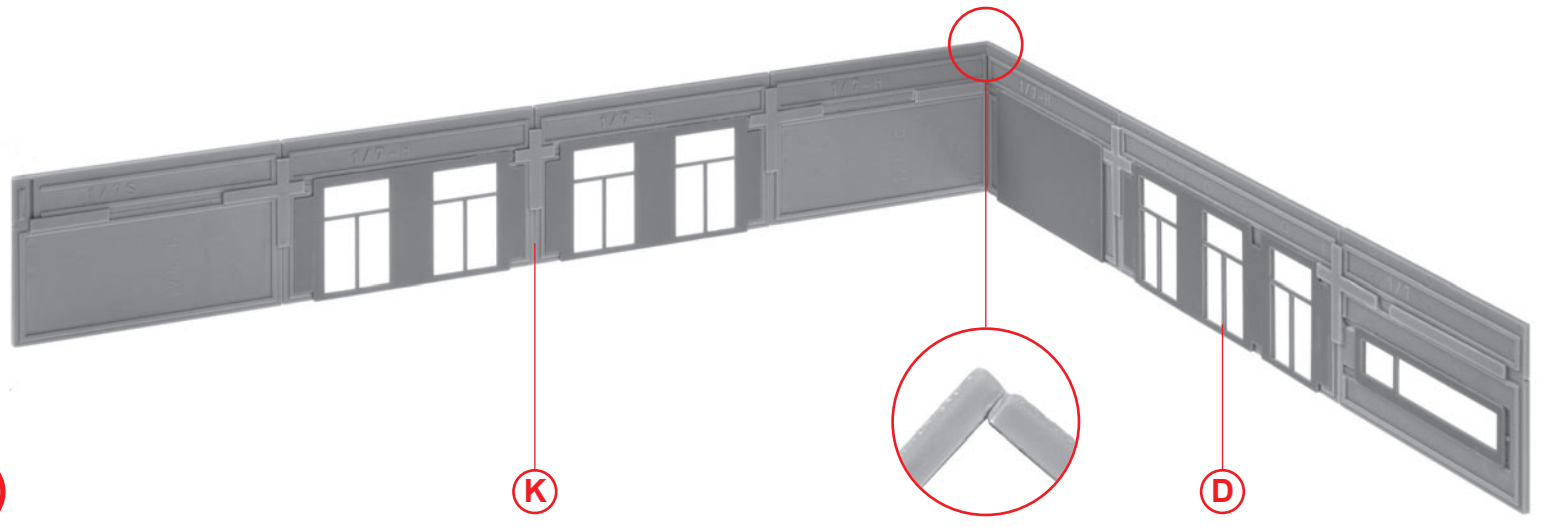
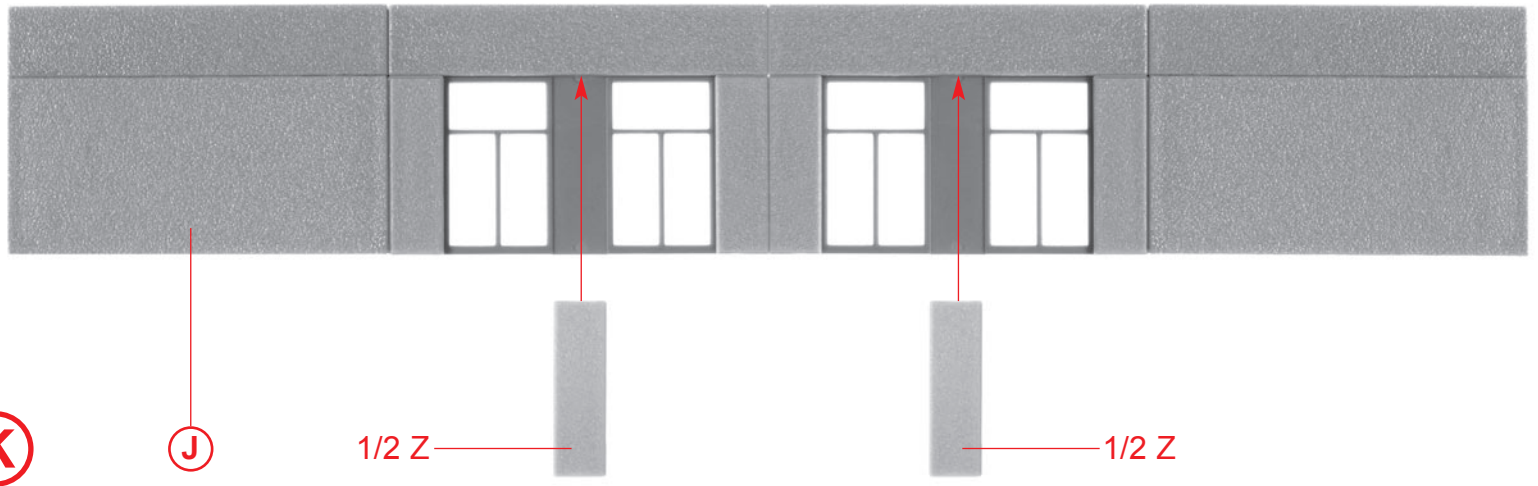
I

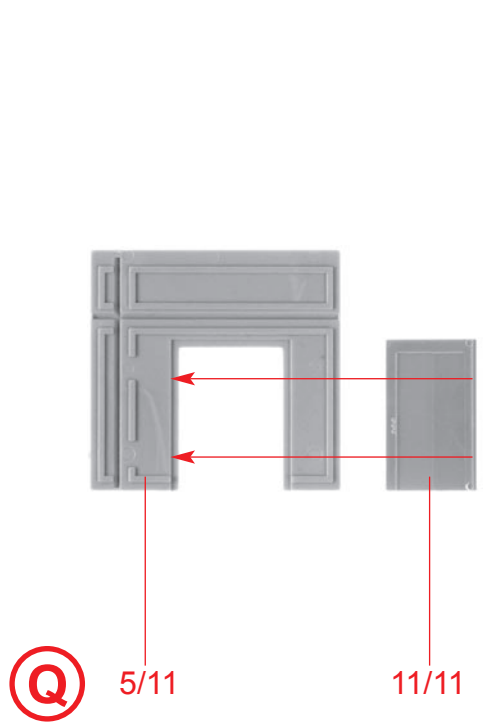


J

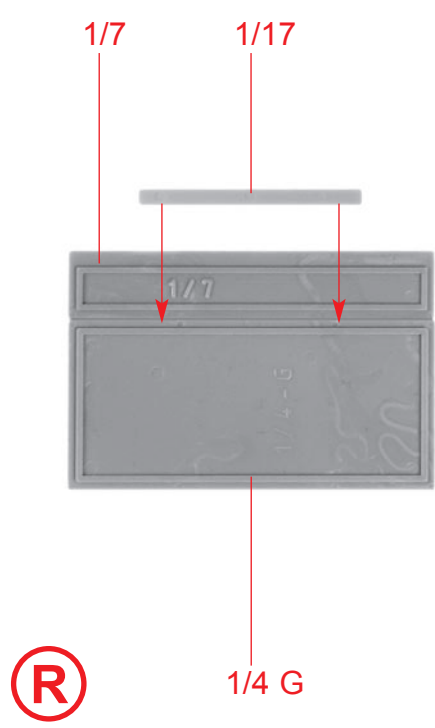
F

I

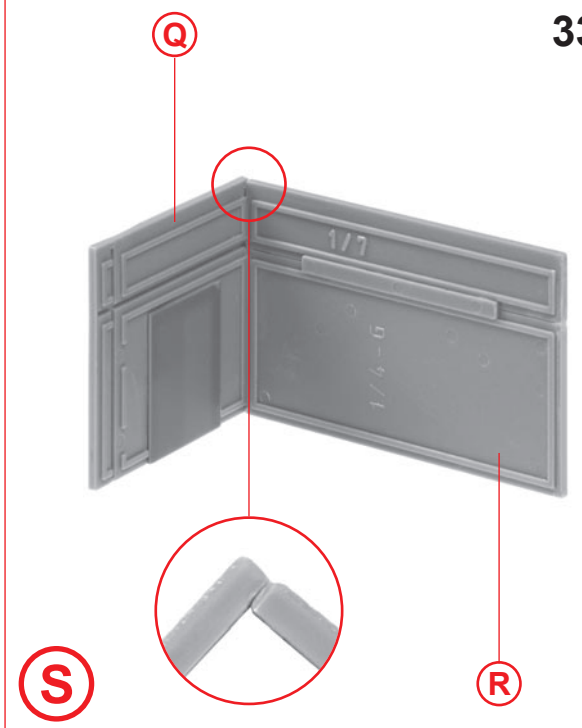




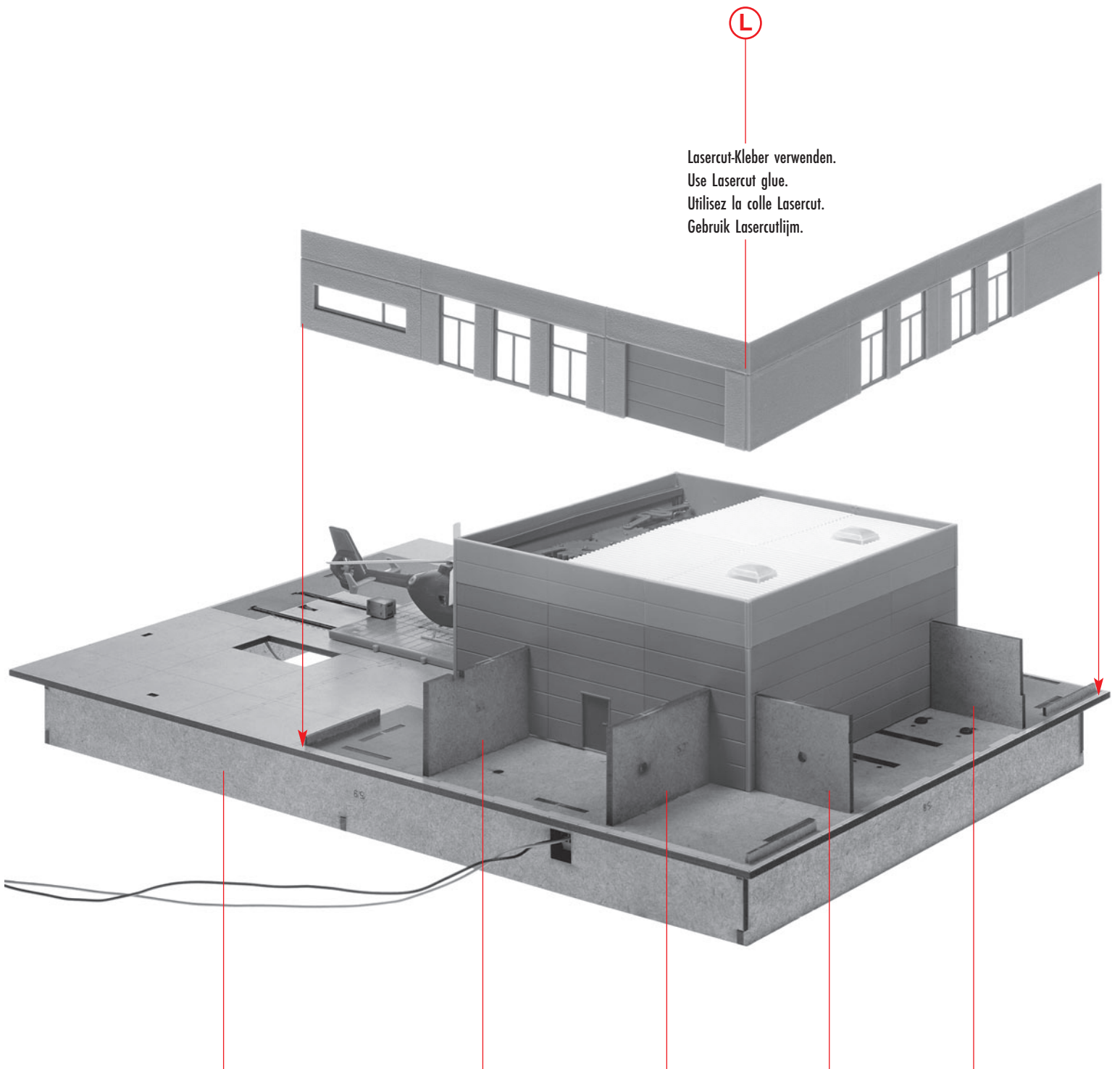
Q 5/11 11/11



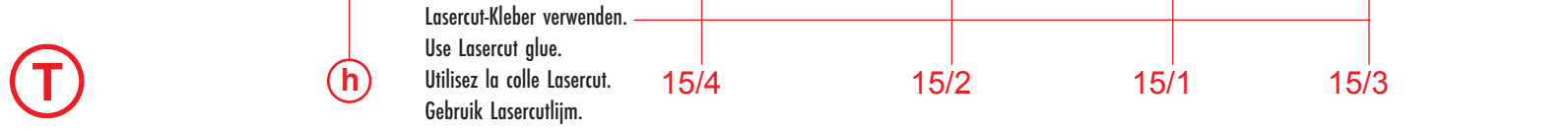
R 1/7 1/4 G



S 1/7 1/6-G R



L Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.



T h 15/4 15/2 15/1 15/3
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

Art. Nr. 180647:
 Beleuchtung, liegt nicht bei
 Illumination, not included
 Éclairage, non jointe
 Verlichting, niet bijgevoegd

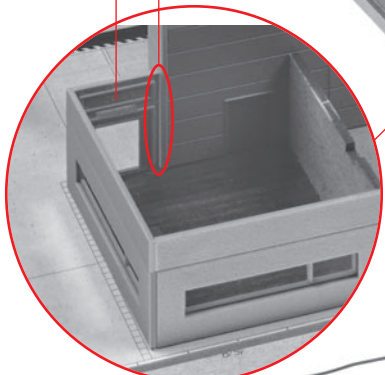
Papiermaske
 Papermask
 Masque
 Masker **M1**

nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

S

nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

P



U

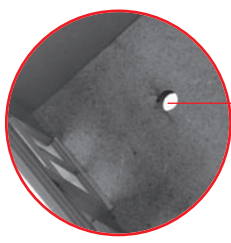
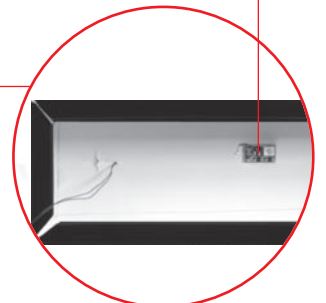
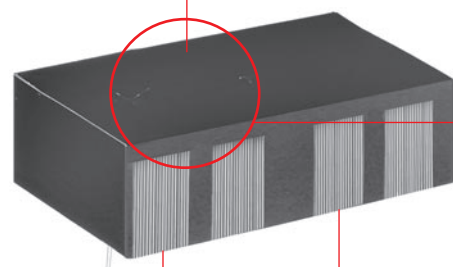
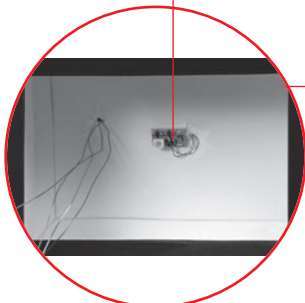
T

Art. Nr. 180647:
 Beleuchtung, liegt nicht bei
 Illumination, not included
 Éclairage, non jointe
 Verlichting, niet bijgevoegd

Papiermaske
 Papermask
 Masque
 Masker **M2**

Papiermaske
 Papermask
 Masque
 Masker **M3**

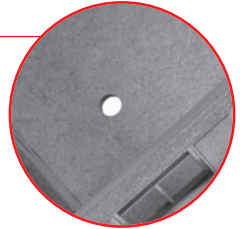
Art. Nr. 180647:
 Beleuchtung, liegt nicht bei
 Illumination, not included
 Éclairage, non jointe
 Verlichting, niet bijgevoegd



Kabelverlegung
 Installation of cables
 Installation des cables
 Montage van de kabel

V

Kabelverlegung
 Installation of cables
 Installation des cables
 Montage van de kabel



U

01-28



01-29

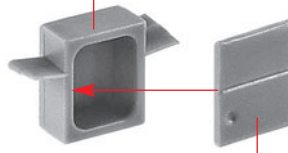
(a)



(a)

(b)

01-26



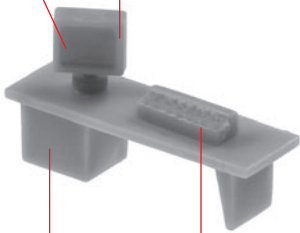
01-37

(c)

Deco 23



Deco 19 01-27



01-21 01-34

(d)

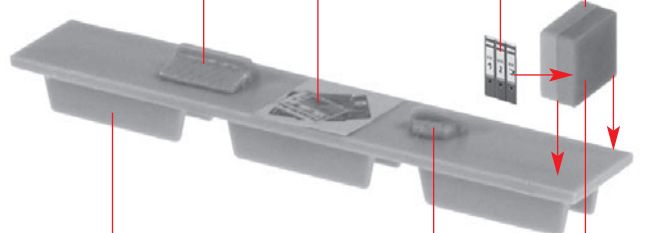
Deco 20 Deco 21



01-40

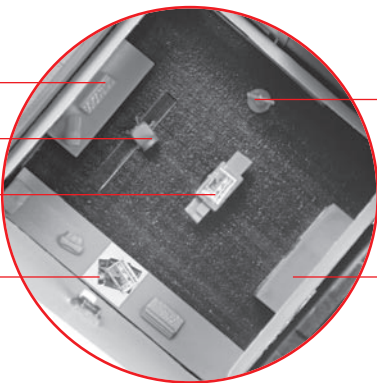
(e)

01-23 Deco 24 Deco 25 01-22



01-31 01-30 01-22

(f)



(d)

(b)

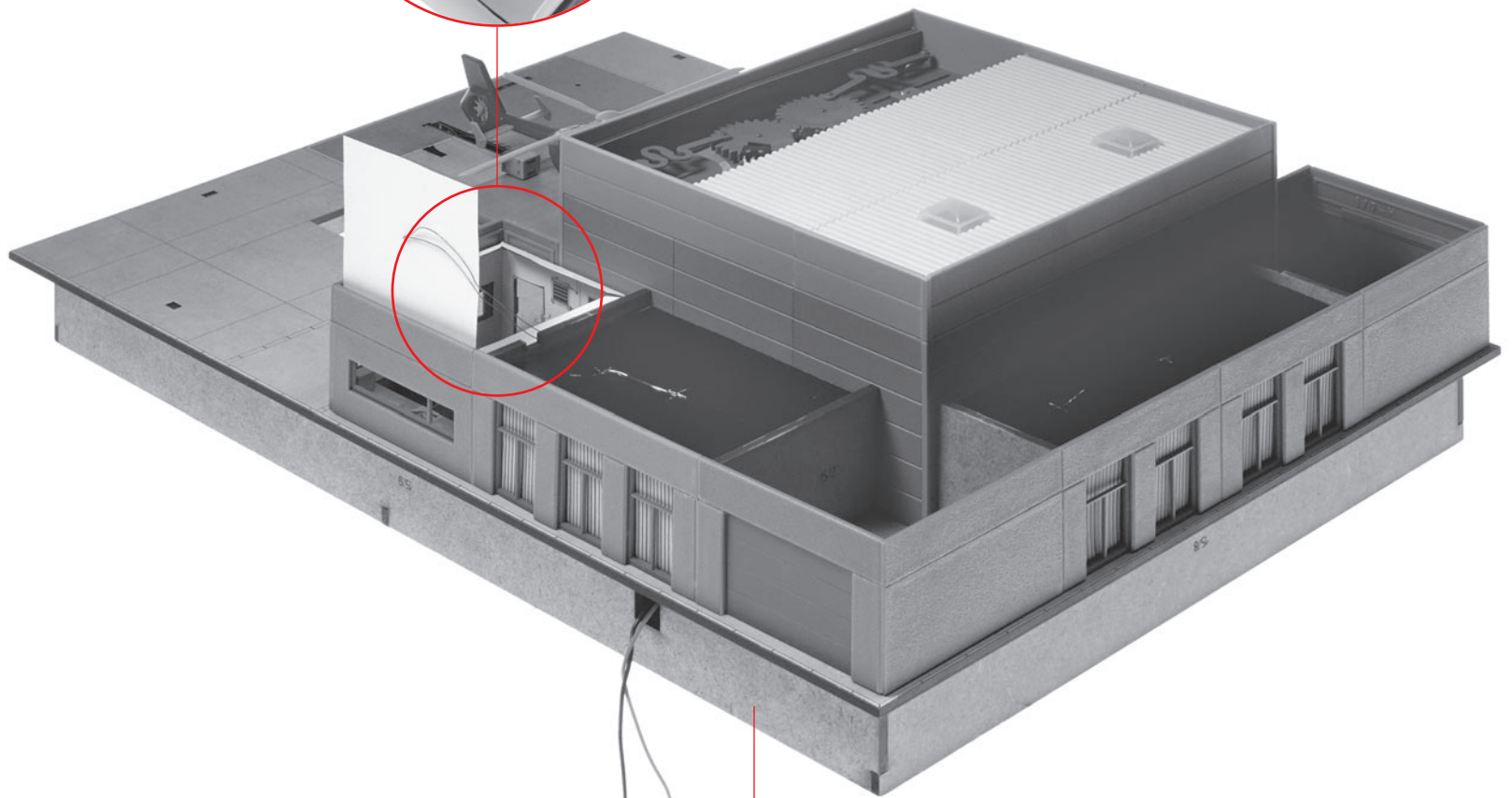
(c)

(f)

01-38

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

(e)



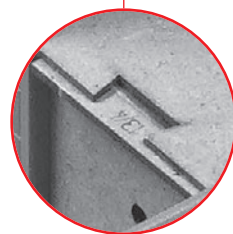
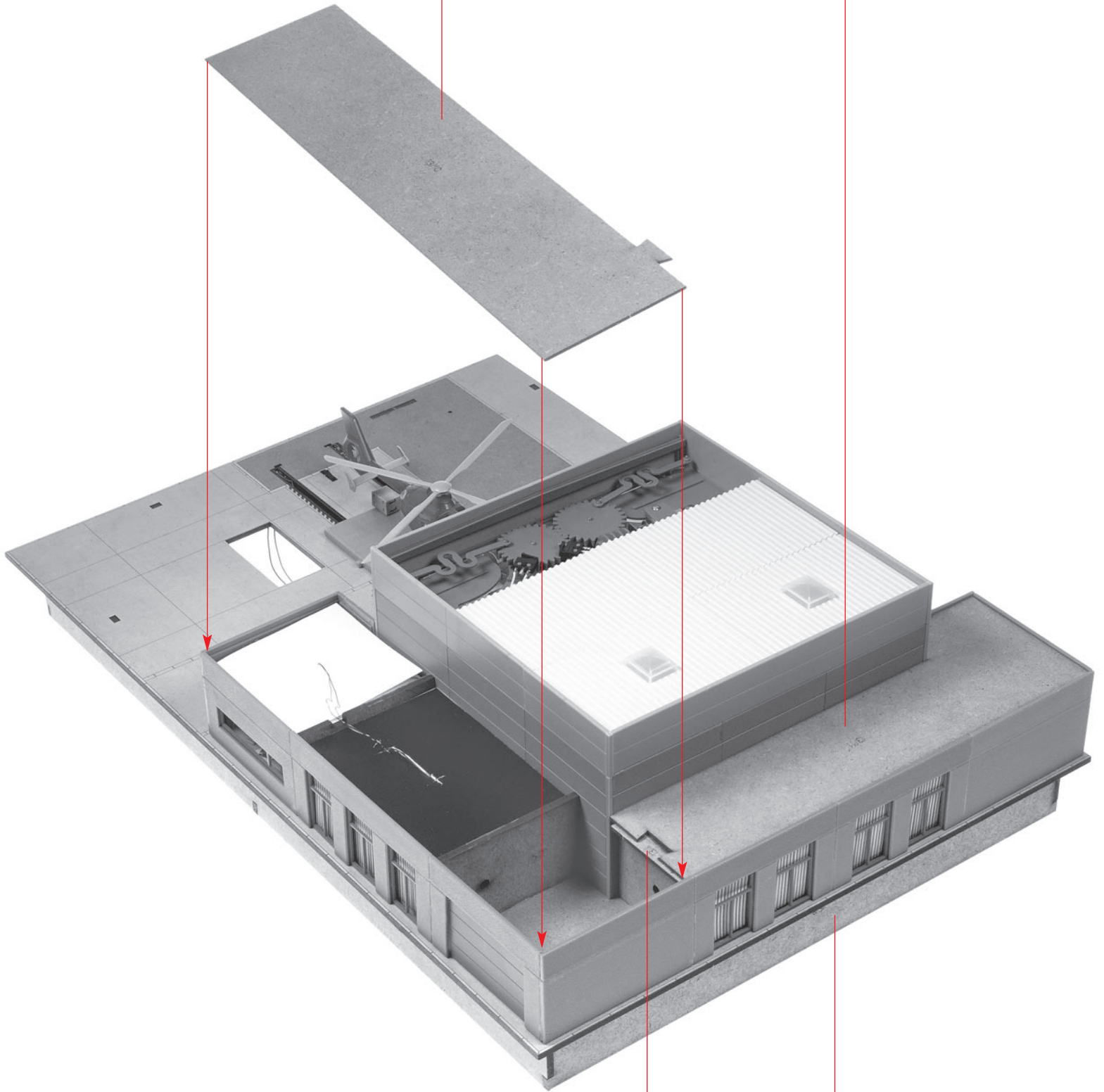
(g)

(v)

13/10

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

13/11

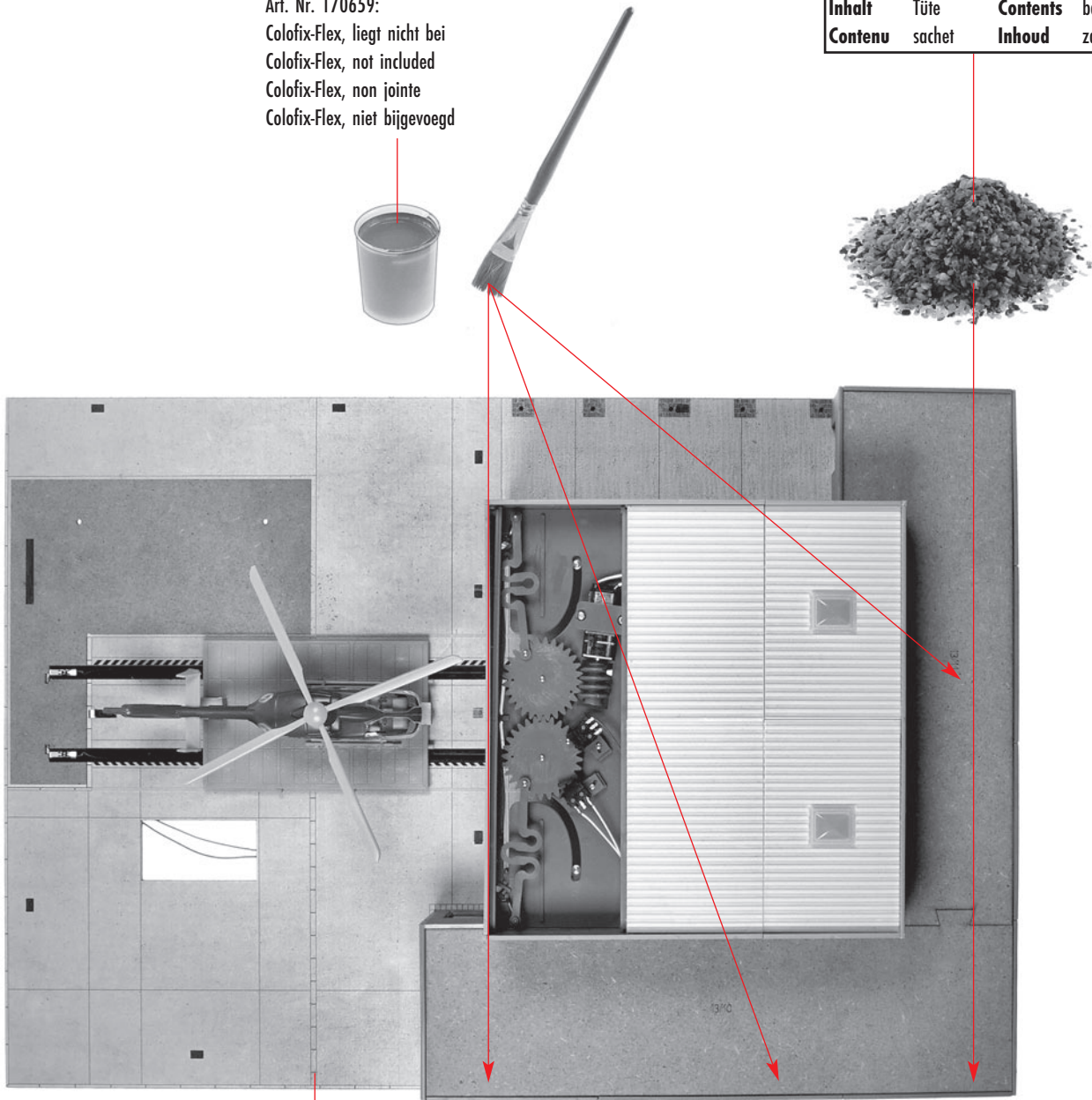


Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

13/4

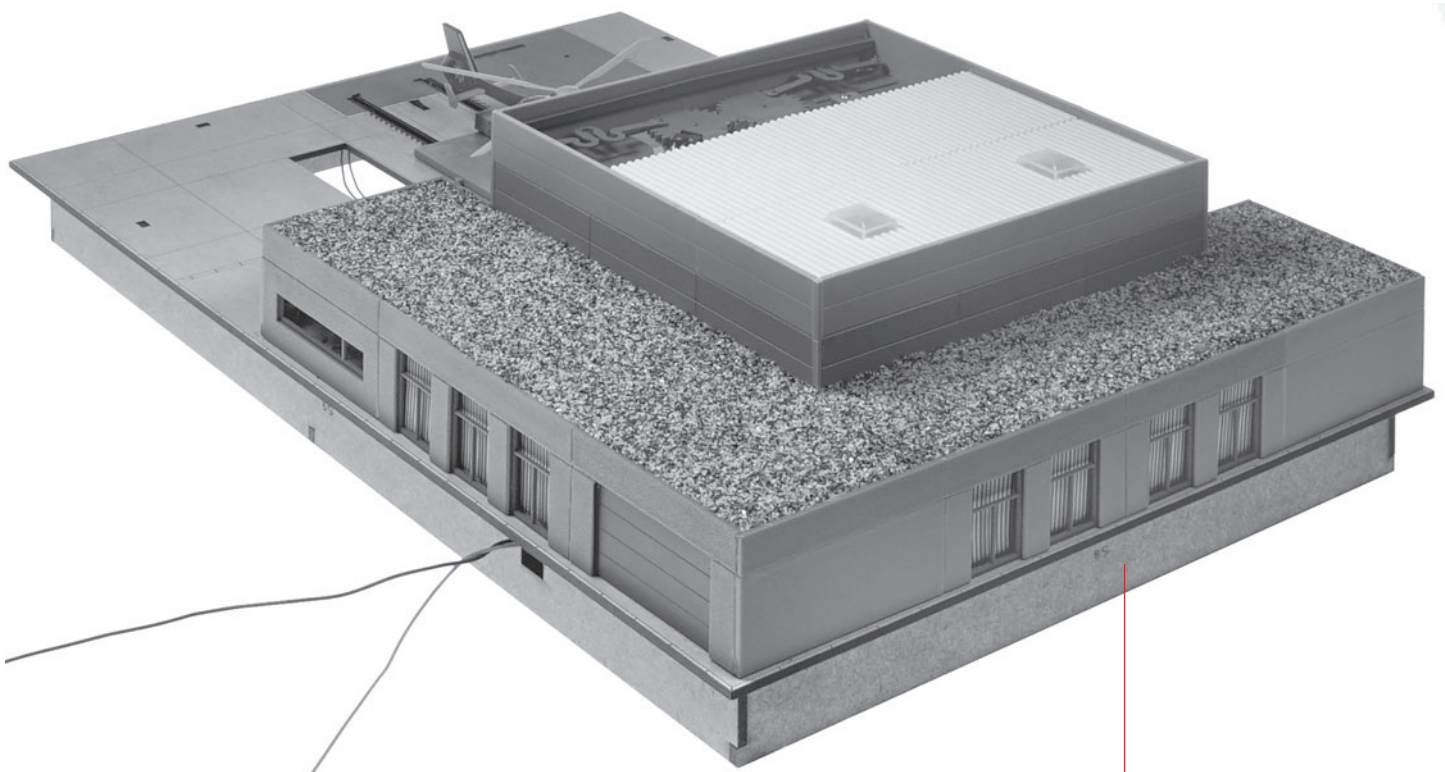
Art. Nr. 170659:
Colofix-Flex, liegt nicht bei
Colofix-Flex, not included
Colofix-Flex, non jointe
Colofix-Flex, niet bijgevoegd

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



i

h

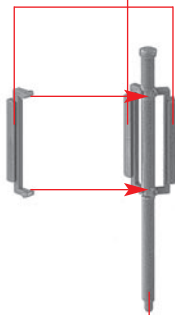


j

i

38

3/3



(k)



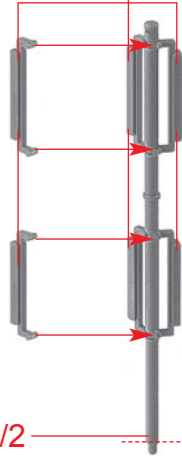
(l)



3/18



3/3



(k)

3/4

(l)

3/7

(m)

3/8

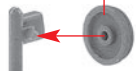
(n)

3/20

(o)

3/2

3/13

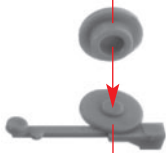


(p)

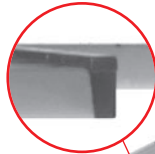
3/12

(q)

11/9



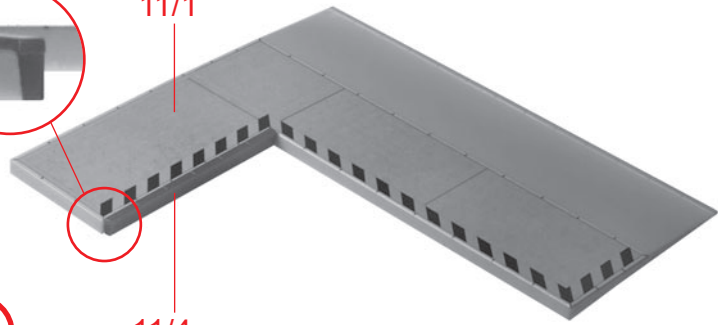
11/8



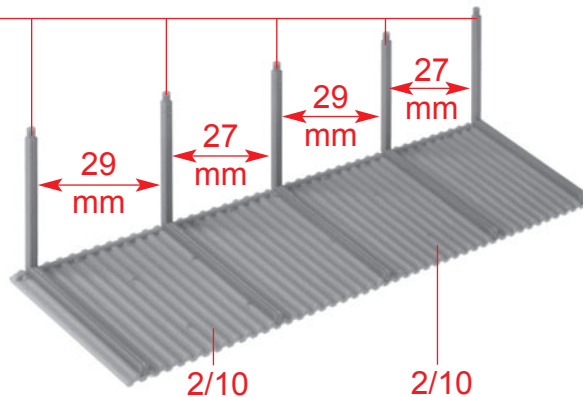
(r)

11/1

11/4



10/12



(s)

2/10

2/10

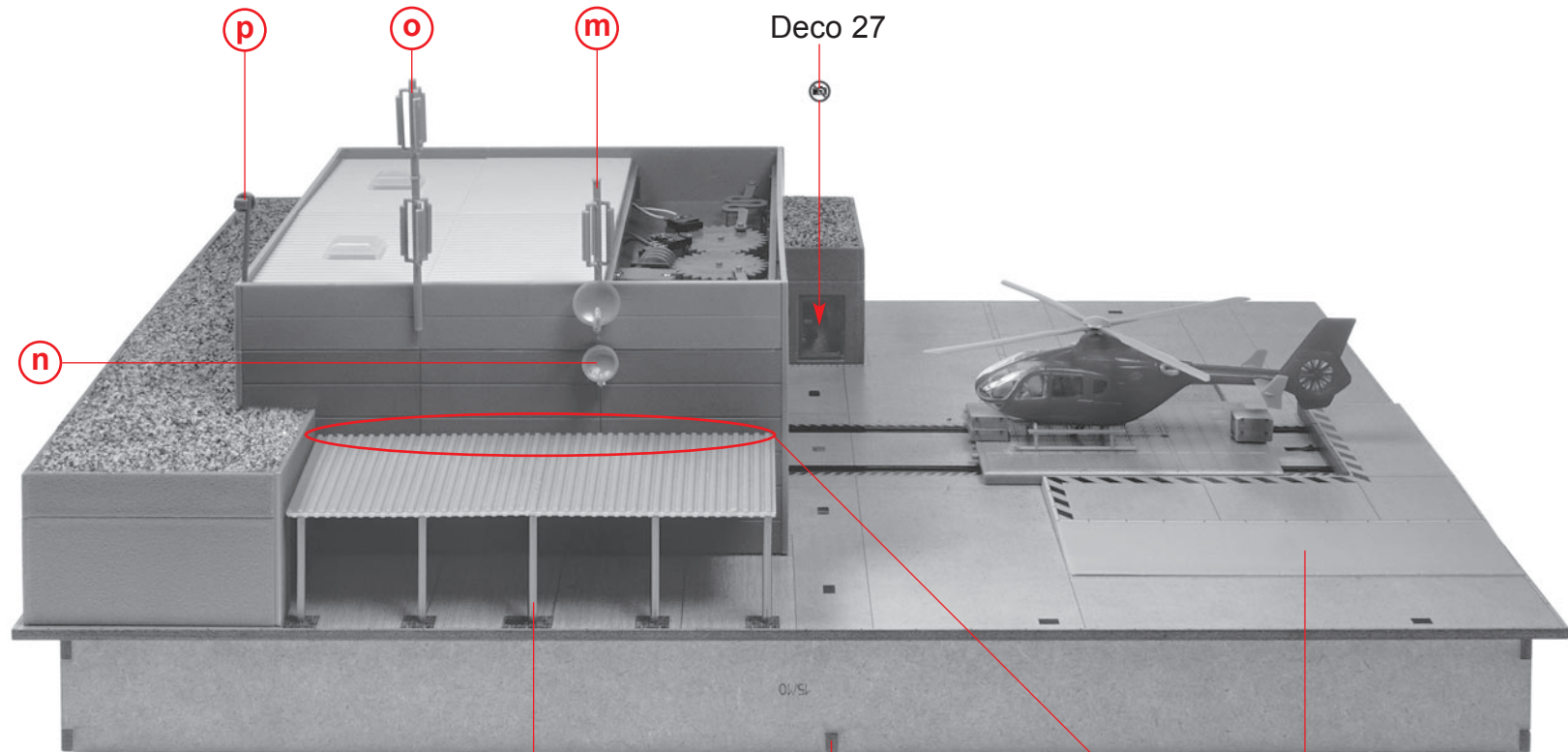
(p)

(o)

(m)

Deco 27

(n)



(t)

LaserCut-Kleber verwenden.
Use LaserCut glue.
Utilisez la colle LaserCut.
Gebruik LaserCutlijm.

(s)

(j)

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

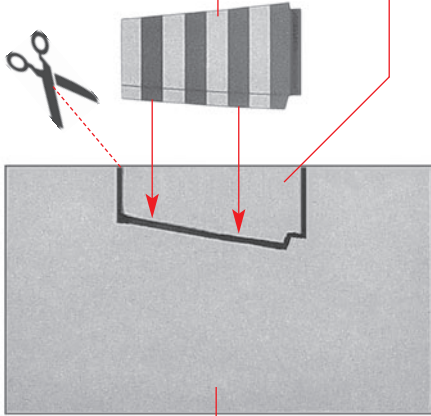
(r)

2/12

2/11

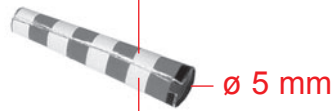
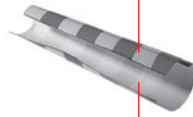
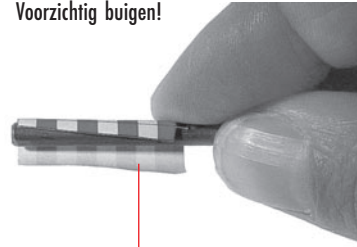
Schablone M 1:1
Pattern 1:1
Patron échelle 1
Sjabloon M 1:1

Deco 28



Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!



ø 5 mm

W



U 2 x 2/10

V 2 x

W 2 x **V**

X 2 x

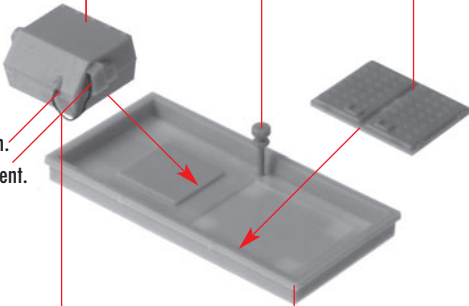
u

11/6

11/7

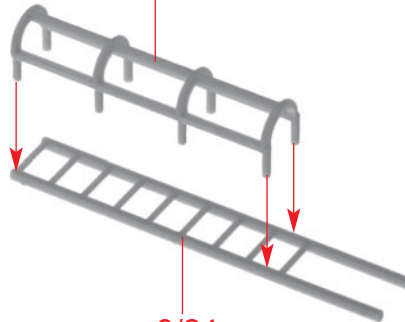
11/5

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



11/2

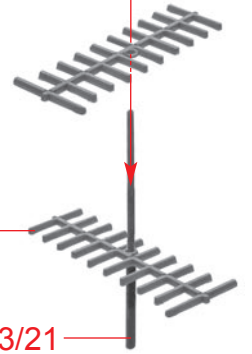
9/25



9/24

3/23

3/23



3/21

A

Inhalt	Tüte 7	Contents	bag 7
Contenu	sachet 7	Inhoud	zakje 7

B

C

X

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

A

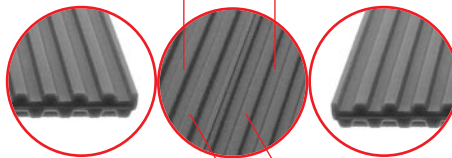
e

e

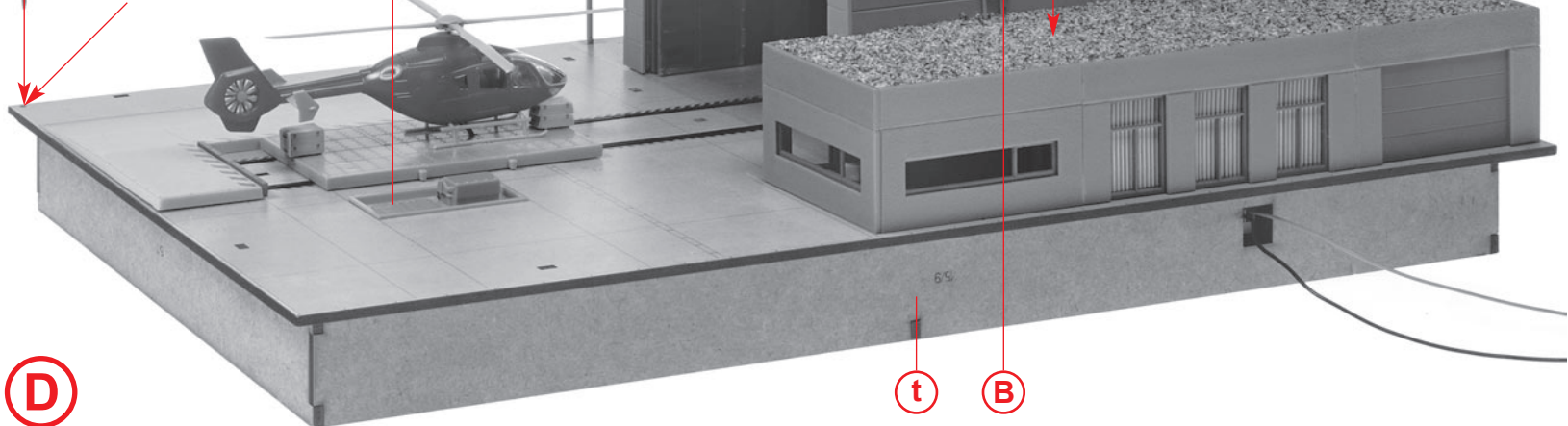
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

C

X



Loch mit Ø 1,5 mm bohren.
Drill hole with a dia. of 1,5 mm.
Percer un trou avec un diamètre de 1,5 mm.
Gat met Ø 1,5 mm boren.



D

t

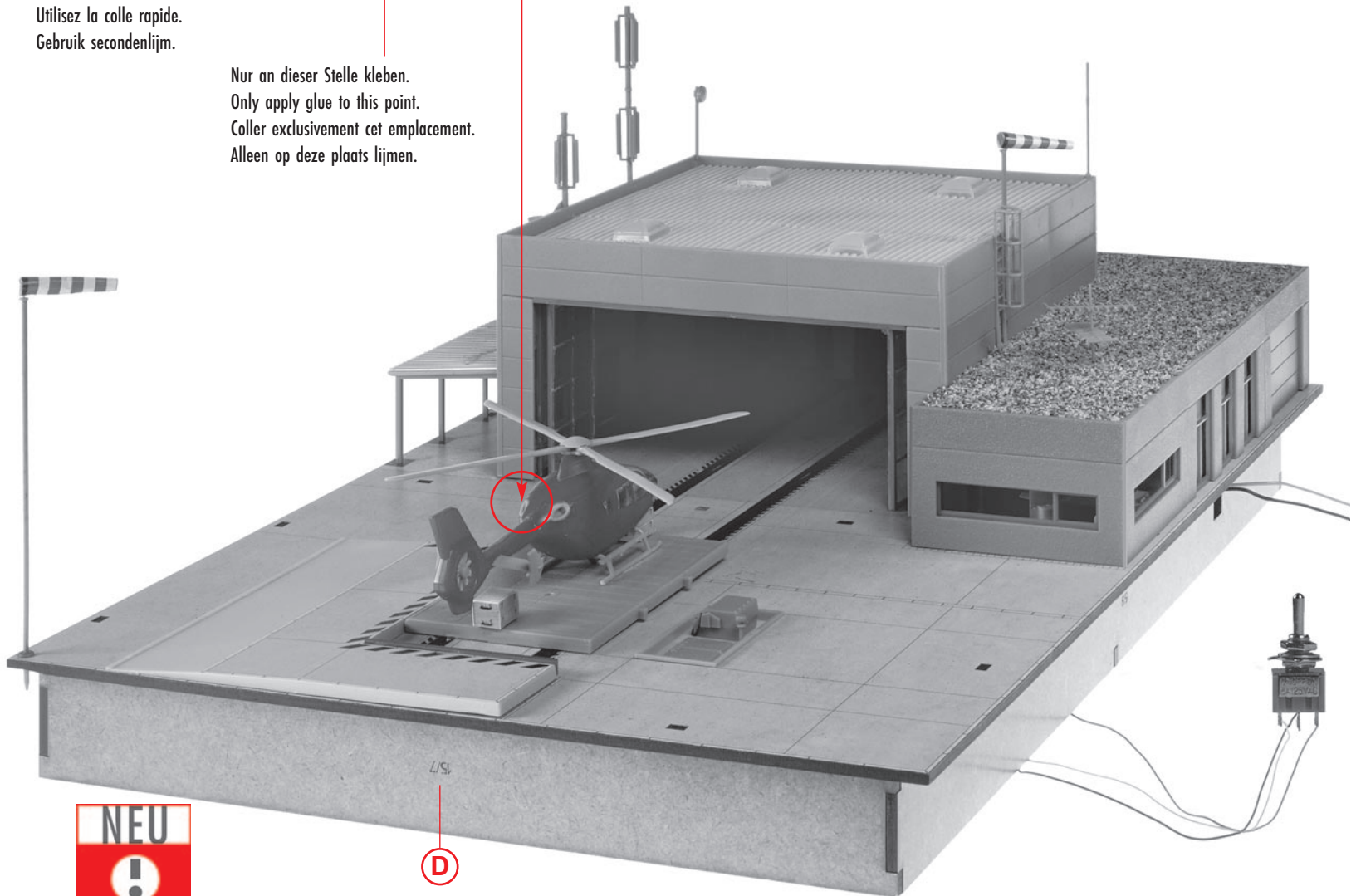
B

Inhalt	Tüte 7 (30 mm)
Contents	bag 7 (30 mm)
Contenu	sachet 7 (30 mm)
Inhoud	zakje 7 (30 mm)

q

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondelijm.

Nur an dieser Stelle kleben.
Only apply glue to this point.
Coller exclusivement cet emplacement.
Alleen op deze plaats lijmen.



Problem: Die Kontaktfedern lösen den Motorrotor nicht aus.
Der Schlitten schiebt sich nach oben über die Kontaktfeder.
Die Kontaktfeder sind noch zu stark gebogen.
Die Stiftköpfe sind mit Sekundenkleber benetzt und es besteht kein Kontakt.
Die Motorlitze bekommt keinen Kontakt zu den Stiften im Schlitten.

Problem: The contact springs do not release the motor rotor.
The slide pushes upwards over the contact spring.
The contact springs are still too bent.
The pin heads are wetted with superglue and there is no contact.
The motor wire does not make contact with the pins in the carriage.

Problème: Les ressorts de contact ne déclenchent pas le rotor du moteur.
Le chariot se déplace vers le haut au-dessus des ressorts de contact.
Les ressorts de contact sont encore trop pliés.
Il y a de la colle instantanée sur les têtes des broches et le contact ne se fait pas.
Le toron du moteur n'entre pas en contact avec les broches du chariot.

Problem: De contactveren activeren de motorrotor niet.
De slede beweegt omhoog over de contactveren.
De contactveren zijn nog te veel gebogen.
De pennekoppen zijn bevochtigd met secondelijm en er is geen contact.
De motordraad komt niet in contact met de pennen in de slede.

Lösung: Nachbiegen der Federn.
Nylonfaden unter die Kontaktfeder legen.
Kontaktfeder nachbiegen.
Entfernen des Sekundenklebers ggf. neue Stifte anbringen.
Entfernen des Sekundenklebers ggf. neue Stifte anbringen.

Solution: Re-bend the springs.
Place the nylon thread under the contact spring.
Re-bend the contact spring.
Remove the superglue and attach new pins if necessary.
Remove the superglue and attach new pins if necessary.

Solution: Replier les ressorts.
Placer le fil de nylon sous les ressorts de contact.
Replier les ressorts de contact.
Retirer la colle instantanée et, le cas échéant, poser de nouvelles broches.
Retirer la colle instantanée et, le cas échéant, poser de nouvelles broches.

Oplossing: Buig de veren opnieuw.
Plaats de nylonraad onder de contactveren!
Buig de contactveer opnieuw.
Verwijder de secondelijm of breng een nieuwe pen aan.
Verwijder de secondelijm of breng een nieuwe pen aan.

E